

Read these instructions carefully before use:

m) Use of dynamic ropes

This product may be used only by persons who are duly acquainted with the methods of belaying and use of dynamic ropes. Dynamic ropes are designed to secure persons during ascent and descent in mountaineering and indoor climbing dynamically. In combination with a complete belaying system, they are capable of arresting the free fall of the user with a limited impact force.

Check before use that the rope is compatible with the remaining parts of your equipment. The manufacturer recommends to test the whole equipment in a safe place with no risk of fall.

n) Types of dynamic ropes and their permitted use

Ropes can be divided into several rope systems in accordance with the label data:

Single rope - dynamic mountaineering rope capable of being used singly, as a link in the safety chain, to arrest a person's fall.

Half rope - dynamic mountaineering rope which is capable, when used in pairs, as a link in the safety chain to arrest a person's fall with a limited impact force. **THE ROPE STRANDS MUST NOT GO THROUGH COMMON BELAYING ELEMENTS.**

Twin rope - dynamic mountaineering rope which is capable, when used in pairs and parallel, as a link in the safety chain to arrest a person's fall with a limited impact force. **THE ROPE STRANDS MUST GO THROUGH COMMON BELAYING ELEMENTS.**

Half ropes and twin ropes must not be used as single ropes. In case of increased danger by falling stones or impossibility of good belaying, a half rope or twin rope system shall be used.

o) Recommended accessories for use in belaying system

When purchasing safety and belaying accessories, always make sure that the accessories have all requisites and required properties. Each belaying and handling element in the climber-rope-belaying device chain must comply with the relevant European or UIAA standard. Never use a separate textile sling directly, without a karabiner, as a progressive belaying element. In case of a fall, the rope would immediately burn through or the belaying sling would burn as a result of rubbing between the rope and the sling.

Warning: A small diameter of ropes requires increased caution when using the belaying device (for belaying, rappelling, fall arresting, etc.) the ropes TENDON Master with a diameter smaller than 9.5 mm (for instance, TENDON 9.2 Master and TENDON 9.4 Master) may be used for these purposes only with corresponding belaying devices that are declared by the manufacturer as suitable for use with this diameter of ropes.

p) Cleaning, maintenance, influence of chemicals and disinfection of ropes

Contaminated ropes may be washed manually in lukewarm water with a temperature not exceeding 30 °C (86 °F). For better effect, soap or soapflakes may be added. After that, flush the ropes carefully with clean water and let them dry up in a dry shady place.

Dynamic ropes shall not be allowed to come into contact with any chemicals. The rope damage is mostly not evident.

Do not use a rope contaminated with a chemical substance any longer.

For disinfection of dynamic ropes, use a weak 1% solution of potassium permanganate.

q) Life span

If all general instructions for safe use of dynamic ropes are observed, the following tentative life span data may be recommended:

Intensive - everyday use (sport climbing, mountain guides, artificial walls)	less than 1 year
Regular - weekend use (year-round)	1 year to 2 years
Regular - weekend use (seasonal)	2 to 3 years
Occasional use (recreational, once a month)	3 to 5 years
Sporadic use	5 to 7 years
Unused rope	10 years maximum

For TOP ROPE belaying, a specially developed indoor rope shall be used. Selection of the proper rope type for a specific application provides for longer life span of the rope.

The manufacturer forbids to use the rope after it has arrested a long and hard fall. Such a rope must be withdrawn from use immediately.

Check your equipment regularly. Other reasons for rejection of the rope are damaged fibres of the rope sheath (at own discretion), hard spots under the rope sheath indicating the possibility of local damages, clusters of fused fibres in the rope sheath, direct contact with open flame, more than 10 years passed since the rope was produced.

Rope age identification:

There is an identification tag or marker thread inside the rope. The identification tag certifies the following information repeatedly: **rope manufacturer, standard used for testing, number of certification laboratory, UIAA, year of manufacture.**

The colour marker thread identifies the calendar year of manufacture of the rope:
2002 red/green, 2003 red/black, 2004 green, 2005 blue, 2006 yellow, 2007 black, 2008 red/yellow, 2009 blue/yellow, 2010 green/yellow, 2011 black/yellow, 2012 red/blue.

Note: Every manufacturer uses an own system of colour marking!

r) Adverse effects on the life span of dynamic ropes (influence of moisture and ice)

A wet or frozen rope has significantly reduced dynamic properties and strength, especially its strength in knots drops. Rubbing against rock, karabiners or other sharp edges is the most frequent way of mechanical damage to the rope. Dust penetrating into the rope structure in the presence of moisture causes slow wear of the rope. If possible, always use a packaging for the rope. Rubbing and subsequent thermal effects during rappelling and lowering may damage the rope sheath and reduce its strength and life span.

s) Danger of sharp edges

Do not use the rope after a fall over a sharp edge any longer.

t) Influence of storage and influence of solar lighting

Dynamic ropes shall not be stored close to heat radiators and other heat sources as well as in direct sunlight (THIS APPLIES TO SHIP WINDOWS ALSO). Storage room humidity and temperature should be about 60 % and 20 °C,

respectively (recommended values). Dynamic ropes shall not be allowed to come into contact with any chemicals (as organic chemicals, acids, oils) or their vapours. If they come into contact with the above chemicals, do not use them any longer.

Instructions to users

The manufacturer shall not be held responsible for any damage, injury or death caused by irregular use of this product.

Advice and instructions related to safe behaviour in mountaineering can be obtained from the Safety Committee of the relevant national Alpinist Association. Do never forget that mountaineering and climbing sports are risky activities. Both the manufacturer and the distributor shall not be held responsible for the way the ropes are used. The label of every rope specifies the rope system in which the rope may be used (single, half, twin). The user is obligated to inspect the rope prior to use, after use and after any extraordinary event. When in doubt about the condition of the rope, do not use it any longer.














Shrinkage is a physical property of polymer (polyamide). The shrinkage of ropes may make up to 5 % of length depending on conditions of use, frequency of washing, thermal stress. The user should measure the length of the rope immediately after buying it, later complaints will be rejected.

Rope inspection

Examine the rope visually and by touch after every climbing day, after every heavier fall, after every climbing activity if you use crampons and ice-axe.

In case the dynamic rope is being used for construction works at height or rescue activities, it has to be examined by a competent person authorized by the manufacturer at least once every twelve months. The manufacturer shall not be held responsible for any accident which was caused by the use of a damaged rope which was to be withdrawn from use. Ropes withdrawn from use must be marked or deteriorated in a way which will guarantee that further use of the ropes will be made impossible.

Pictograms

-  **SINGLE ROPE**
Only a single rope is used for ascent. This is the basic and most widely used method of using ropes for ascent.
-  **HALF ROPES**
Separate ropes are anchored in alternating belaying points. This system reduces the risk of rope breakage by falling stones and provides maximum protection in alpine conditions and tough climbing.
-  **TWIN ROPES**
The same ropes are always used in pairs and have common belaying points. Twin ropes guarantee a high level of safety especially in classic alpine climbing.
-  **STANDARD**
Improved basic finish of dynamic ropes. The new technological process enables to apply impregnating agents as early as the standard finishing of ropes is done. The result is an excellent water repellency, abrasion resistance and extended life span of TENDON ropes.
-  **PROTECT SHIELD**
In addition to the standard finishing against water and abrasion, the sheath of the entire product is treated with the TEFLO®EVO NANOTECHNOLOGY surface finish. Using the new progressive method of surface finishing called NANOTECHNOLOGY, TEFLO®EVO in form of very small particles is applied to the rope sheath and very effectively prevents penetration of water, dust and other particles into the rope sheath in which way the water repellency and the abrasion resistance of ropes are increased.
-  **COMPLETE SHIELD**
The maximum level of protection of ropes with high water repellency and abrasion resistance. Using the new progressive method called NANOTECHNOLOGY, TEFLO®EVO in form of very small particles is applied to the rope sheath as well as the rope core and forms an almost impermeable protective layer against water and dust that could damage the sheath or the core. COMPLETE SHIELD is a new impregnation which extends the life span of TENDON ropes significantly.
-  **TerDM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING**
Electronic rope marking by means of a microchip.
-  **SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM**
The simple braiding system (SBS) is a system where every strand is woven into its sheath independently. This sheath construction increases the abrasion resistance of the rope and improves its mechanical properties - its flexibility.
-  **COMPACT - COMPACT TERMINATION**
A unique technology of terminating ropes. The core and the sheath are connected into a single compact unit in the last 15 mm of the rope length.
-  **MIDPOINT OF ROPE**
The rope is distinctly marked in the midpoint of its length with a safe ink which does not affect its structure or its mechanical properties.
-  **BICOLOR**
Use of different sheath colours and patterns for each half of the rope. It is advantageous for rappelling.
-  **CE - symbol of conformity**
This symbol confirms that the product meets safety requirements specified in the relevant European Standard. The number following the CE symbol (e.g. CE 10119) indicates the relevant accredited laboratory.
-  **UIAA**
Products marked with this symbol meet the rigorous safety requirements of UIAA - International Union of Alpinist Associations.

EN 892

The standard defining safety requirements and test methods for dynamic mountaineering ropes within the European Union. Products marked with this symbol meet the relevant safety instructions.

Před použitím pečlivě prostudujte tento návod:

m) Použití dynamických lan

Tento výrobek mělo používat pouze osoba, která má patřičné znalosti o způsobu jistění a metodice použití dynamických lan. Dynamická lana jsou určena pro dynamické jistění osoby při výstupu a sestupu v horolezectví a při lezení na umělých stěnách. V součinnosti s kompletním jisticím systémem jsou schopna zachytit volný pád lezce s omezenou rázovou silou.

Před použitím si ověřte, že lano je kompatibilní s ostatním vašim vybavením. Výrobce doporučuje vykoušet si veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu.

n) Typy dynamických lan a jejich dovolené použití

Něto údaje se lano dělí na dva systémy jistění:

Jednoduché lano – dynamické horelezské lano, které je součástí jisticího řetězce v jednom prameni a které je schopné zachytit pád zvolněle.

Poloviční lano – dynamické horelezské lano, které se v jisticím řetězci používá vždy ve dvou pramenech a je schopno zachytit pád vůdce s omezenou rázovou silou. **PRAMENY LANA NESMÍ PROCHÁZET SPOLEČNĚMI JISTICÍMI PRVKY.**

Dvojitě lano – dynamické horelezské lano, které se v jisticím řetězci používá vždy ve dvou pramenech a je schopné zachytit pád osoby s omezenou rázovou silou. **PRAMENY LANA MUSÍ PROCHÁZET SPOLEČNĚMI JISTICÍMI PRVKY.**

Poloviční a dvojitě lana se nesmí používat jako lana jednoduchá. Při zvýšeném nebezpečí padajícího kameni nebo v případě, že nelze začít společně jistěním, použijte ide vlastního uvázení poloviční nebo dvojitý systém jistění.

g) Doporučené doplňky pro použití v jisticím systému

Při nastupu jisticích a bezpečnostních doplňků se vždy ujistěte, zda mají všechny náležitosti a požadované vlastnosti. Každý jisticí a manipulační prvek v řetězci lezec – lano – jistění musí odpovídat příslušné normě EN, případně UIAA. K postupovému jistění není možno použít samotné textilní smyčky přímky, bez použití karabiny. Při pádu lezce a následném tížení lana o smyčku dojde okamžitě k přepálení lana, nebo přetržení jisticí smyčky.

Upozornění: máli průměr lana vzhledem zvýšenou opatrnost při manipulaci s jisticím prostředkem (např. jistění, slaňování, zachycení pádu) jano. Lana TENDON Master s průměrem menším než 9,5 mm (např. TENDON 9.2 Master a TENDON 9.4 Master) mohou být použity pro tyto účely pouze s odpovídajícími jisticími prostředky, které jsou výrobcem deklarovaný pro použití s tímto průměrem lana.

p) Čištění, údržba, vív chemikálií a desinfekce lana

Správná údržba se nutně ve vlastné teplotě do 30 °C (86 °F). Pro lepší účinek prani můžeme použít mýdlo nebo mýdlové vlny. Lano dobře vyčistěte čistou vodou a sušte na suchém stěnném místě.

Lano nesmí přijít do styku se žhárnou chemikálií. **Lano poříšněné chemikálií dále nepoužívejte.** Poškození lana není většinou na první pohled patrné.

Pro desinfekci lana použijte slabý 1% roztok hypochloranu.

q) Životnost

Při dodržení všech všeobecných pokynů bezpečného zacházení s dynamickými lany mohou být nezávazně doporučené následující údaje o životnosti dynamických lan:

intenzivní – denní použití (sportovní lezení, horší vlny, umělé stěny)	méně než 1 rok
pravidelné – víkendové používání (terozior)	1 rok až 2 roky
pravidelné – víkendové používání (sezónní)	2 až 3 roky
občasné používání – (rekreační jednorázové jistění)	3 až 5 let
sporadické použití	5 až 7 let
nepoužívané lano	max. 10 let

Pro jistění systémem TOP ROPE použijte speciálně vyvinuté indoorové lano. Vpěrem správného typu lana pro dané použití si zajistěte jeho delší životnost.

Výrobce zakazuje použití lana po dlouhém a tvrdém pádu. Takové lano musí být bezodkladně staženo z používání.

Pravidelné kontroly vaše vybavení. Další důvody k vyřazení lana jsou poškození vlákna opotoku (dle vlastního uvázení), tvrdá místa po ošetření, viditelná možnost lokálního poškození, silnky spěných vláken opotoku, přímý kontakt lana s otevřeným ohněm, obna do výroby (lana delší než 10 let).

Identifikační stáři lana:

Půsík lana je po celé délce identifi kační pásek nebo barevná kontrolní roka. Identifi kační pásek opakovaně obsahuje následující informace: **výrobce lana, normu dle které je lano testováno, číslo certifi kační kůžebny, UIAA, rok výroby.** Barevná kontrolní nit určuje kalendářní rok výroby lana: 2002 červená/zelená, 2003 červená/černá, 2004 zelená, 2005 modrá, 2006 žlutá, 2007 černá, 2008 červená/žlutá, 2009 modrá/žlutá, 2010 zelená/žlutá, 2011 černá/žlutá, 2012 červená/modrá.

Upozornění: každý výrobce lan používá své vlastní barevné označení!

r) Negativní vliv na životnost dynamických lan (vliv vlhka a zledovatění)

Je-li lano mokré nebo zmrazeno, dochází k výraznému snížení jeho dynamických vlastností a pevnosti, zvláště klesá pevnost v úzlích. Tření a skálování, karabiny či jiné ostré hrany je nejčastější způsob mechanického poškození lana. Předtím, než přijdete k otáčení do struktury lana způsobuje jeho pomalé opotřebení. Tření a následně teplotné vlny v součinnosti s vlhka mohou poškodit oplet lana a snížit jeho pevnost a životnost. Pokud je to možné, používejte vždy obal na lano.

s) Nebezpečí ostré hrany

Lano nepoužívejte po pádu přes ostrou hranu.

t) Vliv skladování a stárnutí podmíněné používáním

Neskladujte lana v blízkosti teplejších zářičů a jiných teplejších zdrojů. Rovněž se vyhněte skladování lana na přímém slunci (PLATÍ I PRO VYLŮHY OBCHODU). Vlhkost a teplota ve skladovacím prostředí by se měly pohybovat

okolo 60 % a 20 °C (doporučené hodnoty). Lano by neměla přijít do styku s jakýmkoli chemikáliemi (organické chemikálie, oleje, kyseliny) a jejich výparů. V případě, že k tomu dojde, lano dále nepoužívejte.

Pokyny pro uživatele

Výrobce nese zodpovědnost za případné škody, zranění nebo smrt, k nimž došlo ve spojení s nesprávným použitím tohoto výrobku.

Rady a pokyny o bezpečném a správném chování v horelezském sportu je možné obdržet od bezpečnostní komise příslušného národního horelezského svazu či akreditovaných horelezských škol. Mějte na paměti, že horelezství představuje velké riziko pro zdraví a život člověka. Výrobce ani distributor nejsou zodpovědní za způsob použití dynamického lana. Ne každém dynamickým laně je přesně uvedeno, v jakém lanovém systému (jednoduhy, dvojitě, poloviční) má být použito. Uživatel je povinen zkontrolovat dynamické lano před i po použití a rovněž po každé mimořádné události. Vzniklé-li po prohlídce pochybnost o stavu lana, musí být ihned vyřazeno z používání. **Srážlivost** je fyzikální vlastnost polymeru (polyamidu). U lan má dojit ke srážení do 5 % délky v závislosti na podmínkách užívání, frekvence prání, teplotného namáhání. Lano si ihned po zakoupení přeměřte, na pozdější reklamacie nebude brán zřetel.

Kontrola lan

Lano zkontrolujte vizuálně a hmatem po každém lezeckém dnu, po každém závažnějším pádu, po každé horelezské aktivitě, pokud používáte mačky a cepín.

V případě, že lezec používá dynamická lana pro stavební práci ve výškách nebo v zachránářství, je povinen zajistit kontrolu alespoň každých dvacát měsíců u osoby oprávněné výrobcem.

Výrobce není odpovědný za jakoukoliv formou způsobenou použití poškozeného lana, které mělo být vyřazeno z používání. Lano, které bylo používáno z používání, musí být označeno nebo znehodnoceno takovým způsobem, který vylučuje jeho další používání.

Piktogramy

1 JEDNODUCHÁ LANA

Pro výstup je použito pouze jedno lano. Jedná se o základní a nerozšířenější způsob využití lan k výstupu.

1/2 POLIČNÍ LANA

Jednotlivá lana se upevňují střídavě do postupných jisticích. Tento systém snižuje riziko přeskrotení lan padajícími kameny a poskytuje maximální bezpečnost ve vysokých horách a při těžkém lezení.

2 DVOJITÁ LANA

Používají se vždy stejná lana v páru a mají společné jisticí postupové body. Dvojitě lana zaručují vysokou bezpečnost zejména při klasickém lezení ve vysokých horách.

STANDARD

Zdokonalená základní úprava dynamických lan. Nový technologický postup umožňuje nanášení impregnace už při standardní úpravě lana. Výsledkem je výborná vodoodpudivost, oděruvzdornost a prodloužená životnost lan TENDON.

PROTECT SHEILD

Lano má standardní úpravu proti voře a oděru, navíc je oplet celého výrobku ošetřen povrchovou úpravou TEFLON®EVO NANOTECHNOLOGY. Novou progresivní metodou povrchově úprav NANOTECHNOLOGY je na oplet lana nanášen TEFLON®EVO ve velmi malých částicích, které velmi účinně zabraňují průniku vody, prachu a jiných částicě do opletu lana, čímž se dále zvyšuje jeho vodoodpudivost a oděruvzdornost.

COMPLETE SHIELD

Maximální stupeň ošetření lana s vysokým účinným vodoodpudivosti, oděruvzdornosti. Novou progresivní metodou NANOTECHNOLOGY je na oplet i jádro lana nanášen TEFLON®EVO ve velmi malých částicích, které vyvíhají na celé laně téměř nepropustnou ochrannou vrstvu prode, prachu a jiným částicím, které by mohly oplet či jádro lana poškodit. COMPLETE SHIELD je nová impregnace, která výrazně zvyšuje celkovou životnost lan TENDON.

TEROM – TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektronické značení lan prostřednictvím mikropokry.

SBS – SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Systém jednoduchého pletení – SBS je systém, kdy je každý pramen do opletu pletán samostatně. SBS konstrukce opletu zvyšuje odolnost lana proti oděru a zlepšuje mechanické vlastnosti – jeho ohebnost (flexibilitu).

COMPACT – KOMPAKTNÍ ZAKONČENÍ

Unikátní technologie zakončení lana. Posledních 15 mm délky lana jsou jádro s opletem spojeny v jeden kompaktní celek.

MIDPOINT OF ROPE – ZNÁČENÍ STŘEDU

Lano je polovičně své délky výrazně označeno barvou, která nenarušuje jeho strukturu ani mechanické vlastnosti.

BC BICOLOUR

Použití odlišných barev a vzorů opletu pro každé potvořno lana. Vhodné při lanovém sestupu.

CE – Symbol shody

Tento symbol dokládá, že výrobek splňuje požadované požadavky stanovené příslušnou evropskou legislatívou. Číslo za symbolem CE (např. CE 1019) označuje příslušnou akreditovanou kůžebnu.

UIAA

Ústav, který jsou označeny tímto symbolem, splňují přísné bezpečnostní požadavky UIAA – Mezinárodní unie horelezských asociací.

EN 892

Norma defi nuje bezpečnostní požadavky a postup při testování dynamických horelezských lan v rámci EU. Takto označené výrobky splňují dané bezpečnostní předpisy.

Прочетете тези инструкции внимателно преди да използвате въжето:

1) Използване на динамичните въжета

Този продукт може да се използва само от лица надлежно запознати с методите на използване на динамични въжета. Динамичните въжета са конструирани за динамично обзавеждане на лица при изкачване и спускане, при планинско катерене и катерене в защити помещения. В комбинация с цялостна обзавеждателна система, те осигуряват приваждането при свободно падане с максимално ограничена ударна сила във вършуето.

Преди използването проверете дали въжето е съвместимо с останалата част от въжето оборудване. Производителят Ви препоръчва да тестирате цялото оборудване за безопасност много, когато няма риск от падане.

2) Динамичните въжета и тежкото дупно използване

Въжетоа могат да се разредат на няколко степенни в зависимост от маркировката си системат.

Единично въже – динамично въже за катерене, което може да се използва самостоятелно, като връзка в обзавеждаща верига, с цел приваждане на човек при падане.

Спаринг въже – динамично въже за катерене, което се използва в двойка като връзка в обзавеждателна система с цел приваждане на човека при падане, с минимална ударна сила за лицето. **СНОПА ВЪЖЕ ТРЪБВА ДА МИНАВА ПРЕЗ ОБЩА ОБЗВЕЖДАТЕЛНА СИСТЕМА.**

Двойка въже – динамично въже за катерене, което се използва в двойка и катеренето, като връзка в обзавеждателна система, с цел приваждане на лицето при падане, с минимална ударна сила за лицето. **СНОПА ВЪЖЕ ТРЪБВА ДА МИНАВА ПРЕЗ ОБЩА ОБЗВЕЖДАТЕЛНА СИСТЕМА.**

Спаринг въже и двойката въже не трябва да се използват като единични въжета. Тези въжета трябва да се използват в случаите на повишена опашка от падащи каменни или невъзможност от добро обзавеждане.

0) Препоръчани помощи средства в обзавеждателната система

Когато купувате помощни средства за обзавеждателната система уверете се, че те имат необходимите качества да изпълняват тези функции. Всеки елемент във веригата катерач-въже-жигли трябва да отговаря на европейските или UIAA стандарт. Никога не използвайте директно отпадъчна текстилна примка, без карбина, която последвал елемент от Обзавеждателната Система. В случай на падане, въжето ще прегрее или приймаа ще се свъка в резултат на триенето между въжето и примката.

Внимание: Малките динамични въжета изискват по-високо внимание когато се използват обзавеждателни средства (карбини, примки, метални дупни вериги, при спускане с двойно въже, при повисване при падане и т.н.). Въжета TENDON Master с диаметър по-малък от 9,5 мм (например, TENDON 9.2 Master и TENDON 4.4 Master) могат да се използват за тези цели само със съответните обзавеждателни устройства за което и декларирано от производителя, че са поддържащи за използване с този диаметър въжета.

0) Почистване, поддръжка, влияние на химикали и дефиниция на въжетата

Замръснените въжета могат да се мият рчно в хладна вода с температура не превишаваща 30 °C (86 °F). За по-добър ефект може да се добави сапун. След това изплакнете въжетата внимателно в чиста вода и оставете да изсъхнат на сенечто място.

За динамичните въжета не се допуска съприкосновение с химикали. В случаи на допир, уверявайте на въжето не е видимо. **Не използвайте въже което е замръзнало с химикали.**

За дефиниция на въжетата използвайте 1% разтвор на калиев перманганат.

0) Живот на въжето

Ако се следват всички изисквания за безопасно използване на динамичните въжета, следната предположава продължителност на живот може да се препоръча:

При интензивно използване – всеки ден, спортно катерене, планинско катерене, изкуствени стени) по малко от 1 година
 Нормално използване – само през почивните дни, но през щита дни от 1 до 3 години
 Нормално използване – само през почивните дни, а през определен сезон от 2 до 3 години
 Инциденти (по време на почивка, веднъж месечно) от 3 до 5 години
 Непостоянно от 5 до 7 години
 Невисокало въже 10 години максимум

За обзавеждане като ГОРНО ВЪЖЕ трябва да се използва специално разработено въже за работа на закрито. Правилният избор на въже стрмо припопиемо осигурява по-дълъг живот на въжето.

Производителят забранява използване на въже след като то е използвано за приваждане при твърдо и тежко падане. Такова въже трябва да се изхвърли веднага!

Проверявайте оборудването системно. Друга причина за спирание на използването на въжето може да бъде повредени влакна, твърди образувани дуп обшивката на въжето показващи евентуални локални увреждания, група от слепени влакна в обшивката на въжето, директен контакт с открит огън, или с минимално повреда от 10 години от производството на въжето.

Идентификация на възрастна на въжето:

Самото въже си има маркировка. Лента или маркиране с цветна нишка от вътрешната страна. Идентификационната лента съдържа следната информация, която се повтаря по продължението на лентата: **производител на въжето, приложението тест стандарт, номер на сертифициращата организация, UIAA, година на производство.**

Маркирането е цветна нишка идентифицира календарната година на производството: 2002 червено/зелна, 2003 червено/черна, 2004 зелена, 2005 синя, 2006 синьо/черно, 2007 черна, 2008 червено/жълта, 2009 синьо/жълта, 2010 зелено/жълта, 2011 черно/жълта, 2012 червено/синя. Всеки производител използва собствена система за цветно маркиране!

- g) Невъзможно ефект върху живота на динамичните въжета (влианието на влага и лед)**
 Няколко или замръзнало въже значително намалява динамичните си л аности качества, особено якостта на въжето. Пренето в слани въжета, карбини или други части в лед-честата примка за изкачването повредена на въжето. Провисването на прах във високо въже също причинява сериозно износване на въжето. Ако е възможно винаги използвайте опашка за въжето. Пренето и последващият термичен ефект при изкачване и спускане може да доведе до повреждане на обшивката и намаляване на якостите качества, които пряко се отразяват на живота на въжето.
- h) Опасност от остри ъгли**
 Не използвайте повече въжето, ако то е попадало върху остър ъгъл.
- и) Влиянието на начина на съхранение и използване върху стареенето на въжето**
 Динамичните въжета не трябва да се съхраняват близо до радиатори и/или други източници на топлина, а така също не трябва да се излагат на директно сълъчнопренение или на съхранение (ТОВА СЕ ОТНАСИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ ДИРЕКТНО НА ВИТРИНИ, КОИТО

СЕ ОТГРЯВАТ ОТ СЪЛЪЦЕ). Температурата в влажността на складовото помещение трябва да бъде около 60 % и 20 °C, респективно (препоръчвани стойности). Динамичните въжета не трябва да бъдат в съприкосновение с химикали (като например, органични вещества, масла, електричество, или тежките пари. Ако са били в съприкосновение с такива химикали повече не ги използвайте.

Инструкции за ползване

Производителът няма да носи отговорност за какъвто и да е вред, нараняване или смърт причинени от неправилното използване на този продукт.

Препоръки и инструкции отнасящи до безопасното поведение при катерене могат да се получат от Комитета по Безопасност на съветската Национална Асоциация на Асоциация. Никога не забравяйте, че алпинизма и катеренето са рисков спорт. Производител и търговците трябва да се държат отговорни за начина на използване на въжето. Забелята на високо въже спецификация системата в което е позволено използването му (като единично, спаринг или двойка въже). Потребителите е задължено да провера въжето преди използването и след използването му в след високо непревременно събитие. Ако е малко съмнение вярно състояние на въжето, по-добре не използвайте. Поването.

Съхраняване е физическо съхранение на полимера (полиамид). Съхраняване на въжето може да бъде до 5 % от дължината в зависимост от условията при които е използвано, честота на излизане и термичен стрес. Потребител трябва да замери дължината на въжето веднага след закупуването, преди пренетици в топло помещение. По-късно така ще се отхвърлят.

Изписания на въжетата

Проверявайте въжето визуално и на пиане след всеки ден катерене, след високо по-тежко падане, след високо катерене, ако използвате обломи или скали за падане.

Ако динамичното въже е използвано за строителни височинни работи или за спасителни дейности, въжето трябва да се инспектира от упълномощен от производителя лице поне веднъж на дванадесет месеца.

Производителът няма да бъде длъжен отговорно за какъвто и да е инцидент причинен в резултат на използването на повредено въже, което е трябвало да бъде извадено от употреба. Въжето, което е извадено от употреба трябва да се маркира или унищожат така, че да гарантира невъзможността да се използва.

Пиктограми

- 1** Единично въже
 За изкачване се използва само едно въже. Това е базисният и най-използван метод за използване на въжета за изкачване.
- 2** Отпадъчни въжета се забраняват в аперативните обзавеждателни системи. Тези системи намалява риска от осъждане на въжето от падащи каменни и осигурява максимална защита в аспови условия и при твърдо катерене.
- 3** Двойка въже
 Едни и същи въжета се използват на двойки и имат общи обзавеждателни точки. Двойката въже гарантира високо ниво на безопасност особено при класическото алпийско катерене.
- 4** Стандартно покритие
 Подборен базисен финиш сили на динамичните въжета. Новият технологичен процес позволява нанасянето на импрегниращ агент или при нанасяне на стандартния финиш сили. Резултат е увеличена устойчивост на промиване на водата, устойчивост на потриване и удължен живот на TENDON въжета.

ЗАЩИТЕН СЛОЙ

В допълнение към стандартното покритие предпазващо от промиване на вода и триене, покритието на цяния продукт се обработва чрез повърхностно третиране по метода TEFLO®/EVO NANOTECHNOLOGY. Използването новите, прогресивни методи за повърхностно покритие наречен нанотехнологии, TEFLO®/EVO въве формата на много малки частици с нанометров защитния слой на въжето и увеличава ефективността от предпазване промиването на вода, прах и други частици във въжето. Това води до повишена устойчивост на промиване на вода и на триене.

ЦЯЛОСТЕН ЗАЩИТЕН СЛОЙ

Най-високото ниво на защита на въжетата от промиване на вода и устойчивост на триене. Използвател новата прогресивна технология, наречена NANOTECHNOLOGY, TEFLO®/EVO въве формата на много малки частици с нанометров покритието на въжето и върху съединенията на въжето, като по този начин се образува плътен цялостен защитен слой протпа вода, прах, както основно причиняват повреждане на покрития сили или съединенията ЦЯЛОСТЕН ЗАЩИТЕН СЛОЙ е много импрегниращо покритие, което удължава значително живота на TENDON ВЪЖЕТА.

TEB® – ЕЛЕКТРОНО МАРИРАНЕ НА TENDON ВЪЖЕТА

Електронното маркиране на въжетата се състои от два микрочип.

SBS – ОПРОТЕНА СИСТЕМА НА ЗАПИТАНЕ

Опротената система на запитане (SBS) е система при която всяка отредна нишка се запита в защитния слой петдого. Самата конструкция на защитния слой увеличава устойчивостта на триене и повишава механичните му качества – намалява

КОМПАКТНОСТ – КОМПАКТНО СЪЗДАВАНЕ

Уникална технология за създаване на въжета. Съединенията и защитния слой са свързани в една компактна единица, която е поне 15 мм дълга.

СРЕДНА ТОЧКА НА ВЪЖЕТО

Въжето е точно маркирано с безслова бол точка в средата, без това да се отразява на неговата конструкция или механични качества.

ДВОЙКА РАЗЛИЧНИ ЦВЕТОВЕ

Използването на различни цветове и модели за всяко качество въже е голямо предимство при катеренето.

SE – СИМВОЛ ЗА СЪВЕСТОВАНЕ

Този символ потвърждава, че продукта отговаря на изискванията съществени в съответни Европейски Стандарт. Номерът изписан след SE (Символа) например, SE 1019 показва съответната акредитирана лаборатория.

UIAA

Продуктите маркиран с този символ отговарят на строгите изисквания на UIAA – Международен Съюз на Алпинистите Асоциации.

EN 892

Стандарт определя изискванията за безопасност и тест методите за динамичните въжета в рамките на Европейските Съюз. Продуктите маркирани с този символ отговарят на съответните изисквания за безопасност.

Das sorgfältige Lesen und Verstehen der Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für die Nutzung des Produktes. Achtung!
 1) Die Produktarte dient auch als Garantieschleife. Bitte die Produktarte zusammen mit der Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren.

m) Anwendung von dynamischen Seilen

Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die mit der Sicherungsweste und den Anwendungsmethoden von dynamischen Seilen vertraut sind. Dynamische Seile sind für dynamische Sicherung von Personen beim Aufstieg und Abstieg beim alpinen Klettern und beim Klettern an Kurswänden bestimmt. In Verbindung mit einem kompletten Sicherungssystem fangen dynamische Seile den freien Fall des Kletterers mit einer beschränkten Fangstrecke auf.

Vor dem Gebrauch muss überprüft werden, ob das Seil mit den übrigen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung kompatibel ist. Der Hersteller empfiehlt, die komplette Ausrüstung an einem sicheren Ort, an dem kein Sturzrisiko besteht, zu erproben.

n) Arten von dynamischen Seilen und deren Anwendungsbereiche

Nach den Angaben auf der Produktarte werden Seile in folgende Sicherungskategorie gegliedert:

Einfachseil – dynamisches Bergseil, das ein Bestandteil der Sicherungskette im Einzelsturz ist und den Sturz des Vorsteigers auffängt.

Halbseil – dynamisches Bergseil, das in der Sicherungskette immer im Doppelsturz verwendet wird und fähig ist, den Sturz des Kletterers mit einer beschränkten Fangstrecke aufzufangen. **DIE SELBSTSTRANGE DÜRFEN NICHT DURCH GEMEINSAMEN SICHERUNGSPUNKT FÜHRT WERDEN.**

Zwillingsseil – dynamisches Bergseil, das in der Sicherungskette immer im Doppelsturz verwendet wird und fähig ist, den Sturz des Kletterers mit einer beschränkten Fangstrecke aufzufangen. **DIE SELBSTSTRANGE MÜSSEN DURCH GEMEINSAMEN SICHERUNGSPUNKTE GEFÜHRT WERDEN.**

Halbseile und Zwillingsseile dürfen nicht als Einfachseile verwendet werden. Bei erhöhter Gefahr von fallenden Steinen oder wenn es unmöglich ist, eine zuverlässige Sicherung zu schaffen, ist ein Halbsicherungs- oder ein Zwillings Sicherungssystem zu verwenden.

o) Empfohlene Zusatzteile für die Anwendung im Sicherungssystem

Beim Kauf von Sicherungs- und Sicherheitszusatzteilen versichern Sie sich vorher, ob diese Teile alle geforderten Eigenschaften erfüllen. Jedes Sicherungs- und Handhabungselement in der aus Kletterer-Seil-Sicherungssystem zusammengesetzten Kette muss den einschlägigen EN- bzw. UIAA-Norm entsprechen. Zur Zwischensicherung ist es nicht möglich, lediglich Teilschlingen oder eine Einzelstange eines Karabinerhakens zu verwenden. Bei einem Sturz des Kletterers mit nachfolgender Rettung des Seils in der Schlinge kann es ausgereißelt durch das Durchbrennen des Seils oder zum Bruch der Sicherungsschlinge.

Hinweis: Ein niedriger Seildurchmesser verlangt Vorsicht bei der Handhabung der Sicherungseigerte (z. B. Sicherung, Abseilen, Sturzfang, usw.). Die Seile TENDON Master mit einem niedrigeren Durchmesser als 9,5 mm (z. B. TENDON 9,2 Master und TENDON 9,4 Master) dürfen für diese Zwecke nur mit entsprechenden Sicherungsgeräten verwendet werden, die vom Hersteller als geeignet für diesen Seildurchmesser ausgewiesen sind.

p) Reinigung, Pflege, Einfluss von Umgebung

Ein verschmutztes Seil kann mit der Hand im lauwarmen Wasser bis 30 °C (86 °F) gewaschen werden. Um die Reinigungs- kraft zu erhöhen ist es möglich, Seife oder Seifenlösungen zu verwenden. Danach muss das Seil mit klarem Wasser sorgfältig ausgespült werden und anschließend im Schatten getrocknet werden.

Das Seil darf nicht in Kontakt mit Chemikalien kommen. **Falls das Seil in Berührung mit einer Chemikalie kommt, muss dieses ausgetauscht werden.**

Eine Selbstbeschädigung ist auf den ersten Blick oft nicht erkennbar.

Zur Desinfizierung kann eine schwache 1%-Lösung von Hypocyanogen benutzt werden.

q) Lebensdauer

Bei der Einhaltung aller allgemeinen Hinweise zur sicheren Umgangsweise mit dynamischen Seilen können folgende unverbindliche Angaben über die Lebensdauer der Seile erfolgen sind:

Intensive Benutzung – alltägliche (Sportklettern, Bergführen, Kurswände)

weniger als 1 Jahr

Regelmäßige Benutzung – Wochenendbenutzung (Saisonenbenutzung)

1 Jahr bis 2 Jahre

Regelmäßige Benutzung – Wochenendbenutzung (Saisonenbenutzung)

2 bis 3 Jahre

Gelegentliche Benutzung (freizeitlich einmal monatlich)

3 bis 5 Jahre

Sporadische Benutzung

5 bis 7 Jahre

Unbenutztes Seil

höchstens 10 Jahre

Für die TOP-ROPE-Sicherung ist ein speziell entwickeltes Indoor-Seil einzusetzen. Durch die Auswahl des richtigen Seiltyps für den entsprechende Einsetzort erhalten Sie sich eine längere Lebensdauer Ihres Seils.

Nach einem langen und schweren Sturz muss das Seil unverzüglich ausgetauscht werden. Ein solches Seil darf nicht mehr weiterverwendet werden.

Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung regelmäßig. Weitere Gründe für den Austausch des Seils sind Beschädigung der Mantelfasern (nach einer Erwägung), Vorhandensein von harten Stellen unter dem Seilmantel, welche die Möglichkeit einer lokalen Beschädigung vermuten lassen, oder Klumpen zusammengebackene Seilmantelfasern, die das Seil in direktem Kontakt mit offenem Feuer, die Zeit seit der Selbsterhaltung betragen mehr als 10 Jahre.

Seilkennzeichnung:

Im Seilmannern befindet sich der ganzen Länge nach ein Kernstreifen oder ein farbiger Kernfarb für die Identifikation des Herstellungsjahres. Der Kernstreifen trägt wiederholt folgende Angaben: **Selbsthersteller, für die Selbstopferung einschlägige Norm, Nummer der Zertifizierungsstelle, UIAA, Jahr der Herstellung.**

Der Farbige Kernfarb bezeichnet das Kalenderjahr der Selbsterstellung.

2002 rot/grün, 2003 rot/schwarz, 2004 grün, 2005 blau, 2006 gelb, 2007 schwarz, 2008 rot/grün, 2009 blau/gelb, 2010 grün/gelb, 2011 schwarz/grün, 2012 rot/blau.

Hinweis: Jeder Hersteller hat sein eigenes Farbkennzeichnungssystem!

r) Negative Einflüsse auf die Lebensdauer von dynamischen Seilen (Feuchtigkeit und Eis)

Wird ein Seil nass oder mit Wasser und dynamischen Eigenschaften wie ein feststehendes Seil behandelt, wird es geschwächt vor allem die Festigkeit in Kante nimmt ab. Reibung an Felsen, Karabinerhaken oder anderen scharfen Kanten ist die häufigste Ursache für mechanische Beschädigung des Seils. Staub, der mittels Farbe in die Seilstruktur eindringt, führt zur langsamen Abnutzung des Seils. Reibung und nachfolgende Wärmeemission beim Herablassen und Abseilen können dem Seilmantel beschädigen und die Festigkeit und Lebensdauer des Seils reduzieren. Falls möglich, verwenden Sie immer eine neue Seilspitze.

s) Gefahr von scharfen Kanten

Nach einem Sturz über scharfe Kanten darf das Seil nicht weiterverwendet werden.

t) Einfluss der Lagerung und Verschleiß

Lagern Sie die Seile in sicherer Entfernung von Wärmeströmen und anderen Wärmequellen. Vermeiden Sie auch Lagerung der

Seile in der direkten Sonnenstrahlung (DIES GILT AUCH FÜR SCHAUFENSTER VON GESCHÄFTEN). Die Luftfeuchtigkeit und die Temperatur bei der Lagerung sollten sich um 60 °C und 20 °C bewegen (empfohlene Werte). Die Seile sollten nicht in Kontakt mit Chemikalien (organischen Chemikalien, Ölen, Säuren) und deren Dämpfen kommen. Wenn sie jedoch in Kontakt mit den erwähnten Chemikalien kommen, benutzen Sie die Seile nicht mehr.

Hinweise für den Benutzer

Der Hersteller sowie dessen Vertriebler oder weiterer Händler trägt keine Verantwortung für Schäden, Verletzungen oder Tod, die infolge der falschen Nutzung dieses Produktes entstehen.

Ratschläge und Hinweise zum richtigen und sicheren Verhalten im Bergsport erhalten Sie von der Sicherheitskommission des zuständigen nationalen Alpinistenverbands oder von akkreditierten Bergsteigerschulen. Denken Sie daran, dass Alpinistik für die Gesundheit und das Leben des Benutzers sehr gefährlich sein kann. Der Hersteller und der zuständige Vertriebler oder Händler sind nicht für die Gebrauchsweise des Seils nicht verantwortlich. Auf jeden dynamischen Seil ist genau angegeben, in welchen Seilsystem (Einfachseil, Halbseil, Zwillingsseil) es zu verwenden ist. Der Benutzer ist verpflichtet, das dynamische Seil vor der Benutzung, nach der Benutzung und auch nach jedem außerordentlichen Ereignis zu überprüfen. Bestehen nach der Überprüfung des Seils Zweifel über den Zustand, muss das Seil umgehend ausgetauscht werden.

Schumpfung ist eine physikalische Eigenschaft des Polymers (Polyamid). Bei Seilen kann die Schumpfung bis zu 5 % der Länge betragen – die Schumpfung ist abhängig u. a. von Gebrauchsbedingungen, Feuchtigkeit, Umgebungswärme bei Nutzung und Lagerung. Die Schumpfung beeinflusst die Nutzung und Lagerung. Messen Sie das Seil gleich nach dem Kauf nach da Reklamationen trotz der Seillänge nach Benutzung des Seiles nicht berücksichtigt werden können.

Selbstprüfung

Das Seil ist nach jedem Gebrauch, nach jedem harten Sturz, nach jeder Bergsteigeraktivität, falls Sie Steigeisen und Pickel verwenden, einer Sicht- und Tastprüfung zu unterziehen.

Falls der Benutzer dynamische Seile für Höhenarbeiten oder für die Rettungsaktivitäten verwendet, ist es verpflichtet, die Seile mindestens einmal in 12 Monaten durch eine durch den Hersteller beauftragte sachkundige Person untersuchen zu lassen.

Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Unfälle, die durch die Verwendung eines beschädigten Seils verursacht werden, das schon außer Gebrauch genommen sein sollte. Ein außer Gebrauch genommenes Seil ist so zu kennzeichnen oder wertlos zu machen, dass eine weitere Verwendung ausgeschlossen ist.

Piktogramme

① Für den Aufstieg wird nur ein Seil eingesetzt. Es handelt sich um die grundlegende und meistgebrauchteste Variante der Seilwanne für Aufstieg.

HALBSEILE

Die Einzelseile werden in die Zwischensicherung abwechselnd eingesetzt. Dieses System reduziert das Risiko des Seildurchschneiders durch fallende Steine und bietet maximale Sicherheit bei der Hochalpinistik und bei schwingenden Nutzungen.

ZWILLINGSSEILE

Es werden immer die gleichen Seile paarweise verwendet und sie haben gemeinsame Zwischensicherungspunkte. Zwillingsseile garantieren eine hohe Sicherheit vor allem beim klassischen Klettern in hohen Bergen.

STANDARD

Verbesserte Grundausstattung der dynamischen Seile. Die Änderung des technologischen Vorgangs macht es möglich, das Imprägniermittel schon bei der Standardausstattung der Seile aufzutragen. Die Imprägnierung erhöht Wasserbeständigkeit und Abriebfestigkeit der TENDON-Sele und auf diese Weise verlängert deren Lebensdauer.

PROTECT SHIELD

Das Seil hat eine Standardausrüstung gegen Wasser und Abrieb, aber darüber hinaus wurde der Mantel des gesamten Seils der TENDON-VELO NANOTECHNOLOGY-Behandlung unterzogen. Durch diese neue progressive Methode wird der Oberflächenbehandlung, MANO-TECHNOLOGY, wird auf dem Seilmantel TENDON-VELO in Form von sehr kleinen Partikeln aufgetragen, die auf dem gesamten Seil eine fest undurchlässige Schutzschicht gegen Wasser und Staub, welche den Seilmantel und den Seilkerne beschäden können, bilden. COMPLETE SHIELD ist eine neue Imprägniermethode, welche die Lebensdauer der TENDON-Sele erheblich erhöht.

COMPLETE SHIELD

Höchster Grad der Selbsterhaltung mit hoher Wasserbeständigkeit und Abriebfestigkeit. Durch die neue progressive Methode der Oberflächenbehandlung, MANO-TECHNOLOGY, wird auf dem Seilmantel TENDON-VELO in Form von sehr kleinen Partikeln aufgetragen, die auf dem gesamten Seil eine fest undurchlässige Schutzschicht gegen Wasser und Staub, welche den Seilmantel und den Seilkerne beschäden können, bilden. COMPLETE SHIELD ist eine neue Imprägniermethode, welche die Lebensdauer der TENDON-Sele erheblich erhöht.

TEROM – ELEKTRONISCHE SEILKENNZEICHNUNG

Elektronische Seilkennzeichnung mittels eines Mikroskops.

SBS – EINFACHFACHTSYSTEM

Das Einfachfachtsystem (SBS) ist ein System, bei dem jede Seilzelle in den Mantel unabhängig eingeflochten wird. Die SBS-Konstruktion des Mantels erhöht die Abriebfestigkeit und verbessert die mechanischen Eigenschaften des Seils – seine Befähigkeit (Flexibilität).

COMPACT – KOMPACTE SEILENDBERUNDUNG

Eine einzigartige Seilendenberundungstechnologie. Die letzten 15 mm des Seilkerns und des Seilmantels sind in eine kompakte Einheit verbunden.

SEILMITTELPUNKT – KENNZEICHNUNG DER SEILMITTE

Das Seil ist in der Mitte der Länge mit einer Farbe, die weder die Seilstruktur noch die mechanischen Eigenschaften beeinträchtigt, deutlich gekennzeichnet.

BICOLOR

Verwendung von verschiedenen Mantelfarben und –müstern für jede Seilhälfte. Vorteilhaft beim Abseilen.

CE – Konformitätszeichen

Das Symbol bestätigt, dass das Produkt die Sicherheitsanforderungen der einschlägigen europäischen Legislative erfüllt. Die Nummer nach dem Zeichen (z.B. CE 1019) bezeichnet die zuständige akkreditierte Prüfstelle.

UIAA

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte erfüllen die strengen Sicherheitsanforderungen der UIAA – Internationalen Vereinigung der Alpinistenverbände.

EN 892

Norm, welche die sicherheitstechnischen Anforderungen und Prüfverfahren für dynamische Bergseile im Rahmen der EU definiert. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.

Læs ordentligt denne anvisning før brug:

m) Brug af dynamiske reb

Produktet kan bruges udelukkende af en person, der har et tilsvarende kendskab til sikringsmåde og metodik til brug af dynamiske reb. Dynamiske reb er beregnet for dynamisk sikring af personer ved klatring og nedfiring i bjergbestigning og ved klatring på kunstige vægge. I samarbejde med det komplette sikringsystem er de i stand til at fange klatrerens frie fald med et begrænset fangryk.

Før brug kontrolleres, om rebet kan kombineres med resten af udstyret. Producenten anbefaler at afprøve alt udstyr på et sikkert sted uden risiko for fald.

n) Typer af dynamiske reb og deres tilladte brug

Ifølge oplysning på sedlen deles reb på disse sikringskategorier:

HELREB – dynamisk bjergbestigningsreb, der er del af sikringskæde i en tråd, og som er i stand til at fange førsteklatrerens styrt.

HALVREB – dynamisk bjergbestigningsreb, der altid bruges i sikringskæden i to tråde, og som er i stand til at fange klatrerens styrt med et begrænset fangryk. **REBRÅDE MÅ IKKE KOMME I FÆLLES SIKRINGSLEMLER.**

TUVLINGREB – dynamisk bjergbestigningsreb, der altid bruges i sikringskæden i to tråde, og som er i stand til at fange klatrerens styrt med et begrænset fangryk. **REBRÅDE SKAL KOMME IGENNEM FÆLLES SIKRINGSLEMLER.**

Halvreb og tvillingreb må ikke anvendes som helreb. Ved øget fare for faldende sten eller i tilfælde, at pålidelig sikring ikke kan bruges, brug der et andet mening halv- eller dobbelt sikringsystem.

o) Anbefalte tilbehør for brug i sikringsystemet

Når du kører sikring – og sikkerhedsforløb, undersøg, om de har alle nødvendige og krævede egenskaber. Hvis sikrings- og manipulationslemler i kæden klatrerens reb – sikring skal svare til tilhørende EN normen, eventuelt UIAA. Til løbende sikring kan ikke bruges alle tekstiltøj direkte, uden brug af karabine. Når klatrerens styrt, efterfølgende friktion er rebet om syngen vil brænde eller rive rebet af sikringslyngen med det samme.

Pas på: en lille rebelast kræver en forhøjet fugtighed under manipulation med sikringsmidlet (fx sikring, nedfiring, opfangning af styrt osv.). Reb TENDON Master med diameter mindre end 9,5 mm (fx TENDON 9.2 Master og TENDON 9.4 Master) kan anvendes for disse formål kun sammen med tilsvarende sikringsmidler, der er deklareret af producenten for brug med dette reb diameter.

p) Rensning, vedligeholdelse, påvirkning af kemikalier og desinfektion af rebet

Det beskytte reb kan vaskes i hånden i lunkent vand op til 30 °C (86 °F). For et bedre vaskeresultat kan bruges sæbe eller vevet sæbe. Rebet skylles grundigt med rent vand og tørres på et tørt stykke tøj.

Rebet må ikke komme i kontakt med nogen kemikalier. **Rebet, der kom i kontakt med kemikalier, bør kasseres.**

Beskadigelse af rebet er i de fleste tilfælde ikke synlig ved første blik.

For desinfektion af rebet bruges svag 1%-s opløsning af kaliumpermanganat.

q) Levetid

Overholdes allemanansvisninger for et sikkert brug af dynamiske reb, kan ikke-bindende anbefales følgende data om levetiden af dynamiske reb:

intensiv – daglig brug (sportsklatrere, bjergledere, kunstige vægge)	mindre end 1 år
regelmæssig – weekendbrug (helårig)	1 til 2 år
regelmæssig – weekendbrug (sæson)	2 til 3 år
brug af og til – (fritids)brug en gang om måneden)	3 til 5 år
sjældent brug –	5 til 7 år
ikke brugt reb –	maks 10 år

For sikring med systemet TOP ROPE bruges specielt udviklet indoorreb. Ved korrekt valg af den rigtige rebtype for givet brug kan sikres dets længere levetid.

Producenten forbyder brug af rebet efter et langt og hårdt fald. Sådant et reb bør kasseres med det samme. Udstyret kontrolleres regelmæssigt. Andre grunde til at kassere rebet er beskadigelse af strømpefibre (efter et gemt styrt), hårde steder under strempen, der indikerer mulighed for lokal beskadigelse, smeltede strømpefibre, direkte kontakt af rebet med åben ild, mere end 10 år efter rebets produktion.

Hvor gemmes et reb:

Inde i rebet findes identifikationsstribe eller farvekontrol af året langs dets hele længde. Identifikationsstribe indeholder certificeret følgende information: **producenten af rebet, normen ifølge hvilken et rebet testes, nummeret af certifikationsprover, UIAA, produktionsår.**

Farver kontrastlåd viser året af rebets produktion:

2002 rød/grøn, 2003 rød/sort, 2004 grøn, 2005 blå, 2006 gul, 2007 sort, 2008 rød/gul, 2009 blå/gul, 2010 grøn/gul, 2011 sort/gul, 2012 rød/blå.

Pas på: hver producent bruger sin egen farvemærkning!

r) Negativ indflydelse på levetid af dynamiske reb (indflydelse af fugtighed og frysnings)

Et rebet vådt eller froset, sker en betydelig mindskning af dets dynamiske egenskaber og dets styrke, specielt mindskes styrken i knuder. Den hyppigste måde af mekanisk beskadigelse af rebet er friktion om klippe, karabiner eller andre skarpe kanter. Stav, som indtræder ved hjælp af fugtigheden ind i restrukturen, forårsager dets langsomme slid. Friktion og efterfølgende varmenindflydelse ved nedfiring og rapelling kan beskadige rebets strems og mindske dets styrke.

Hvis det er muligt, brug altid rebet tørt.

s) Færlige skarpe kanter

Brug ikke rebet efter styrt over en skarp kant.

t) Påvirkning af opbevaring og ældelsesprocessen forårsaget af brug

Reb skal ikke opbevares i nærheden af varmekilder. Også opbevaring af reb på direkte sol skal undgås (GÆLDER OGSÅ

BUTIKKENS USTILLINGSVINDUER). Fugtighed og temperatur på opbevaringsstedet skal være omkring 60 % og 20 °C (anbefalede værdier). Reb skulle ikke komme i kontakt med nogen som helst kemikalier (organiske kemikalier, olier, syrer) og deres dampe. Sker det, bør rebet kasseres.

Anvisninger for brugere

Producenten bærer ingen ansvar for eventuelle skader på ting eller personer, eller død, som er hæandt i forbindelse med ukorrekt brug af produktet.

Råd og anvisninger om sikker og korrekt adfærd i klatresport kan fås hos sikkerhedskomite af det tilhørende nationale klatreforbund eller hos akkrediterede klatreskoler. Husk, at klatring stiller en stor risiko for helbred og livet af den enkelte. På hvert dynamiske reb er præcis mærket, i hvilket rebystem (hel, tvilling, halv) det skal anvendes. Brugeren er forpligtet at kontrollere det dynamiske reb for og efter brug og også efter hver ekstraordinær handling. Opstået der tvivl om rebets tilstand efter udsættelse, bør det kasseres med det samme.

Krympning er polymers (polyamids) fysiskegenskab. Reb kan krympe og til 5% af dets længde afhængig af brugstid, vaskefrekvens, varmebelastning. Reb skal måles med det samme efter brug, der tages ingen hensyn til senere reklamation.

Kontrol af reb

Rebet kontrolleres visuelt og med føleansen efter hver klatredag, efter hvert betydeligere fald, efter hver klatreativitet, hvis der bruges stigeisen og isøke.

I det tilfælde, at klatreren bruger dynamisk reb for byggearbejder i højder eller for redning, skal der sikres kontrol mindst hver tolv måneder hos en person berettiget af producenten.

Producenten er ikke ansvarlig for enhver ulykke forårsaget af ukorrekt brug af det beskyttede reb, som burde kasseres. Rebet, som skal kasseres, skal mærkes eller odelægges sådan, at det udelukker dets senere brug.

Piktogramer

1 HELREB

For klatring bruges kun et reb. Det drejer sig om et basis og mest udbredt brug af reb til klatring.

1/2 HALVREB

Enkelt reb fastgøres skiftevis til løbende sikringer. Systemet mindsker risiko for hugning af reb af faldende sten og yder maksimal sikring i høje bjerge og ved hård klatring.

1/2 TVILLINGREB

De samme reb bruges altid i par og har fælles sikrings løbende punkter. Tvillingreb yder høj sikkerhed specielt ved klatring i høje bjerge.

STANDARD

Forbedret basishandling af dynamiske reb. Den nye teknologiske fremgangsmåde gør det muligt at påføre impregnering allerede hos standardbehandling af reb. Resultat er TENDON reb med udmærket vandskyndende evne, slidstærkt og med forlænget levetid.

PROTECT SHIELD

Rebet har standard behandling mod vand og slid, endvidere er strømpen af hele produktet behandlet med overfladebehandling TEFLO[®] NANOTECHNOLOGY. Ved hjælp af den nye progressive metode af overfladebehandling NANOTECHNOLOGY er på strømpen påført TEFLO[®] i meget små partikler, som meget effektivt hindrer indtræden af vand, støv og andre partikler ind i rebets strømp, hvad endvidere forøger dets vandskyndende evne og slidstyrke.

COMPLETE SHIELD

Den maksimale grad af behandling af reb med høj effektiv vandskyndende evne og slidstyrke. Ved hjælp af den nye progressive metode NANOTECHNOLOGY er både på strømpen og kernen påført TEFLO[®] i meget små partikler, som på hele rebet skaber næsten ugenomsættelig talt mod vand, støv og andre partikler, som kunne beskadige strømpen eller kernen. COMPLETE SHIELD er en ny impregnering, som betydeligt forøger levetiden af TENDON reb.

TEROM – TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektronisk mærkning af reb på mikrophot.

SBS – SIMPLE BRAIDING SYSTEM

System af enkel fletning – SBS er et system, hvor tråd er enklevis flettet ind i strømpen. SBS konstruktion af strømpen forøger rebets modstandsevne mod slid og forbedrer dets mekaniske egenskaber – dets fleksibilitet.

COMPACT – KOMPACT ENDE

Unik teknologi af rebende. I de sidste 15 mm af rebets længde er kernen med strømpen forenet i en kompakt helhed.

MIDPOINT OF ROPE – MÆRKNING AF MIDTEN

Rebet er i midten af sin længde synligt mærket med farve, som hverken forstyrer dets struktur eller dets mekaniske egenskaber.

BICOLOUR

Brug af anderledes farver og mønstre på strømpen for hver halvdel af rebet. Fordelagtig ved rapelling.

CE – symbol for overensstemmelse

Symbolt dokumenteret, at produktet opfylder sikkerhedskravet af tilhørende europæisk lovgivning. Nummeret bagved CE symboler (fx CE 1019) mærker det tilhørende akkrediterede prøvingsrum.

UIAA

Produkt, der er mærket med symboler, opfylder strenge sikkerhedskrav af UIAA – Det internationale klatreforbund.

EN 892

Normen definerer sikkerhedskrav og fremgangsmåde ved prøvingsmetoder af hjælpeløsningen inden for EU. Sådant mærkede produkter opfylder de givende sikkerhedsforskrifter.

Antes del primer uso lea atentamente este manual:

n) Uso de las cuerdas dinámicas

Este producto puede ser utilizado sólo por parte de una persona que tenga conocimiento adecuado sobre el modo de aseguramiento y sobre la metodología de uso de las cuerdas dinámicas. Las cuerdas dinámicas están destinadas al aseguramiento dinámico de personas durante la subida y el descenso en montañismo y en escalada de paredes artificiales. Junto con un sistema de aseguramiento completo son capaces de parar la caída libre del escalador con una fuerza de choque limitada.

Antes del primer uso cerciórese de que la cuerda está compatible con el resto de su equipamiento. El fabricante recomienda probar todo el equipamiento en un lugar seguro donde no hay riesgo de caída.

ñ) Tipos de cuerdas dinámicas y su uso permitido

Según los datos indicados en la etiqueta de la cuerda, las cuerdas se dividen en los sistemas de aseguramiento siguientes:

Cuerda simple - cuerda de escalada dinámica que forma parte de la cadena de aseguramiento en un cabo y que es capaz de parar la caída del primer escalador.

Cuerda doble - cuerda de escalada dinámica que se utiliza en la cadena de aseguramiento siempre en dos cabos y es capaz de parar del escalador con una fuerza de choque limitada. **LOS CABOS DE LA CUERDA NO DEBEN PASAR POR LOS ELEMENTOS DE ASEGURAMIENTO COMUNES.**

Cuerda semela - cuerda de escalada dinámica que se utiliza en la cadena de aseguramiento siempre en dos cabos y es capaz de parar la caída del escalador con una fuerza de choque limitada. **LOS CABOS DE LA CUERDA DEBEN PASAR POR LOS ELEMENTOS DE ASEGURAMIENTO COMUNES.**

Las cuerdas dobles y las gemelas no se deben utilizar como simples. En el caso de un alto riesgo de caída de piedras o en el caso de que no se pueda realizar un aseguramiento fiable, use el sistema de aseguramiento doble o gemelo según lo que crea adecuado.

o) Necesario recomendado a utilizar en el sistema de aseguramiento

Al comprar el accesorio de aseguramiento y de seguridad, cerciórese de que tienen todas las certificaciones y todas las características requeridas. Cada elemento de aseguramiento y de maniobra en la cadena escalador - cuerda - aseguramiento tiene que corresponder a la norma EN correspondiente o a la UIAA. Para el aseguramiento del anillo no se puede utilizar sólo un anillo sólo directamente sin mosquetón, pues en el caso de la caída del escalador y de la fricción consecuente, la cuerda se quemaría inmediatamente o se rompería el anillo de aseguramiento.

Advertencia: el pequeño diámetro de la cuerda requiere un cuidado aumentado al maniobrar con el elemento de seguridad (por ejemplo aseguramiento, rapel, parada de las caídas etc.). Las cuerdas TENDON Master con diámetro inferior a 9,5 mm (por ejemplo TENDON 9,2 Master y TENDON 9,4 Master) pueden utilizarse para estos efectos sólo con elementos de aseguramiento adecuados declarados por el fabricante para el uso con este diámetro de la cuerda.

p) Limpieza, mantenimiento, influencia de productos químicos y desinfección de la cuerda

La cuerda suca se puede lavar a mano en agua tibia hasta 30 °C (86 °F). Para una mejor eficacia del lavado se puede usar jabón o copos de jabón. Enjuague bien con agua limpia y seque en un lugar seco y sombreado. La cuerda no debe entrar en contacto con ningún producto químico. **Deje de usar la cuerda en el caso de su contacto con un producto químico.**

El daño a la cuerda no es visible a primera vista en la mayoría de los casos.

Para desinfectar la cuerda utilice una solución débil de un 1 % de solución de permanganato de potasio.

q) Vida útil

Al responder todas las instrucciones generales de tratamiento seguro de las cuerdas dinámicas, se pueden recomendar sin compromiso los siguientes datos sobre la vida útil de las cuerdas dinámicas:

uso intensivo - diario (escaladores deportivos, guías de montaña, paredes artificiales) menos de 1 año
 uso regular - los fines de semana (durante todo el año) 1 - 2 años
 uso regular - los fines de semana (durante la temporada) 2 - 3 años
 uso ocasional (una vez al mes - para aficionados) 3 - 5 años
 uso esporádico 5 - 7 años
 cuerda sin usar máximo 10 años

Para el sistema de aseguramiento TOP ROPE use la cuerda de interior especial. Escogiendo el tipo correcto de cuerda para el uso dado prolongará la vida útil de la cuerda.

El fabricante prohíbe el uso de la cuerda después de una caída larga y dura. Una cuerda así debe dejarse de utilizar inmediatamente.

Controlé regularmente su equipamiento. Razones para eliminar una cuerda son el daño de las fibras de la funda (según su opinión), lugares duros bajo la funda que indican la posibilidad de un daño local, tiras quemadas aglomeradas de la funda, control directo de la cuerda con fuego abierto, más de 10 años desde la fabricación de la cuerda.

Identificación de la edad de la cuerda:

En el interior está a la largo de toda la cuerda una banda de identificación o un hilo de color que indica el año de fabricación. La banda de identificación contiene repetidamente las informaciones siguientes: **fabricante de la cuerda, norma según la cual se identificó la cuerda, número del taller de pruebas certificado, UIAA, año de fabricación.**

El hilo de color de control determina el año de fabricación de la cuerda:

2002 - rojo/verde, 2010 - rojo/negro, 2004 - verde, 2005 - azul, 2006 - amarillo, 2007 - negro, 2008 - rojo/amarillo, 2009 - azul/amarillo, 2010 - verde/amarillo, 2011 - negro/amarillo, 2012 - rojo/azul.

Advertencia: Cada fabricante utiliza su propia identificación por colores!

r) Influencia negativa en la vida útil de las cuerdas dinámicas (influencia de la humedad y de la helada)

Si la cuerda está mojada o helada, bajan considerablemente sus características dinámicas y su resistencia, baja sobre todo la resistencia en los nudos. Fricción con roca, mosquetones u otras anillas cortantes son el modo más frecuente del daño mecánico de la cuerda. El polvo que penetra a causa de la humedad en la estructura de la cuerda causa lentamente su desgaste. La fricción y las influencias térmicas consecuentes al bajar y rapelar pueden dañar la funda de la cuerda y reducir su resistencia y su vida útil. Si es posible, use siempre la funda para cuerda.

s) Peligro de arista cortante

No utilice la cuerda después de una caída por arista cortante.

t) Influencia del almacenamiento y envejecimiento condicionado por el uso

No almacene la cuerda en la proximidad de radiadores calefactores ni otros cuerpos calefactores. Evite también el almacenaje

de las cuerdas en el sol directo (VALIDO TAMBIÉN PARA ESCAPARATES DE TIENDAS). La humedad y la temperatura en el lugar de almacenamiento deberían ser aproximadamente un 60 % y 20 °C (valores recomendados). Las cuerdas no deberían entrar en contacto con ningún producto químico (productos químicos orgánicos, aceites, ácidos) y con sus evaporaciones. En el caso de que suceda, no utilice más la cuerda.

Instrucciones para el usuario

El fabricante descarta asumir cualquier responsabilidad por aquellos daños, heridas o muerte que resulten de un uso incorrecto de este producto.

Los consejos e instrucciones sobre el comportamiento correcto y seguro en el deporte de montaña se pueden obtener en la comisión de seguridad de la asociación nacional de montañismo correspondiente o en las escuelas de escalada acreditadas. Tome en consideración que el montañismo supone un gran riesgo para la salud y la vida del individuo. El fabricante ni el distribuidor no son responsables por el modo de uso de la cuerda dinámica. En cada cuerda dinámica está indicado exactamente en qué sistema de cuerdas (simple, gemelo, doble) hay que usarla. El usuario debe verificar la cuerda dinámica antes y después del uso y también después de cada situación extraordinaria. Si aparece alguna duda acerca del estado de la cuerda al realizar el control, hay que eliminarla.

Enganchamiento es una característica física del polímero (poliamida). Las cuerdas se pueden engocar en un 5 % de la longitud dependiendo de las condiciones de uso, frecuencia de carga, carga térmica. Mida la cuerda inmediatamente después de haberla comprobado, no se aceptarán reclamaciones posteriores.

Control de las cuerdas.

Verifique la cuerda visual y táctilmente después de cada jornada de escalada, después de cada caída seria y después de cada actividad de escalada si usa crampones y piolet.

En el caso de que el escalador utilice las cuerdas dinámicas para obras de construcción en alturas o para socorrismo, es necesario asegurar el control por lo menos cada doce meses por una persona autorizada por el fabricante.

El fabricante descarta asumir cualquier responsabilidad por todo accidente resultante del uso de cuerda dañada que debería ser eliminada. La cuerda eliminada tiene que estar señalada o dañada de tal manera que excluya su utilización.

Pictogramas

1 CUERDAS SIMPLES

Para la subida se utiliza sólo una cuerda. Se trata del modo básico y más frecuente del uso de las cuerdas para la subida.

1/2 CUERDAS DOBLES

Las diferentes cuerdas se fijan alternamente en los puntos de aseguramiento de avance. Este sistema baja el riesgo del enganchamiento de la cuerda por la caída de las piedras y ofrece una seguridad máxima en las montañas altas y durante una escalada difícil.

CO CUERDAS GEMELAS

Se utilizan siempre dos cuerdas idénticas juntas y tienen puntos de aseguramiento de avance comunes. Las cuerdas gemelas aseguran una alta seguridad sobre todo para escalada clásica en montañas altas.

STANDARD

Tratamiento básico mejorado de las cuerdas dinámicas. Un nuevo proceso tecnológico permite realizar la impregnación y durante el tratamiento estándar de las cuerdas. El resultado es una excelente resistencia al agua, resistencia a la abrasión y una vida útil más larga de las cuerdas TENDON.

PROTECT SHIELD

La cuerda tiene un tratamiento estándar contra el agua y la abrasión, además la funda de todo el producto tiene un acabado final de TEFLON-VEO NANOTECHNOLOGY. El nuevo método de acabado final NANOTECHNOLOGY permite aplicar TEFLON-VEO en partículas muy pequeñas que impiden de manera muy efectiva la penetración de agua, polvo y otras partículas en la funda de la cuerda por lo que se incrementa más su resistencia al agua y su resistencia a la abrasión.

COMPLETE SHIELD

El nivel máximo del tratamiento de la cuerda con un alto efecto de repelencia al agua y de resistencia a la abrasión. El nuevo método progresivo NANOTECHNOLOGY permite aplicar TEFLON-VEO en el alma y en la funda en partículas muy pequeñas que forman en toda la cuerda una capa impermeable contra agua, polvo y otras partículas que pueden dañar a la funda o al alma de la cuerda. COMPLETE SHIELD es una nueva impregnación que aumenta considerablemente la vida útil total de las cuerdas TENDON.

TeROM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Señalización electrónica de las cuerdas por microchip.

SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Sistema de trenzado simple - SBS es un sistema en el que cada hilo se trenza en la funda independientemente. La construcción SBS de la funda incrementa la resistencia de la cuerda a la abrasión y mejora las características mecánicas - su flexibilidad.

COMPACT - TERMINACIÓN COMPACTA

Una tecnología única de terminación de la cuerda. En los últimos 15 mm de la longitud de la cuerda, el alma y la funda están unidos en un conjunto compacto.

MIDPOINT OF ROPE - SEÑALIZACIÓN DEL CENTRO

La cuerda está señalada en su mitad con un color visible que no altera su estructura ni sus características mecánicas.

BI-COLOR

Se usan dos colores y dos tramos de la funda diferentes para cada mitad de la cuerda. Se aprecia al rapelar.

CE - SÍMBOLO DE CONFORMIDAD

Este símbolo prueba que el producto cumple con los requisitos de seguridad establecidos por la legislación europea correspondiente. El número detrás del símbolo CE (p. ej. CE I0119) identifica el taller de pruebas certificado correspondiente.

UIAA

Los productos señalados con este símbolo cumplen con los requisitos estrictos de seguridad de la UIAA - Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo.

EN 892

Norma que define los requisitos de seguridad y el procedimiento a seguir al probar las cuerdas dinámicas de escalada dentro de la UE. Los productos señalados de esta manera cumplen con los requisitos de seguridad dados.

Avant l'utilisation, étudiez ce mode d'emploi.

h) Utilisation des cordes dynamiques :

Ce produit ne peut être utilisé que par une personne qui a les connaissances nécessaires sur les modes d'assurance et les manières d'utilisation des cordes dynamiques. Les cordes dynamiques sont destinées à l'assurance dynamique des personnes lors de l'escalade et de la descente en alpinisme et lors de la pratique du mur d'escalade. En action avec un système complet d'assurance, elles peuvent arrêter une chute libre de l'escaladeur avec une force de choc limitée. Vérifiez avant l'utilisation que cette corde est compatible avec le reste de votre équipement.

ni) Types de cordes dynamiques et leur utilisation autorisée

Conformément aux informations sur l'étiquette, il y a ces types de cordes selon le système d'assurance :

Corde à simple - corde dynamique d'alpinisme qui fait partie du système d'assurance, formée d'une seule corde capable d'arrêter une chute de corde le leader.

Corde jumelée - corde dynamique d'alpinisme, utilisée dans le système d'assurance toujours avec deux brins, capable d'arrêter une chute de l'escaladeur avec une force de choc limitée. **LES BRINS DE LA CORDE NE PEUVENT PAS PASSER PAR LES ELEMENTS D'ASSURAGE COMMUNS.**

Corde à double - corde dynamique d'alpinisme, utilisée dans le système d'assurance toujours avec deux brins, capable d'arrêter une chute de l'escaladeur avec une force de choc limitée. **LES BRINS DE LA CORDE DOIVENT PASSER PAR LES ELEMENTS D'ASSURAGE COMMUNS.**

Cordes jumelées et cordes à double ne doivent pas être utilisées comme des cordes à simple. En cas de danger de chute de pierres ou si un assuranceur sûr ne peut pas être fixé, utilisez selon la situation un système d'assurance avec une corde jumelée ou à double.

o) Accessoires recommandés pour l'utilisation dans un système d'assurance

Lors de l'achat, assurez-vous que des éléments d'assurance ou de sécurité ont des qualités requises.

Chaque élément d'assurance ou de sécurité dans la chaîne escaladeur - corde - assurance doit respecter la norme EN, éventuellement UIAA correspondante. Pour l'assurance en progression une simple boucle textile ne peut pas être utilisée directement sans mousqueton. Un frottement de la corde contre la boucle se produit lors d'une chute de l'escaladeur et la corde est immédiatement brûlée ou la boucle d'assurance se rompt.

Avertissement: un faible diamètre de la corde nécessite de la prudence lors de la manipulation avec un élément d'assurance (par ex. assurance, descente en rappel, rattrapage des chutes, etc.). Les cordes TENDON Master avec un diamètre inférieur à 9,5 mm (par ex. TENDON 32 Master et TENDON 94 Master) peuvent être utilisées à ces fins uniquement avec des éléments d'assurance correspondants qui sont recommandés par le fabricant pour être utilisés avec ces diamètres de corde.

p) Nettoyage, entretien, effet des matières chimiques et désinfection de la corde

La corde maculée peut être lavée à la main à l'eau tiède à moins de 30 °C [86 °F]. Pour une meilleure efficacité, vous pouvez utiliser du savon des flocons de savon. Rincez bien à la corde à l'eau claire et laissez sécher à un endroit sec à l'abri des rayons du soleil.

Évitez le contact de la corde avec des produits chimiques. **N'utilisez pas une corde maculée d'un produit chimique.**

La détérioration de la corde n'est pas toujours visible à première vue.

Pour désinfecter la corde, utilisez une faible solution de 1% de permanganate de potassium.

q) Durée de vie

En respectant toutes les règles générales de sécurité d'utilisation des cordes dynamiques, les délais de vie suivants peuvent être recommandés sans engagement :

interif - utilisation quotidienne (escaladeurs sportifs, guides de montagne, murs d'escalade)	moins d'un an
utilisation régulière - we toute l'année	à 3 ans
utilisation régulière - we en saison	3 à 5 ans
utilisation occasionnelle (une fois par mois)	5 à 7 ans
utilisation sporadique	max. 10 ans

Pour l'assurance avec le système TOP ROPE, utilisez des cordes indoor spécialement conçues. En choisissant le type de corde adéquate, vous prolongez sa durée de vie.

Le fabricant interdit l'utilisation de la corde après une chute longue et dure. Une telle corde doit être mise hors d'usage sans délai.

Autres motifs d'élimination de la corde sont une détérioration des fils de la gaine (selon sa propre estimation), des endroits doux sur la gaine qui indiquent la possibilité d'une détérioration locale, agglomérat de fils soudés de la gaine, contact direct de la corde avec le feu, date de fabrication dépassant 10 ans.

Identification de l'âge des cordes

A l'intérieur de la corde, dans toute sa longueur, se trouve une bande d'identification ou un signal de contrôle de l'année. La bande d'identification contient des informations suivantes qui se répètent régulièrement: fabricant de la corde, la norme correspondante selon laquelle la corde a été testée, numéro du laboratoire d'homologation, UIAA, l'année de fabrication. Un fil de contrôle coloré indique l'année de fabrication de la corde:

2002 rouge/vert, 2003 rouge/or, 2004 vert, 2005 bleu, 2006 jaune, 2007 noir, 2008 rouge/jaune, 2009 bleu/jaune, 2010 vert/jaune, 2011 noir/jaune, 2012 rouge/bleu.

Avertissement: Chaque fabricant utilise son propre système de marquage de couleur.

r) Facteurs négatifs pour la durée de vie des cordes dynamiques (effet de l'humidité et du soleil)

Les cordes mouillées et gelées à des qualités dynamiques et solidité réduites de façon importante. La solidité est réduite surtout à l'endroit des nœuds. Le frottement de la corde sur un rocher, mousqueton ou autres angles vifs représente la raison la plus fréquente d'une détérioration de la corde. La poussière qui pénètre avec l'humidité dans la structure de la corde cause son usure. Le frottement et ses effets thermiques lors d'une descente et une descente en rappel peuvent détériorer la gaine de la corde et réduire sa solidité et sa durée de vie. Si cela est possible, utilisez toujours un sac à corde.

s) Danger de l'angle vif

N'utilisez pas la corde après une chute sur l'angle vif.

t) Stockage et vieillissement de la corde conditionnée par l'utilisation

Ne stockez pas la corde à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Évitez le stockage des cordes au sol (VALABLE ÉGÈLEMENT POUR LES VITRINES). L'humidité et la température de stockage doivent avoisiner 60 % et 20 °C (valeurs

recommandées). Les cordes de ce type sont en contact avec des matières chimiques (matières chimiques organiques, huiles, acides) et leurs évaporations. Si vous sentez un mauvais senteur, cessez d'utiliser la corde.

Instructions d'utilisation

Le fabricant n'est pas responsable des dommages, blessures ou décès éventuels qui pourraient être causés par une utilisation incorrecte de ce produit.

Des conseils et des instructions sur la pratique de l'alpinisme peuvent être obtenus de la part de la commission de sécurité de l'association nationale de l'alpinisme complète ou des écoles de l'alpinisme accréditées. N'oubliez pas que l'alpinisme représente un grand risque pour la santé et la vie d'une personne. Ni le fabricant ni le distributeur ne sont responsables de la façon d'utiliser la corde dynamique. Sur chaque corde dynamique figure l'indication dans quel système de corde (simple, jumeté ou double) elle doit être utilisée. L'utilisateur est tenu de vérifier la corde dynamique avant et après l'utilisation et également après chaque événement inhabituel. Si après l'inspection à l'aide d'une douille sur l'état de la corde, il faut qu'elle soit immédiatement hors d'usage.

Rétrécissement: une propriété physique de polymère (polyamide). En relation avec les conditions d'utilisation, fréquence de lavage, sollicitation thermique, les cordes peuvent rétrécir jusqu'à 5 % de longueur. Mesurez votre corde au moment de l'achat, les rétrécissements ultérieurs ne seront pas prises en compte.

Contrôle des cordes

Vérifiez la corde visuellement et au toucher après chaque journée d'escalade, après chaque chute importante, après chaque activité d'escalade si vous utilisez des crampons et le piolet. Si l'escaladeur utilise des cordes dynamiques pour des travaux en hauteur ou pour un sauvetage, il est tenu d'assurer un contrôle au moins tous les douze mois après d'une personne habilitée par le fabricant.

Le fabricant n'est responsable d'aucun accident causé par l'utilisation d'une corde détériorée qui aurait dû être mise hors d'usage. La corde qui a été mise hors d'usage doit être marquée ou détruite de manière à ne plus pouvoir être utilisée.

Photogramme

1) CORDES À SIMPLES

Une seule corde est utilisée pour l'escalade. Il s'agit d'un système de base plus courant de l'utilisation des cordes pour l'escalade.

2) CORDES JUMELÉES

Les cordes sont fixées en alternance dans des assurances en progression. Ce système réduit le risque de la coupe de la corde par des pierres qui tombent et offre une sécurité maximale dans les hautes montagnes et lors des escalades difficiles.

3) CORDES À DOUBLE

Les même cordes sont utilisées en paire avec les points d'assurance en progression communs. Les cordes jumelées assurent une grande sécurité notamment lors de l'escalade classique dans les hautes montagnes.

4) STANDARD

Un traitement de base améliore des cordes dynamiques. Un nouveau procédé technologique permet le transfert de l'imprégnation lors du traitement standard des cordes. Une meilleure hydrophobie, résistance à l'abrasion et durée de vie plus importante des cordes TENDON en est le résultat.

5) PROTECT SHIELD

La corde est traitée de manière standard contre l'eau ou l'abrasion et en plus la gaine est traitée par TEFLON[®] NANO TECHNOLOGY. Par une nouvelle méthode progressive NANO TECHNOLOGY, la gaine et l'âme sont indolues de toutes petites particules de TEFLON[®] en créant sur la corde une couche de protection quasi impénétrable contre l'eau, la poussière et autres particules qui pourraient abîmer la gaine. Par ce fait l'hydrofuge et la résistance à l'abrasion sont renforcés.

6) COMPLETE SHIELD

Degré maximal du traitement de la corde avec un effet important d'hydrofuge et de la résistance à l'abrasion. Par une nouvelle méthode progressive NANO TECHNOLOGY, la gaine et l'âme sont indolues de toutes petites particules de TEFLON[®] en créant sur la corde une couche de protection quasi impénétrable contre l'eau, la poussière et autres particules qui pourraient abîmer la gaine ou l'âme de la corde. COMPLETE SHIELD est une nouvelle imprégnation qui augmente de manière considérable la durée de vie des cordes TENDON.

7) TeROM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Identification électronique des cordes à l'aide d'une puce.

8) SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Système de tissage simple - SBS représente un système où chaque brin est tissé dans la gaine séparément. La construction SBS de la gaine augmente à l'extrême la durée de vie contre le frottement et améliore les qualités mécaniques - sa flexibilité.

9) COMPACT - FINITION COMPACTE

Une technologie unique de finition des extrémités de la corde. A chaque extrémité de corde, l'âme et la gaine sont soudées sur 15 mm de long.

10) MIDPOINT OF ROPE - MARQUAGE DU CENTRE

La corde est marquée en couleur dans la moitié de sa longueur. La couleur n'affecte ni sa structure ni ses qualités mécaniques.

11) BICOLOUR

Utilisation des couleurs et des dessins sur la gaine, différents pour chaque moitié de la corde. Ce système est avantageux lors de la descente en rappel.

12) CE - symbole de conformité

Le symbole certifie que le produit répond aux règles de sécurité établies par la norme européenne correspondante. Le numéro derrière le symbole CE (par ex. CE 1019) désigne le laboratoire de tests accrédité.

13) UIAA

Les produits qui portent ce symbole respectent les règles de sécurité strictes de l'UIAA - Union internationale des associations d'alpinisme.

EN 892

La norme qui définit les conditions de sécurité et le procédé de contrôle des cordes dynamiques dans le cadre de l'UE. Des produits ainsi identifiés respectent les règles de sécurité.

Tutustu huolellisesti tähän ohjeeseen ennen käyttöä:

m) Dynaamisen köysien käyttö

Tätä tuotetta voi käyttää vain henkilö, jolla on riittävät tiedot dynaamisten köysien valmistus- ja käyttötavasta. Dynaamiset köydet on tarkoitettu henkilöiden dynaamiseen varmistukseen nousun ja laskeutumisen yhteydessä vuori- ja seinäkiipeilyssä. Käytettäessä köysi yhdessä täydellisen varmistusjärjestelmän kanssa ne kykenevät pysäyttämään kiipeilijän vapaan putoamisen rajoitella iskuvuomalla. Varmista ennen käyttöä, että köysi on yhteensopiva muiden varusteiden kanssa. Valmistaja suosittelee kaikkien varusteiden kokelua turvallisuuspaikassa ilman putoamisvaaraa.

1) Dynaamisten köysien tyyppi ja niiden sallittu seuraava

Tuotteen esittelytyn tietojen mukaisesti on köydet jaettu seuraaviin varmistustyyppeihin:

Yksinkertainen köysi - dynaaminen kiipeilyköysi, jota käytetään yksiosaisena osana varmistusketjua ja joka kykenee pysäyttämään ensimmäisen kiipeilijän putoamisen.

Puoliköysi - dynaaminen kiipeilyköysi, jota käytetään varmistusketjussa aina kaksiosaisena ja joka kykenee pysäyttämään kiipeilijän putoamisen rajoitella iskuvuomalla. **KÖYDET EIVÄT SAA KULKEA SAMOJEN VARMASTUSPISTEIDEN KAUTTA.** **Kaksiosainen köysi** - dynaaminen kiipeilyköysi, jota käytetään varmistusketjussa aina kaksiosaisena ja joka kykenee pysäyttämään kiipeilijän putoamisen rajoitella iskuvuomalla. **MOLEMPIEN KÖYSIEN TÄYTTÄY KULKEA SAMOJEN VARMASTUSPISTEIDEN KAUTTA.**

Puoli- ja kaksiosköydyt ei saa käyttää yksinkertaisena köytenä. Jos putautuen kiiven vaara on suurempi tai ellei varmistusta voida saada täysin luotettavaksi, on käytettävä harkinnan mukaan varmistusta puoliköysi- tai kaksiosköysjärjestelmällä.

o) Varmistusjärjestelmän suositellut lisävarusteet

Ostessaasi varmistus- ja turvallisuusvarusteita tarkasta aina, että ne täyttävät kaikki vaadittavat vaatimukset. Kaikkien ketjussa käytettävien köysien valmistus- ja toimintatien täytyy vastata kyseistä EN- tai UIAA-norma. Varmistusta ei saa tehdä suoraan peiliin kiinnitettyjen henkilöiden kannoin karrimilla köydenä. Muuten kiipeilijän puuttua ja köyden hangassa liikuttamalla hankoutta köysi nappi tai varmistusketjin ritoa.

Huomautus: pienlämpömittain köysi vaatii erityis varovaisuutta varmistussosa käytettäessä [esim. vaurioin, laskeutuminen, putoaminen, pölystä pnye]. **TENDON MESTER** köysiä, joiden lämpömita on alle 9,5 mm [esim. TENDON 92 Mester ja TENDON 94 Mester], voidaan käyttää näihin tarkoituksiin vain vastaavan varmistusosien kanssa, jotka ovat valmistajan hyväksymiä tällaiselle köyden lämpimälle.

p) Köyden puhdistus, kunnonpito, kemiallisten aineiden vaikutus ja desinfiointi

Likainen köysi voidaan pestä kiviin haaleassa korkeintaan 30 °C (86 °F) vedessä. Pesutuokseen tehostamiseksi voidaan käyttää saippuaa tai saippuahuuhaa. Huuhtele köysi huolellisesti puhtaalla vedellä ja kuivaa kuivassa varjossa paikassa.

Köysi ei saa päästä kosketuksiin minkään kemiallisen aineen kanssa. **Älä käytä kemiallisia aineita tahraamaan köyttä.**

Köyden vahingoittumista ei yleensä huomaa ensi silmäyksellä.

Käytä köyden desinfiointia laimeaa 1-prosenttista hyperanganiolusta.

q) Käyttöikä

Nuodattessa kaikkiä dynaamisten köysien turvallista käsittelyä koskevia yleisiä ohjeita voidaan sitoumuksetta esittää seuraavat dynaamisten köysien käyttöä koskevat suositukset:

intensivinen käyttö - päivittäin (urheilukäyttö, vuoro-oppaat, kiipeilyseurat)	alle 1 vuosi
säännöllinen käyttö - viikonloppukäyttö (ympäryrinen)	1 - 2 vuotta
säännöllinen käyttö - viikonloppukäyttö (kaustainen)	2 - 3 vuotta
satunnainen käyttö - (kerran kuukaudessa)	3 - 5 vuotta
harvoin tapahtuva käyttö	5 - 7 vuotta
käyttämätön köysi	korkeintaan 10 vuotta

TOP ROPE järjestelmällä varmistusta varten käytä erityisiä indoor-tyylejä. Valitsemalla käyttöä vastaavan oikean köysityyppin varmistat sen pitemmän käyttöiän.

Valmistaja kieltää köyden käytön putkissa ja kovan putoamisen jälkeen. Tällainen köysi on heti poistettava käytöstä.

Tarkasta varusteet säännöllisesti. Muuta syytä köyden käytöstä poistamiseen ovat punoksen säikeiden vahingoittuminen (harkinnan mukaan), mahdollisia paikallisia vaurioita tarkoitavat kovat paikat punoksen alla, kimpukat vahingoittuneiden punoksen säikeen köyden suoraan kosketus avoileen, yli 10 vuoden aika kovan valmistuspäivästä.

Köyden lään tunnistaminen:

Köyden säälly on sen koko pituudella tunnistusnauha tai värillinen vuoide tarkastuskauha. Tunnistusnauha on toispuvasti seuraavat tiedot: köyden valmistaja, köyden testaukseen käytetty normi, sertifiointiin suoritetaan koeolotuksen numero, UIAA, valmistusvuosi.

Värillinen tarkastuskauha ilmoittaa vuoden valmistusvuoden:

2002 puunainen/vihreä, 2003 puunainen/vihreä, 2004 vihreä, 2005 sininen, 2006 keltainen, 2007 musta, 2008 puunainen/keltainen, 2009 sininen/keltainen, 2010 vihreä/keltainen, 2011 musta/valkoinen, 2012 puunainen/sininen.

Huomautus: jokainen köysien valmistaja käyttää oma värimerkintöjään!

r) Negatiiviset vaikutukset dynaamisten köysien käyttöön (kosteuden ja jäätymisen vaikutus)

Köyden kastuminen tai jäätyminen heikentää huomattavasti sen dynaamisia ominaisuuksia ja kestävyttä, eimen kaikkea suuolukoiden kestävyys heikenee. Harkaus kaluilla, karabiniin tai muilla turvalla rounjoista varten on yleisin köyden mekaanisia vaurioita aiheuttava syy. Kosteuden mukana köyden rakenteeseen pääsevä pöly aiheuttaa sen hidasta kulutusta. Harkaus ja siitä aiheutuvat lämpövaikutukset kestävyystyössä voivat vahingoittaa köyden punosta ja heikentää sen kestävyttä ja käyttöikä. Käytä aina köyden suojakuorta silloin, kun se on mahdollista.

s) Terävän reunan aiheuttama vaurio

Älä käytä köyttä sen puodutta terävälle reunalle.

t) Varastoinnin ja käytössä vanhempien vaikutukset

Älä säilytä köysiä lämpöestelöiden tai muiden lämpölähteiden lähellä. Älä säilytä köysiä myöskään suorassa auringonvalossa (KOSKEE MYÖS KALPPOJEN NÄYTEKUNNITTA) Varaston kosteuden ja lämpötilan pitäisi olla noin 60 % ja 20 °C [suositellut

arvot] Köydet eivät saa päästä kosketuksiin minkään kemiallisen aineen (organaiset kemialliset aineet, öljyt, hapot) tai niiden höyryjen kanssa. Älä käytä köyttä, jos näin on tapahtunut.

Ohjeita käyttäjälle

Valmistaja ei ole vastuussa tämän tuotteen ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista, loukkauksista tai kuolemasta.

Vuorikiipeilyn yhteydessä nuodattettavaa turvallista ja oikeaa käyttäytymistä koskevia ohjeita ja määräyksiä saa kansallisen kiipeilytalon turvallisuuskomitealta tai valtuutetuilta vuorikiipeilykouluilta. Muista, että vuorikiipeily merkitsee suurta terveysriskiä ja hengenvaaraa. Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa dynaamisten köyden käyttötavasta. Jokaiseen dynaamiseen köyteen on tarkasti merkitty, milläseen käyttöjärjestelmään [yksinkertainen, kaksio- tai puoliköysi] se on tarkoitettu. Käytön turvallisuutta on tarkastettava dynaamisten köysien sekä ennen käyttöä että sen jälkeen ja myös jokaisen pakkeen avaamisen jälkeen. Jos tarkastus antaa epäilyä köyden kunnon, on köysi heti poistettava käytöstä.

Kuistuminen on limpeilyn [polyamidin] hylkaaminen ominaisuus. Köyden plttua voi kutsua jopa 5 % kyllätösohuista, pesuohjesta ja lämpöeristäuksesta riippuen. Mittaa köysi heti oston jälkeen, myöhemmä reklaamaatioita ei hyväksytä.

Köysien tarkastus

Tarkasta köysi silmä tarkastuksesta ja tunnetunellalla jokaisen kiipeilyväijän ja jokaisen vakavaman putoamisen jälkeen ja jokaisen kiipeilyn jälkeen, jos käytät halkaa ja järeäroitu.

Jos dynaamista köyttä käytetään korkealla tehtävien rakennustöihin tai pelastustöihin, on köysi annettava vähintään kerran kalasteista kuukaudesta valmistajan valtuuttaman henkilön tarkastettavaksi.

Valmistaja ei ole vastuussa minkäänlaisesta onnettomuudesta, jonka syynä on ollut vahingoittunut köysi, joka olisi pitänyt postaa käytöstä. Käytöstä poistettu köysi on merkittävä tai tehtävä käyttökoelotuksi sellaisella tavalla, joka estää sen myöhemmän käytön.

Piktoگرامmi

1 YKSINKERTAINEN KÖYSI

Kaasimein käytetään vain yhtä köyttä. Tämä on täysin riittävä eniten käytetty perustapa.

1/2 PUOLIKÖYSI

Köydet kiinnitetään vuorotellen varmistuksiin. Tämä järjestelmä vähentää putautuen kiiven aiheuttamaa köyden katkeamisvaaraa ja varmistaa maksimaalisen turvallisuuden korkeilla vuorilla ja vaikeissa olosuhteissa.

2 KAKSIOKÖYSI

Kaksiosköydessä käytetään aina samaa köysiväijää, jolla on yhteiset varmistukset. Kaksiosköysi varmistaa hyvän turvallisuuden ennen kaikkea perinteisessä kiipeilyssä vuorilla.

2 STANDARD

Dynaamisten köysien parannettu pölykestävyys. Uusi teknologinen meneteltapa mahdollistaa kyllätösohuun käytön joko köyden pölykestävyydessä. Tuloksena on TENDON köysien erinomainen vetäjäköyysi, hankauskestävyys ja pitempi käyttöikä.

3 PROJECT SHIELD

Köysi on pölykestävyttä veden ja hankausen kestävyiden parantamiseksi, lisäksi on koko tuotteen punos pintakäsitelty TEFLON[®] FEO NANOTECHNOLOGY menetelmällä. Uudella edistyksellisellä NANOTECHNOLOGY pintakäsitelymenetelmällä on köyden punoksen välillä TEFLON[®] FEO valmistetta hyvin pieniä hiukkasia, jotka estävät tehokkaasti estävät veden, pölyä ja muiden hiukkasten pääsyn punokseen, mikä edelleen parantaa köyden vetäjäköylyyttä ja hankauskestävyyttä.

4 COMPLETE SHIELD

Köyden maksimaalinen suojele, jolla saavutetaan erittäin hyvä vetäjäköylyys ja hankauskestävyys. Uudella edistyksellisellä NANOTECHNOLOGY menetelmällä on köyden punoksen ja ytimeen välillä TEFLON[®] FEO valmistetta hyvin pieniä hiukkasia, jotka muodostavat koko köyden lähes läpäisemättömän suojakuoren vetäjä, pölyä ja muita hiukkasia vastaan, jotka voivat vahingoittaa köyden punosta ja ytimä. COMPLETE SHIELD on uusi kyllätösohuun menetelmä, joka jatkaa huomattavasti TENDON köysien kokonaiskäyttöikä.

5 TeROM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Köysien elektroninen merkintä mikrosivun avulla.

6 SBS - SIMPLE BRIDGING SYSTEM

Yksinkertainen vuorojärjestelmä SBS on järjestelmä, jossa jokainen säie on punnuttu erillisesti punokseen. Punoksen SBS rakenne parantaa köyden hankauskestävyyttä ja mekaanisia ominaisuuksia - taipuvuutta [Rekelsbilgöylyttä].

7 COMPACT - KOMPACT PÄÄTE

Anatutausten köyden päättämisteknologia. Köyden pituuden vähemmän 15 mm matkalla on köyden ydin ja punos liitetty yhteen kompaktiksi kokonaisuudeksi.

8 MIDPOINT OF ROPE - KESKIKOHAN MERKINTÄ

Köysi on pituudensa puolivälissä merkitty selvästi erottavalla värillä, joka ei vahingoita sen rakennetta eikä mekaanisia ominaisuuksia.

9 BICOLOR

En - värin ja punoksuviidon käyttö köyden olommissa puoliköyissä. Hyödyllinen laskeutumisessa.

10 CE - standardin mukaisuuden symboli

Tämä symboli ilmoittaa tuotteen täyttävän eurooppalaisen lainsäädännön asettamat turvallisuusvaatimukset. Symbolia CE seuravaa numero [esim. CE 1019] ilmoittaa yksityisesti olevan valtuutetun koeolotuksen.

UIAA

Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät Kansainvälisen kiipeilytöiden kattojärjestön [UIAA] tuikat turvallisuusvaatimukset.

EN 892

Normi, joka määrittää dynaamisten kiipeilyköysien turvallisuusvaatimukset ja testaustenetelmät EN 10 pituutta. Näin merkityt tuotteet täyttävät kyseiset turvallisuusvaatimukset.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.

1) Χρήση των δυναμικών οργάνων

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο πρόσωπα που γνωρίζουν τις μεθόδους ασφαλείας και χρήση των δυναμικών οργάνων. Τα δυναμικά οργάνω είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν δυναμική ασφάλεια σε άτομα κατά τη διάρκεια ανόδου ή καθόδου στην ορειβασία και σε indoor αναρρίξεις. Σε συνδυασμό με ένα πλήρες σύστημα ασφαλείας, είναι ικανά να ανακόψουν ελεύθερη πτώση του χρήστη, με περιορισμό αντιστόμου σε ισχύ.

Ελέγξτε πριν από τη χρήση ότι το όργανο είναι σωστά τοποημένο στο εξοπλισμό σας. Ο κατασκευαστής ονομάζει να δοκιμασθεί το προϊόν με το εξοπλισμό σε ανοιχτό χώρο, εν απουσία κενού πτώσης.

2) Είδη δυναμικών οργάνων και επιπτώσεις της χρήση

Τα όργανα μπορούν να διαχωριστούν σε πολλές κατηγορίες σύμφωνα με τις πληροφορίες της ετικέτας:

Μονό όργανο - ορειβατικό όργανο μέσω το οποίο να χρησιμοποιηθεί μεμονωμένα, ως κομμάτι σε ένα σύστημα ασφαλείας, ικανό να ανακόψει πτώση ατόμου.

Μισά (δισδιά) όργανα - δυναμικό ορειβατικό όργανο το οποίο, όταν χρησιμοποιείται σε ζεύγη, ως κομμάτι σε ένα σύστημα ασφαλείας, είναι ικανό να ανακόψει πτώση ατόμου με περιορισμό αντιστόμου σε ισχύ. **ΤΟ ΣΧΗΜΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΜΙΑ ΑΛΗΛ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

Διδιάμο όργανα - δυναμικό ορειβατικό όργανο το οποίο, όταν χρησιμοποιείται σε ζεύγη και παράλληλα, ως κομμάτι σε ένα σύστημα ασφαλείας, είναι ικανό να ανακόψει πτώση ατόμου με περιορισμό αντιστόμου σε ισχύ. **ΤΟ ΣΧΗΜΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΜΙΑ ΑΛΗΛ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

Το μισό και τα δίδιαμο όργανα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται με μονό όργανο. Σε περίπτωση αυξημένου κινδύνου πτώσης βράχων ή ανωμαλίας ορθής αφοσίωσης, προτείνεται η χρήση συστημάτων με από 1 δισδιά όργανο.

α) Συνιστώμενες συνδέσεις για χρήση σε σύστημα ασφαλείας

Όταν αναρρίξει οξείωρα την ασφαλεία, πάντα να επιβεβαιώνει ότι τα εξαρτήματα τρώνε όλες τις ιδιότητες και τις απαιτούμενες προιότητες. Κάθε σύστημα ασφαλείας και στοιχεία χειρισμού στην αλυσίδα αναρρίξεως-οργάνο-ασφαλιστικό μέσο θα πρέπει να συμμορφώνονται με το σχετικό ευρωπαϊκό πρότυπο ή με το αντίστοιχ της UIAA. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε άμεσα (χωρίς να μεσοβαλί κορμάρη) πάντα ως σύστημα προοδευτικής ασφαλείας. Σε περίπτωση της πτώσης, το σκακι θα κόψει τον νάρη. Κάθε τριβή ανασφάλεια.

Προειδοποίηση: Ένα μικρό δισδιάμορτο όργανο απαιτεί αυξημένη προσοχή κατά τη χρήση της κοιλότητας (ήδη ασφαλεία, rappelling, ασκακή πτώση, κ.λπ.). Το πρότυπο TENDON Master με διάμετρο κομμάτι από 9,5 mm (ή με παράλληλα, TENDON 9.2 Master και TENDON 9.4 Master) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για το σκοπό αυτό, μόνο με αντίστοιχες συνδέσεις ασφαλείας που δηλώνονται από τον κατασκευαστή ως κατάλληλες για χρήση με οργάνο αντίστοιχ διαμέτρου.

β) Καθαρισμός, συντήρηση, επίσηρη μηχανικών οργάνων και απομάκρυνση οργάνων

Μολομένου όργανο μπορούν να πλυθούν στο χέρι με νερό σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30 °C (86 °F). Για καλύτερα αποτελέσματα μπορούν να προηθεί σαπούνι. Κατόπιν, ξεπλύνετε προσεκτικά το όργανο με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει υπό σε ένα ήπιο αερισμό.

Δυναμικά όργανα, δεν επιτρέπεται να εγούν σε επαφή με απορροφίτες χημικά. Οι χημικές στο όργανο συνήθως δεν είναι εμφανείς. **Με τα χημικά απορροφίτες είναι πολύ πιθανό να γίνει υαλοκλάση με γυαλιά ασφαλείας.**

Για την απομάκρυνση των δυναμικών οργάνων, χρησιμοποιήστε ένα ασβεστικό διάλυμα 1% του κελύφου.

γ) Διάρκεια ζωής

Αν όλες οι γενικές οδηγίες για την ασφαλή χρήση του στατικού οργάνου τηρούνται, η ακολουθία λίστα δείχνει τη συνιστώμενη διάρκεια ζωής του:

Εντατική - καθημερινή χρήση (σπορ αναρρίξεις, αλπικό βουνού, τεχνική τσίρα)	μάλιστα από 1 έως 4
Τακτική - εξορμησιακή χρήση (όλο τον χρόνο)	1 έως 2 έτη
Τακτική - εξορμησιακή χρήση (επαγγελμα)	2 έως 3 έτη
Προσπονητική χρήση (φωτογραφικά, μαφάρα το μέγα)	3 έως 5 έτη
Σπορ/αθλητική χρήση	5 έως 7 έτη
Μηδενική χρήση	10 χρόνια το μέγιστο

Για ασφαλή TOP ROPE, συνιστάται η χρήση ειδικά σχεδιασμένου οργάνου σε σωτηρικούς χώρους. Η επαλήθευση ουσιαστικά οργάνου για κάθε συγκεκριμένη εφαρμογή παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

Ο κατασκευαστής απαγορεύει τη χρήση του οργάνου που έχει υποβληθεί μια μεγάλη και ασυλήρη πτώση. Το εν λόγω προϊόν πρέπει να απομακρυνθεί άμεσα από τη χρήση.

Ελέγξτε το εξοπλισμό σας τακτικά. Άλλοι λόγοι για την απόρριψη του οργάνου είναι καταστραμμένες ίνες στο μανδύο του (κατά την κρίση μας), ασκακή σήμανση μέσα από το μανδύο που μας δείχνουν πιθανή τοπή ή/και, σπορμαρσάκι κλωνίμων νιού στο μανδύο του οργάνου, αμυγή σήμανση ενσωμάτωσης φέρον, πέρας, 10 ετών από την κατασκευή του οργάνου.

Αναρρίξεις βλάστης οργάνων

Υπάρχει μια αναγνωριστική ταινία ή ένα νήμα σύμπτωσης μέσα στο όργανο. Η αναγνωριστική ταινία παρέχει τις ακριβείς πληροφορίες επαναληψιμότητας. **κατασκευαστής οργάνου, πρότυπο που χρησιμοποιείται για τη δοκιμή, τον αριθμό του εργαστηρίου πιστοποίησης, UIAA, έτος κατασκευής.**

Το χρωματιστό νήμα σύμπτωσης προσδιορίζει το ημερολόγιο έτος κατασκευής του οργάνου:

2002 κόκκινο/πράσινο, 2003 κόκκινο/κίτρινο, 2004 πράσινο, 2005 μπλε, 2006 κίτρινο, 2007 μαύρο, 2008 κόκκινο/κίτρινο, 2009 μπλε/κίτρινο, 2010 πράσινο/κίτρινο, 2011 μαύρο/κίτρινο, 2012, κόκκινο/μπλε.

Σημείωση: Κάθε κατασκευαστής χρησιμοποιεί ένα δικό του σύστημα ομαδοποίησης με χρώμα!

β) Αρνητική παράρτηση για τη διάρκεια ζωής των δυναμικών οργάνων (επίσηρη της γυναικας και του πύρου)
 Ην αρχή ή ένα παρόμοιο όργανο είναι σημαντικό να μην είναι δυναμικός διάτρητος και ανοχή, ιδίως σε σημεία με κομμάτι. Τριβή σε βράχο, κορμάρη ή άλλες ασκακές επιφάνειες είναι η πιο συχνή μορφή μηχανικής βλάβης στον όργανο. ΣΧΗΜΑ είναι στη δεξιά του οργάνου με παρουσία ορισμένων προκλητών αργή φθορά σωτηρικού του όργανο. Αν είναι διάτρητο, να χρησιμοποιείται πάντα ένα νέο το σκακι. Η τριβή και οι συνεχόμενες βερμικές επιπτώσεις κατά τη διάρκεια της καταρμής μπορούν να καταστρέψουν τον μανδύο του οργάνου και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του.

ς) Κίνδυνος σχημάτων ακμών

Να μη χρησιμοποιείτε πλέον σκακι που έχει υποστεί μια πτώση πάνω σε σχημάτη σκακι.

τ) Επίσηρη της αποθήκευσης και της γίνησης

Το δυναμικό όργανο δεν πρέπει να αποθηκεύονται κοντά σε καλοριφέρ και άλλες πηγές θερμότητας, καθώς και σε άμεσο ηλιακό φως

(AYTO IXEYETE, ΕΠΙΣΗΜ, ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΤΑΤΗΧΝΗΜΑΤΑ). Η υγρασία και η θερμοκρασία στο περιβάλλον αποθήκευσης θα πρέπει να είναι περίπου 60 % και 20 °C (ανά διακυμάνσεις τριπλ). Δυναμικά όργανα, δεν επιτρέπεται να εγούν σε επαφή με απορροφίτες χημικά προϊόντα (όπως οργανικά χημικά προϊόντα, έλαια, όξέα) ή τη ανατομιασ τους. Αν εγούν σε επαφή με κάποια από τις παραπάνω χημικές ουσίες, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν ποτέ.

Οδηγίες προς τους χρήστες

Ο κατασκευαστής, δεν ευθύνεται για απομωθήσεις όζιμο, βλάβη ή θάνατο προκλήσει από αντικανονική χρήση αυτού του προϊόντος.

Παράρτηση συμβουλών και οδηγιών που σχετίζονται με την ασφαλή συμπεριφορά στην ορειβασία μπορούν να ληφθούν από την Επιτροπή Ασφαλείας των ορειστών εθνικής ορειβασίας Σουηδίας. Να μην ξεχνάτε ποτέ ότι η ορειβασία και ορεινή οργάνωση είναι δραστηριότητες επικίνδυνες. Όσοι παραρμκάζουν στο και ο κατασκευαστής δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για το σφάλμα με το οποίο χρησιμοποιείται τα όργανα. Η ετικέτα του οργάνου υποδεικνύει το σύστημα στο οποίο το όργανο μπορεί να χρησιμοποιηθεί (μία, δύο, δισδιά). Ο χρήστης είναι υπαρκτωμένος να επιβεβαιώσει το όργανο πριν από κάθε πτώση, κατά τη χρήση και μετά από κάθε άκατοτη περίπτωση. Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη κατάσταση του οργάνου, να μη χρησιμοποιηθεί ένα.

Η ασφαλεία είναι μια φυσική ιδιότητα του πολυμερούς (πολυαιθίου). Η ασφαλεία των οργάνων μπορεί να το κάνει μέγιστο και 5% κούνητρο, ανάλογα με τις προιότητες ασφαλείας, τη συχνότητα λειτουργίας και το θερμικό στρες. Ο χρήστης θα πρέπει να μετρήσει το μήκος του οργάνου, αμέσως μετά τη χρήση του, αργότερα, και καταγράφει θα πρέπει να απορροφούν.

Επιθεώρηση οργάνου

Εξετάστε οπτικά και το όργανο με την αφή, μετά από κάθε μέσο αναρρίξεως, μετά από κάθε ασυλήρη πτώση, μετά από κάθε δραστηριότητα αναρρίξεως αν ορειβασίας, σπορ και ριελό.

Σε περίπτωση που το δυναμικό όργανο χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός σε φύκος ή δραστηριότητες διάλυσης, πρέπει να εξετάζεται από το αρμόδιο πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, τουλάχιστον μία φορά κάθε έδωδα μήνες. Ο κατασκευαστής, δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατύχημα που προκλήσει από τη χρήση ενός καταστραμμένου οργάνου που έλαβε να αποσπασθεί από τη χρήση. Τα όργανα που αποσπαστούν από την κυκλοφορία πρέπει να φέρουν σήμανση ή να καταστραφούν κατά τρόπο που θα εγγυηθεί ότι η περαιτέρω χρήση τους θα καταστεί αδύνατη.

Εικονογράφηση

1) ΜΟΝΑ ΧΡΗΣΙΑ

Μέσο ένα όργανο χρησιμοποιείται για την ανώβαση. Αυτή είναι η βασική και πιο διαδεδομένη μέθοδος χρήσης οργάνου για ανώβαση.

2) ΜΙΣΑ (ΔΙΣΔΙΑ) ΧΡΗΣΙΑ

Δύο χωριστά όργανα που συνδέονται με εναλλασσόμενα σημεία ασφαλείας. Το σύστημα αυτό μετάνοι τον κίνδυνο φθοράς του οργάνου από πτώση άλλων και παρέχει μέγιστη προστασία σε δύσκολες συνθήκες και αλπική αναρρίξεις.

ΔΙΔΙΑΜΟ ΧΡΗΣΙΑ

Δύο όργανα που χρησιμοποιούνται πάντα κατά ζεύγη και έχουν κοινή σημεία ασφαλείας. Τα δίδιαμο σχηματισμό υψηλό επίπεδο ασφαλείας κομμάτι στην κλασική αλπική αναρρίξεις.

STANDARD

Η βελτισμητή βασική επιβεβαίωση στα δυναμικά όργανα. Η νέα τεχνολογική διαδικασία επιτρέπει την εφαρμογή εμποτισμού πριν την τελική επεξεργασία οργάνου. Το αποτέλεσμα είναι εξαιρετική ανοχή στο νερό, σποση στην τριβή και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των οργάνων TENDON.

PROTECT SHIELD

Εκτός από το STANDARD φινιρίσμα ενάντια στο νερό και την τριβή, ο μανδύος του οργάνου προστατεύεται με τη σφαιρικό φινιρίσμα TEFLO-VO NANOTECHNOLOGY. Χρησιμοποιώντας τη νέα προοδευτική μέθοδο μηχανικής φινιρίματος, που αναπτύχεται NANOTECHNOLOGY, TEFLO-VO, πολύ μικρό σωματίδιο εφαρμόζεται στο μανδύο του οργάνου και επιδιώκει απομακρύνει τη διάλυση του νερού, σκόνες και αλλοιωτικά ομοιογενή στα θήκη, με αυτό τον τρόπο η ανοχή στο νερό και η ανοχή στην τριβή των οργάνων είναι αυξημένη.

Το μέγιστο επίπεδο της προστασίας του οργάνου με πολύ υψηλή ανοχή σε νερό και αντοχή τριβή. Χρησιμοποιώντας τη νέα προοδευτική μέθοδο που αναπτύχεται NANOTECHNOLOGY, TEFLO-VO πολύ μικρό σωματίδιο εφαρμόζεται στο μανδύο του οργάνου, καθώς και στην περιοχή των ελαστωμάτων ένα σχεδόν ανώμαλο προστατευτικό στρώμα από το νερό και τη σκόνη που θα απομακρύνει να προκαλέσει βλάβη στο μανδύο ή στην τριβή. COMPLETE SHIELD είναι ένα νέος εμποτισμός που επεκτείνει σημαντικά τη διάρκεια ζωής του οργάνου TENDON.

TE-RON - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Ηλεκτρονική σήμανση του οργάνου με τη βοήθεια ενός μικροεπεξεργαστή.

SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Το απλό σύστημα πλέξης (SBS) είναι ένα σύστημα όπου κάθε νήμα είναι υφανόμενο στο μανδύο ανεξάρτητα. Ο μανδύος έχει αυξημένη τριβή αντίστασης και βελτισμικές μηχανικές ιδιότητες - ευελιξία.

COMPACT - COMPACT TERMINATION (αυτομάτη απόληξη)

Ένα μια μικρότερη τεχνολογία για τις άκρες των οργάνων. Ο μανδύος και ο μανδύος είναι συνδεδεμένοι σε ένα ενιαίο σημείο ούμα κατά το τελευταίο 15 mm του μήκους του οργάνου.

MIDPOINT OF ROPE (το μέσο του οργάνου)

Το όργανο είναι ευκαμπύριο συμπεριόμενο στο μέσο του μήκους, του να είναι ασφαρές μέσο και δεν επιτρέπεται η δομή ή τις μηχανικές ιδιότητες του.

BICOLOUR

Χρήση διαφορετικών χρωμάτων και σχεδίων στο μανδύο για κάθε μέσο του οργάνου. Πολύ χρήσιμο για rappelling.

CE - σήμαλο συμμόρφωσης

Το σήμαλο αυτό επιβεβαιώνει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας που ορίζονται στο σχετικό ευρωπαϊκό πρότυπο. Ο αριθμός μετά το σήμαλο CE (N, CE 1019) αναφέρεται στο συγκεκριμένο εργαστηρίου.

UIAA

Τα προϊόντα που σημειώνονται με το σήμαλο αυτό πληρούν τις αυστηρές απαιτήσεις ασφαλείας της UIAA - Διεθνούς Ένωση Σουηδών Αλπικιστών.

EN 892

Το πρότυπο που καθορίζει τις απαιτήσεις ασφαλείας και τις μεθόδους δοκιμής για δυναμικά όργανα εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα προϊόντα που σημειώνονται με το σήμαλο αυτό πληρούν τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας.

Kérem, használat előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat:

m) A dinamikus kötélek használata

Ezt a terméket csak olyan személy használhatja, aki elsajátította a kötélel történő biztosítási módszereket és a dinamikus kötélek használatát. A dinamikus kötéleket akár tervezettként, vagy a használati dinamikusum biztosíthatók legyenek mind a szabadban, mind teremben történő mászás és ereszkedés közben. Ezek a kötélek egy megfelelő biztosító eszközzel együtt képesek a zuhanásban lévő személy megfékezésére korlátozott erőhatások mellett.

Használat előtt, kérem, ellenőrizze, hogy a kötélt kompatibilis-e a felszerelésével, biztosító eszközeivel. A gyártó javaslata

az, hogy felszerelési kiírásából egy olyan helyen, ahol nincs zuhanásvesztély.

n) A dinamikus kötélek fajtái és azok felhasználási területei

Az egyes kötélek a következő csoportokba sorolhatók a rajtuk található címkének megfelelően:

Egész kötélek - dinamikus hegyászati kötélt, melyet egyedül kötélelteként használnak egy biztosítási láncon egy esetleges zuhanás megfékezésére.

Fél kötélek - dinamikus hegyászati kötélt, melyet párbán használnak egy biztosítási láncon egy esetleges zuhanás megfékezésére, korlátozott erőhatások mellett. **HASZNÁLATI SORÁN TILOS A KÖTÉLSZALAKOK EGYÜTT A BIZTOSÍTÁSI PONTOKBA AKASZTANI!**

Iker kötélek - dinamikus hegyászati kötélt, melyet párbán és párhuzamos használatuk egy biztosítási láncon egy esetleges zuhanás megfékezésére, korlátozott erőhatások mellett. **HASZNÁLATI SORÁN A KÖTÉLSZALAKOK EGYÜTT KELL A BIZTOSÍTÁSI PONTOKBA AKASZTANI!**

A fél és iker kötéleket tilos egész kötélelteként használni. Fokozott közúllás-vesztély vagy a jó biztosítás megoldhatatlansága esetén ajánlott fél vagy ikerkötéleket használni.

o) Ajánlott kiegészítők biztosításhoz

Az ereszkedő és biztosító eszközök vásárlásakor minden esetben győződjön meg, hogy az eszköz rendelkezik-e minden szükséges tulajdonsággal és kellékkel. Minden ereszkedő és biztosító eszköznek meg kell felelnie a vonatkozó európai és UIAA normáknak. Soha ne használjon textilt hervadott karabínernél, mint biztosító és hivatkozott elemet. A hivatkozott egy egész éjszaka a kötélt kell, amint átléphet vagy a biztosító hervedet szerszámként a kötélt és a herved körül felépülő súrlódás eredményeképpen.

Virgyszak (8 méterig) kötélek használatok fokozott figyelmet kell fordítani a biztosító eszközök (biztosítókész, ereszkedőkész, esés megfékezésesek stb.)

p) A kötélek tisztítása, karbantartása, vezessék hatásai és fertőtlenítés

A szennyes kötélt langyos vízben kézzel mosható. A víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 30 °C (86 °F). A nagyobb tisztító hatás érdekében használhatunk szappant. Mosás után a kötélet gondosan ki kell öblíteni tiszta vízben és fényűzötted, száraz helyen kell megszáritani.

A dinamikus kötélek nem érintkezhetnek semmilyen vegyi anyaggal. Illetve a kötélt sérülésre a legtöbb esetben szabaddzsemmel nem állapítható meg. **Ne használjon olyan kiegészítőket, mint vegyi anyagok szennyezőit!** A dinamikus kötélek fertőtlenítéséhez használjon gyenge, 1%-os klóriumipermanganát oldatot.

q) Élettartam

Amennyiben az összes, a dinamikus kötélekre vonatkozó általános használati utasítást betartják, a következő élettartamok ajánlhatók:

Intenzív - mindennapos használat (sport mászás, hegyi vezetés, műfalak)	kevesebb mint 1 év
Rendszeres - héthévi használat (levegő évben)	1-2 év
Rendszeres - héthévi használat (szabadtéren)	2-3 év
Alkalmasszerű használat (szabadtéren programok, havionta egyszer)	3-5 év
Eseti használat (ritka)	5-7 év
Használaton kívül	maximum 10 év
TOP ROPE (fűlétsző) mászásához egy különlegesen erős a célra kifejlesztett beltéri kötélet ajánlott használni. Az adott felhasználási területnek megfelelő kötélt kiválasztása elősegíti a legösszább élettartam elérését a felhasználás intenzitásától függően.	

A gyártó tiltja az olyan kötélek használatát, amellyel hosszún, vagy esést fogtak meg. Az ilyen kötélet

azonnal ki kell venni a használatból. Rendszerszerű ellenőrzés szükséges. A kötélt használati kívül helyezésnek további okai lehetnek a szálak sérülése a kopásnak (saját megfigyelés, függően) erőteljes fától a kopás alatt, melyek helyi sérülésekre utalhatnak, sokas, összeváltások a kopásnyom, nyílt lánggól való érintkezés, a gyártástól származó hibák, mint 10 éves élettartam.

A kötélt élettartamának meghatározása:

A kötélt belsőleg egy azonosító szalag, vagy egy színes jelölő szál található. Az azonosító szalag a következő információkat tartalmazza emellettőlően: a gyártó neve, a típusa vonatkozó európai uniós szabvány száma, a beviselőhely tesztalbor száma, UIAA, a gyártás éve.

A jelölő szál színe a gyártás évi azonosítja.
2002 piros/fehér, 2003 piros/fehér, 2004 zöld, 2005 kék, 2006 sárga, 2007 fekete, 2008 piros/sárga, 2009 kék/sárga, 2010 zöld/sárga, 2011 fekete/sárga, 2012 piros/kék.

Figyelem: minden gyártó a saját rendszerének megfelelően használja a jelölő színeket.

r) A kötélt élettartamára negatívan ható tényezők (a nedvesség és a jég hatása)

A nedves vagy fagyott kötélt tulajdonságai jelentősen romlanak, de leginkább a teherbírása csökken az állapotban. A szálak, karabínere vagy más éles peremen való súrlódás a leggyakoribb okok a kötélt mechanikailag sérülnek. A kötélt szerkezetbe úgy józ porvedő körülmény között a kötélt (lassú elhasználódás okozza. Amennyiben lehetséges, mindig használjon kötélszárazítót. A biztosítás és ereszkedés közbeni szárazítás valamint az erők eredményeképpen felépülő hó hatás csökkentésére a kötélt köpenyét és csökekenként akár teherbírását, élettartamát.

s) Az éles perem veszélye

Ne használja tovább a kötélet, amennyiben éles peremre zuhant velét!

t) A tárolás és a használatból eredő öregedés hatása

A dinamikus kötéleket nem szabad radlórtól és más hosszú horfórtól közelében, valamint olyan helyen tárolni, ahol közvetlen napfényt ének (UGYANEZ VONATKOZIK A KIRAKATBAN VALÓ TÁROLÁSRA IS). A tároló helyes pártartalmuk kb.

60 % és hőmérséklet pedig kb. 20 °C kell legyen (ajánlott adatok). A dinamikus kötélek nem érintkezhetnek semmilyen vegyi anyaggal (organikus vegyszerek, olajok, savak), sem azok gőzeivel. Amennyiben mégis érintkeznek a fenti vegyi anyagokkal, ne használja tovább a kötélet!

Használati útmutató

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkról, sérülésekről vagy halálért.

A hegyászás biztonságosságáért kapcsolatos tanácsért, útmutatásért forduljon a megfelelő nemzeti hegyászmozgás egyesületéhez. Sose feleljen, hogy a szikla- és hegymászás kockázatos sportok! Sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a kötélt használatból adódó károkért. Minden kötélt címkéjének megfelelően, hogy milyen típusú (egyes, fél vagy iker) kötélt. A felhasználási körökben, minden használat előtt, után és különleges eseményt követően a kötélet megvizsgálja. Amennyiben kétség merül fel a kötélt állapotával kapcsolatban, ne használja tovább!

A zuhogóerdők a polimer (poliamid) fajták tulajdonsága. A kötélt zuhogóerdőkben csak az 5%-ot is, függően a használat körülményeitől, a mosás és hőmérsékletváltozás gyorításáig. A vásárló a vásárlás előtt megmérheti a kötélt hosszát, a vásárlás után reklamációkat már nem fogadjuk el.

A kötélt felülvizsgálata

Vizsgálja át a kötélet minden mászónap, nagyobb esés után, illetve mindig, ha jégcsákányt vagy hógóvást használ. A vizsgálat szisztematizációt és kézzel végezhető.

Amennyiben a dinamikus kötélet magas egyetért munkához vagy mentéshez használják, minden évben legalább egyszer meg kell vizsgálni azt egy, a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személyvel.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan balesetért, amit egy olyan sérült kötélt okozott, amit már használaton kívül keltett volna helyre. A használaton kívüire helyzeteket kötélet egyéni megjelölés, vagy megrongálás, hogy a további használat lehessen legyen.

Jelölések

1) EGÉSZ KÖTÉLEK

Ebben az esetben a mászáshoz csak egy kötélet használhatók. Ez a legalapvetőbb, legszélesebb körben elterjedt mászókötélt fajt.

2) FÉL KÖTÉLEK

A kötélszaklák külön akaszthatók a biztosítási pontokra. Ez a rendszer csökkeníti a hulló kővek által okozott kitérőszakadás kockázatát és maximális védelmet nyújt alapsi körülmény között valamint a nehéz mászások során.

3) IKER KÖTÉLEK

A kötélszaklák csak együtt, párbán használhatók, és a biztosítási pontokra is együtt akaszthatók. Az iker kötélek nagy biztonságot nyújtanak, különösen a klasszikus alapsi mászások során.

4) STANDARD

A standard kezelés az általánosan jól alap kezes a dinamikus kötéleken. Az új technológiának köszönhetően már a standard kötéleket is úgy készíthik, hogy a gyártás során felvezetők az impregnáló szál a kötélet. Ennek eredményeképpen a TENDON kötéleket kiváló védelemről, és ellenálló képességgel rendelkeznek, így élettartamuk is hosszabb.

5) PROTECT SHIELD

A standard kötélek víz és súrlódás elleni védelmen túl ezek a kötélek TEFLON®-NANO TECHNOLOGIÁS felületi kezeléssel kapnak. Ezt az új felületkezelési módszert (NANO TECHNOLOGIA) alkalmazva, egy mikroszkopikus rétegszálakból álló TEFLON®-VEGÉRT réteget visznek fel a kötélt, köpenyre, mely hatékonyan véd a kötélet a víz, por és más részecskék kötélt belsejébe való bejutásától. Így a kötélet súrlódás elleni védelme és védeleptéte képessége is jobb, mint a standard kötélekké.

6) COMPLETE SHIELD

Ez a kötélet védeleptéte és súrlódás elleni védelmének legmagasabb szintje. Ezt az új, progresszív NANO TECHNOLOGIÁS módszert alkalmazva, egy mikroszkopikus rétegszálakból álló TEFLON®-VEGÉRT réteget visznek fel mind a kötélet köpenyét, mind a magunk alkotó szálakra. Ez a szinte áthatolhatatlan védő réteg maximális védelmet nyújt a víz és a por ellen. Az új, új COMPLETE SHIELD kezeléssel jelentősen megnöveli a kötélet élettartamát.

7) TARDON - TENDON ELEKTRONIKUS KÖTÉL, T-ÉLŐS

Elektronikus kötélszálak mikroszopikus védelemre.

8) SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

A simple braiding system (SBS) egy olyan szövet technológia, mely során a köpeny egyedülálló szálakból készült, ellentétben a gyakran használt páros szövéssel. Ez a kötélszövet technológia megnöveli a kötélet ellenálló képességét és javítja a mechanikai tulajdonságait - rugalmasságot, lágyaságot.

9) COMPACT KÖTÉLVÉGÖZDÉS

Ez egy egyedülálló technológia, melyet a kötélvégződésnél alkalmaznak. A kötélt utolsó 15mm-en a mag és a köpeny szálait egy egységű szövéssel öszke.

10) KÖZÉP-TELŐS

A kötélt kárpodja egy a kötélt színtől eltérő színnel jelölik meg. A jelölő festék anyaga biztonságos a kötélet szerkezetét és mechanikai tulajdonságára nézve.

11) KÉT SZÍNŰ KÖTÉLEK

A kötélt két felét különböző színű és mintájú köpenyvel készíthet. Ez ilyen kötélet jól használható ereszkedéskor.

12) CE - a megfeszítés szimbóluma

Ez a jelzés garantiálja, hogy a termék megfelel a vonatkozó európai uniós szabványokban meghatározott követelményeknek.

13) UIAA

Az UIAA jelölésű rendelések termékek megfelelnek az Alpínista Szövetségek Nemzetközi Uniója (UIAA) által támasztott szigorú biztonsági követelményeknek.

EN 892

Ez az európai uniós szabvány rendelkezik a dinamikus hegyászati kötélek biztonsági követelményeiről és beviselőhelyi módszereiről. Az ezzel jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.

n) Uso delle corde dinamiche

Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone debitamente informate sui metodi di assicurazione e di utilizzo delle corde dinamiche. Le corde dinamiche sono progettate per assicurare dinamicamente persone durante l'ascesa e la discesa in alpinismo e arrampicata indoor. In abbinamento ad un completo sistema di assicurazione, le corde dinamiche sono in grado di arrestare le cadute con una moderata forza di impatto.

Controllare prima dell'uso che la corda sia compatibile con le altre attrezzature del vostro equipaggiamento. Il fabbricante raccomanda di testare l'equipaggiamento completo in un luogo sicuro senza rischio di caduta.

o) Tipologia di corde dinamiche e utilizzi consentiti

Le corde possono essere divise in diversi tipi che segue:

Corda singola - corda dinamica da alpinismo utilizzabile singolarmente come ancoraggio nella catena di sicurezza per arrestare la caduta di un individuo con limitata forza d'impatto. **LE ESTREMITA' DELLA CORDA NON DEVONO PASSARE ATTRAVERSO LO STESSO ELEMENTO ASSICURATORE.**

Mezza corda - corda dinamica da alpinismo utilizzabile, quando accoppiata, come ancoraggio nella catena di sicurezza per arrestare la caduta di un individuo con limitata forza d'impatto. **LE ESTREMITA' DELLA CORDA NON DEVONO PASSARE ATTRAVERSO LO STESSO ELEMENTO ASSICURATORE.**

Corda doppia - corda dinamica da alpinismo utilizzabile, quando accoppiata e in parallelo, come ancoraggio nella catena di sicurezza per arrestare la caduta di un individuo con limitata forza d'impatto. **LE ESTREMITA' DELLA CORDA DEVONO PASSARE ATTRAVERSO LO STESSO ELEMENTO ASSICURATORE.**

Mezze corde e corde doppie non devono essere utilizzate come corde singole. In caso di maggior pericolo dovuto a pietre friabili o all'impossibilità di una buona assicurazione, devono essere utilizzate mezze corde o corde doppie.

q) Accessori consigliati per il sistema di assicurazione

Durante l'acquisto di accessori di sicurezza per l'assicurazione, accertatevi sempre che abbiamo i requisiti necessari. Ogni elemento del sistema di assicurazione deve essere conforme con gli standard Europei o UIAA. Mai usare una fettuccia tessile direttamente, senza connettore, come elemento progressivo di assicurazione. In caso di caduta la corda e la fettuccia di assicurazione si brucerebbero immediatamente per via dello sfregamento.

Attenzione: Corde con diametro ridotto richiedono maggiore attenzione durante l'utilizzo con dispositivi assicuratori (per calate, assicurazione, anticaduta, ecc.). Le corde TENDON Master con diametro inferiore a 9,5 mm (per esempio TENDON 9,2 Master e TENDON 9,4 Master) possono essere utilizzate solo con dispositivi dichiarati idonei per l'uso con questi diametri di corda.

p) Pulizia, manutenzione, agenti chimici e disinfezioni delle corde

Corde contaminate possono essere lavate a mano in acqua tiepida con una temperatura non superiore ai 30 °C (86 °F). Per un migliore effetto è possibile aggiungere del sapone neutro. Dopodiché risciacquare attentamente con acqua e lasciare asciugare in un luogo ombreggiato.

Le corde dinamiche non devono entrare in contatto con sostanze chimiche: il danno alla corda non sarebbe visibile. **Non usare più una corda contaminata con sostanze chimiche**

Per disinfettare le corde dinamiche utilizzare una soluzione all'1% di permanganato di potassio.

q) Durata

Se tutte le istruzioni generali per l'utilizzo sicuro delle corde dinamiche vengono osservate, osservare le seguenti durata:

Intensivo - utilizzo quotidiano (arrampicata sportiva, guide alpine, pareti artificiali)	meno di un anno
Regolare - utilizzo nei weekend (per tutto l'anno)	da 1 a 2 anni
Regolare - utilizzo nei weekend (stagionale)	da 2 a 3 anni
Utilizzo occasionale (per divertimento, una volta al mese)	da 3 a 5 anni
Utilizzo sporadico	da 5 a 7 anni
Corda inutilizzata	massimo 10 anni

Per l'assicurazione in molinette bisogna utilizzare una corda appositamente progettata per l'uso indoor. La scelta del tipo di corda adatta per una specifica applicazione permette di allungarne la durata.

Il fabbricante vieta l'utilizzo di una corda dopo una lunga e forte caduta. In tal caso la corda deve essere sostituita immediatamente.

Controllare regolarmente la vostra attrezzatura. Altre ragioni per non utilizzare più una corda possono essere le fibbre danneggiate sulla calza esterna (a propria discrezione), zone indate, sotto la calza indicano la possibilità di danni locali; settori con fibre fuse sulla calza, contatto diretto col fuoco, una vita della corda superiore ai 10 anni dalla data di produzione.

Identificazione della corda

Dentro la corda sono presenti un filo e un nastro di identificazione contenente le seguenti informazioni: **fabbricante della corda, standard utilizzati per i test, numero identificativo del laboratorio di certificazione, UIAA, anno di produzione.**

Il filo identificativo colorato indica l'anno di produzione della corda: 2002 rosso/verde, 2003 rosso/nero, 2004 verde, 2005 blu, 2006 giallo, 2007 nero, 2008 rosso/giallo, 2009 blu/giallo, 2010 verde/giallo, 2011 nero/giallo, 2012 rosso/blu.

Nota: ogni produttore utilizza un proprio codice colore di marcatore!

r) Effetti avversi sulla durata delle corde dinamiche (influenza di umidità e ghiaccio)

Le corde amide o idratate ha proprietà dinamiche e di resistenza notevolmente ridotte, soprattutto in presenza di nido. Lo sfregamento sulla roccia e i moschettoni o altri oggetti taglienti sono le cause più frequenti di danni meccanici alla corda. La penetrazione di polvere nella struttura della corda in presenza di umidità ne riduce la velocità di scartamento. Se possibile utilizzare sempre un contenitore per ridurre la corda. Lo sfregamento e il conseguente surriscaldamento durante le manovre di calata e risalita, possono danneggiare la calza esterna e ridurre resistenza e durata.

s) Bordi taglienti pericolosi

Non utilizzare più una corda dopo una caduta sopra a bordi taglienti.

t) Immagazzinamento e invecchiamento

Le corde dinamiche non devono essere riposte vicino a caloriferi e altre fonti di calore (distanza minima 1 metro), ne

tantomeno sotto la luce diretta del sole (QUESTO VALE ANCHE PER LE VETRINE DEI NEGOZI). La stanza dove vengono riposti le corde deve avere all'incirca un'umidità del 60 % e una temperatura di 20 °C (valori raccomandati). Le corde dinamiche non devono entrare in contatto con agenti chimici (agenti chimici organici, olii, acidi) o con i loro vapori, in tal caso sostituire immediatamente e non utilizzarle più.

Istruzioni per gli utilizzatori

Il fabbricante non è responsabile di danni, infortuni o morte causati dall'utilizzo irregolare di questo prodotto.

Informazioni e istruzioni relative ad un comportamento sicuro in montagna possono essere richiesti al Comitato di Sicurezza della relativa Associazione Alpina. Tenere sempre presente che l'alpinismo e l'arrampicata sono attività rischiose. Il fabbricante e il distributore non sono responsabili del modo in cui le corde vengono utilizzate. L'etichetta posta su ogni corda ne specifica il tipo di utilizzo (singola, mezza e doppia). L'utilizzatore ha l'obbligo di ispezionare la corda prima di ogni utilizzo, dopo ogni utilizzo e dopo ogni evento straordinario. In caso di dubbi relativi alle condizioni della corda, metterla fuori servizio e non utilizzarla più.

Il restringimento è una proprietà fisica dei polimeri (poliammide). Il restringimento delle corde può arrivare fino al 5 % della lunghezza in base alle condizioni d'uso, frequenza di lavaggio, stress termico. L'utilizzatore deve misurare la lunghezza della corda immediatamente dopo l'uso, i reclami fatti successivamente verranno rifiutati.

Ispezione della corda
Esaminare la corda visivamente e al tatto dopo alla fine di ogni giornata di utilizzo, dopo ogni forte caduta, dopo ogni attività di arrampicata se vengono utilizzati ramponi o piccozze.

Nel caso in cui la corda dinamica venga utilizzata per lavori in altezza o attività di soccorso, deve essere esaminata dal personale competente autorizzato dal fabbricante almeno una volta ogni 12 mesi.

Il fabbricante non è responsabile di incidenti causati dall'uso di una corda danneggiata che sarebbe stata da mettere fuori servizio. Le corde messo fuori servizio devono essere marcate come tali e tagliate in modo di garantire l'impossibilità di successivi utilizzi.

Pittogrammi



CORDE SINGOLE

Solo una corda viene utilizzata per la risalita. Questo è il metodo base e più diffuso per la risalita.



MEZZE CORDE

Due corde separate vengono ancorate in diversi punti di assicurazione. Questo sistema riduce i rischi di rottura della corda dovuta alla caduta di pietre e garantisce la massima protezione in condizioni alpine e arrampicate impegnative.



CORDE DOPPIE

Le stesse corde vengono sempre utilizzate in coppia e hanno punti di assicurazione in comune. Le corde doppie garantiscono un alto livello di sicurezza specialmente nelle classiche scalate alpine.



STANDARD

Corde dinamiche con finiture di base migliorata. Il nuovo processo tecnologico permette di applicare agenti impregnanti prima della finitura standard. Il risultato è un'impermeabilità, una maggiore resistenza all'abrasione e una maggiore durata delle corde TENDON.



PROTECT SHIELD

In aggiunta alla finitura standard contro acqua e abrasione, la superficie della calza viene trattata con la nanotecnologia a TENDON SHIELD. Utilizzando il nuovo metodo di finitura superficiale chiamato NANOTECHNOLOGY, il TENDON SHIELD sotto forma di particelle microscopiche viene applicato alla calza della corda e previene la penetrazione di acqua, polvere e altre particelle in modo da aumentare l'effetto repellente e la resistenza all'abrasione.



COMPLETE SHIELD

Si tratta del massimo livello di protezione delle corde e garantisce alta impermeabilità e resistenza all'abrasione. Utilizzando il nuovo metodo di finitura chimica NANOTECHNOLOGY, il TENDON SHIELD sotto forma di particelle microscopiche viene applicato alla calza e all'interno della corda formando uno strato protettivo contro acqua e polvere, proteggendoli da eventuali danni. COMPLETE SHIELD è il nuovo metodo di impregnamento che aumenta significativamente la durata delle corde TENDON SHIELD.



TENDON - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Marchatura elettronica della corda con l'ausilio di microchip.



SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Il sistema di intrecciamento semplice permette che ogni trefolo sia tessuto indipendentemente all'interno della calza. Questo sistema di costruzione della calza aumenta la resistenza all'abrasione e migliora le proprietà meccaniche come la flessibilità.



COMPACT - TERMINALI COMPATTI

Una tecnologia di terminazione unica delle corde. L'anima e la calza vengono unite in un'unica parte compatta negli ultimi 15 mm della lunghezza della corda.



PUNTO MEDIO DELLA CORDA

La corda viene marcatà nel punto medio della sua lunghezza con un inchiostro speciale che non ne modifica la struttura e le proprietà meccaniche.



BICOLORE

Utilizzo di colori e disegni differenti per le due metà della corda al fine di facilitare la ricerca in corda doppia.



CE - questo simbolo di conformità

Questo simbolo conferma che il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza del relativo Standard Europeo. Il numero che segue il simbolo CE (ad esempio CE 10139) indica il relativo laboratorio di controllo accreditato.



UIAA

I prodotti marcati con questo simbolo sono conformi ai rigorosi requisiti di sicurezza UIAA - Unione Internazionale Associazioni Alpinistiche.

EN 892

Si tratta dello standard dell'Unione Europea che definisce i requisiti di sicurezza e i metodi di controllo per le corde dinamiche da alpinismo. I prodotti marcati con questo simbolo sono conformi alle relative istruzioni di uso.

Prieš naudojant gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

n) Dinaminį virvės puskaitę

Šis gaminytis skirtas naudoti tik asmenims, turintiems žinias apie tvirtinimo būdus ir dinaminį virvų naudojimo techniką. Dinamies virvės skirtos dinamiškos tvirtinimo užsiamam alpinizmui, klytant ir leidžiantis, bei laipiojant dirbtinėm sienoms. Kartais su visa saugos sistema šios virvės gali sulaukyti lipačiojų laisvą kritimą ribojant smūgio jėgą (t.y. dinaminės virvės mažina kritimo jėgą poveikį).

Prieš naudojant įsitikinkite, kad virvė yra suderinta su kita įtaisu įranga. Gamintojas rekomenduoja išbandyti visą įrangą su dinaminiu virve tie kuriuos pavaišaus.

n) Dinaminį virvę tarp įreštinias naudojimas

Pagal žymėjimą etiketėje, virvės skirtos: į šias saugos sistemas:

Pagrindinė virvė – dinaminė alpinistinė virvė, naudojama viengubas saugos grandinėje, galinti sulaukyti viršutinio lipačiojo kritimą.

Pusinė virvė – dinaminė alpinistinė virvė, saugos grandinėje visomet naudojama kaip dviguba virvė, galinti sulaukyti lipačiojo laisvą kritimą ribojant smūgio jėgą. **DVIGUBOS VIRVĖS NEGALIMA TVIRTINTI Į TĄ PATĮ SAUGOS TAŠKĄ** (t.y. virvės naudojamos kartu, tačiau saugos į atskirus saugos taškus). Prieš naudojant gamintojas perspėja susipažinti su tokios virvės naudojimo technika.

Dviguba virvė – dinaminė alpinistinė virvė, saugos grandinėje visomet naudojama kaip dviguba virvė, galinti sulaukyti lipačiojo laisvą kritimą ribojant smūgio jėgą. **VISADA NAUDOJAMA KAIP DVIGUBA VIRVĖ BEI TVIRTINAMA AR SEGAMA Į TĄ PATĮ SAUGOS TAŠKĄ** (t.y. saugos viename taške tvirtinamos ar segamos abi virvės kartu). Prieš naudojant gamintojas perspėja susipažinti su tokios virvės naudojimo technika.

Pusines ir dvigubas virvės draudžiama naudoti virvę pagrindinį virvę. Esant padidintam krentančių akmenų pavojui arba virvės atgubai, kai neįmanoma įjungti patikimo tvirtinimo, savo nuožioria naudokite pusinę arba dvigubą saugos sistemą.

o) Rekomenduojamos saugos sistemos įtaisai

Pirkdami tvirtinimo ir saugos įtaisus visomet įsitikinkite, kad jie atitinka visus keliamus reikalavimus ir turi reikiamas sąvokas. Kiekvienas saugos įtaisas (ištais, esantis lipačioju) – virvės – tvirtinimo grandinėje privalo atitikti nurodytą EN arba UIAA normą. Lūpmo saugą negalima tiesiogiai naudoti tekstinėmis kilpų, nesudarytom karabinu, lipačiojo kritimo atveju dėl virvės ir kilpos trinties virvė gali staigiai nutraukti išsilydžiusi tarp pat galų plytės saugos kilpa.

Dėmesio: naudokite naujo skersmens virvės reikia būti itin atsargiems atidėti veiksmus su saugos įtaisais (pvz. tvirtinant, leidžiantis virvę, stabdant krentančių ir kt.). Mažesnis nei 9,5 mm skersmens virvės TENDON Master (pvz. TENDON 9.2 Master ir TENDON 9.4 Master) gali būti naudojamos šioms tikslams su kitais su tinkamais saugos įtaisais, kuriuos gamintojas nurodo kaip tinkamus naudokiti su šiuo skersmens virvėmis.

p) Valymas, priežiūra, chemikalai poveikis ir virvės dezinfekavimas

Išpurvinti virvę galima skalant raminiku drungname vandenyje, ne aukštesnėje nei 30 °C (86 °F) temperatūroje. Geresniems rezultatai pasiekti galima naudoti muilą. Virvę kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu ir padžiukite sausoje vietoje pusei.

Virvę būtina saugoti nuo bet kokių chemikalų. **Virvės, suteptos chemikalais, nebenaudokite.**

Virvės pazeidimas dažniausiai nėra matomas plika akimi.

Virvės dezinfekuojami naudokite silpną, 1 proc. kalio permanganato tirpalą.

q) Tinkamumas naudoti

Laukintis visų bendrų nurodymų dėl saugaus elgesio su dinaminėmis virvėmis, rekomenduojamas apytikri dinaminį virvę tinkamumo laikas:

- intensyvus kasdienis naudojimas (alpinistams sportininkams, kalnų vedliams, ant dirbtinio sienų)
 - mažiau nei 1 metai
 - 1 – 2 metai
 - 2 – 3 metai
 - 3 – 5 metai
 - 5 – 7 metai
 - ne ilgiau nei 10 metų
- reguliarus naudojimas savaragaliais (lėtis metu)
 - 2 – 3 metai
 - 3 – 5 metai
 - 5 – 7 metai
 - ne ilgiau nei 10 metų
- reguliarus naudojimas savaragaliais (sezono metu)
 - 2 – 3 metai
 - 3 – 5 metai
 - 5 – 7 metai
 - ne ilgiau nei 10 metų
- vidutiniškai dažnas naudojimas (polsiu, karų per mėnesį)
 - 2 – 3 metai
 - 3 – 5 metai
 - 5 – 7 metai
 - ne ilgiau nei 10 metų
- retas naudojimas
 - 2 – 3 metai
 - 3 – 5 metai
 - 5 – 7 metai
 - ne ilgiau nei 10 metų
- nenaujami virvės
 - 2 – 3 metai
 - 3 – 5 metai
 - 5 – 7 metai
 - ne ilgiau nei 10 metų

Tvirtinimo TUD ROPĖ („viršutinės saugos“) sistemos pagalba naudokite specialiai naujoms patalpose skirtą virvę. Pasirinkdami tinkamą virvę turite numatyti tam tikslui užtikinsite išgesnį šios tinkamumo laiką.

Gamintojo nurodymų draudžiama naudoti virvę po ilgo ir stipraus poveikio kritimui. Tokios virvės naudojimas būtina nedelsiant nutraukti.

Reguliaru tikrinti saugos įrangą. Kitos gamintojas priežiūros nutraukti virvės naudojimą yra apimtinio pluošto naudojimas (savo nuožioria), kieti gumelėliai su apimtinio, rodantys galimą virvę pazeidimą, susilydžiusio apimtinio pluošto naudojimą, tiesiogines virvės kontaktas su apimtinio, 10 ir daugiau metų virvės pagaminimo datos.

Virvės amžius nustatymas:

Virvės vidiuje per visą ilgį yra atpažinimo juostelė arba spalvotos metel žymeklis. Atpažinimo juostelėje pakartotinai nurodytos š informacija: **virvės gamintojas; norma, pagal kurią atiktas virvės bandymas; sertifikavimo laboratorijos numeris, UIAA, pagaminimo metai.**

Spalvotas žymintis silūtas nurodo virvės pagaminimo metus: 2002 raudona/žalia, 2003 raudona/žalia, 2004 raudona/žalia, 2004 žalia, 2005 metus, 2006 geltona, 2007 juoda, 2008 raudona/žalia, 2009 mėlyna/žalia, 2010 žalia/geltona, 2011 juoda/geltona, 2012 raudona/mėlyna. Dėmesio: kiekvienas virvės gamintojas naudoja savo spalvų žymėjimą!

r) Neigiamas poveikis dinaminį virvų tinkamumo laikui (dregmės ir užšalimo poveikis)

Jei virvė yra šlapia ar užšalusi, žymiai susilpnėja jos dinamines savybes ir tvirtumas, ypač smūžiate tvirtumas mažgy tebesis. Trintis uolia, karabinus ar kitas aštrias briaunas yra dažniausiai pasitaikanti mechaninio virvės pazeidimo priežastis. Dulkes, dėl dregmės patekiančios į virvės struktūrą, sukelia jos laipsnišką susidėgimą. Trintis ir dėl jos kylančios šilumos poveikis leidimosi metu gali pazeisvi virvės apimtinio ir sumažinti jos tvirtumą bei sutrumpinti tinkamumo laiką. Jei tai įmanoma, visomet naudokite virvės apvaliklį.

s) Atstrūg briaunų pavosus

Nebenaudokite virvės po kritimo nuo aštrios atbrailos.

1) Laikymo sąlygų poveikis ir susidėvimas dėl naudojimo

Ne laikykite virvę arti šilumą spinduliuojančių įrenginių ir kitų šilumos šaltinių. Taip pat venkite virvės laikyti tiesiogine saulekaitoje (TAIP PAT PARODUOTUOJI VITRINEJO). Oro dregumas ir temperatūra saugojimo vietoje turėtų būti atitinkamai apie 60 proc. ir 20 °C (rekomenduojamos reikšmės). Virvės būtina saugoti nuo bet kokių chemikalų (organiniai chemikalai, tepalai, rūgštys) ir jų įrangai. Jei virvės paviktos šių chemikalų, jų nebenaudokite.

Nuordymai vartotojams

Gamintojas neatseko už galiną žala, susidėjimą ar žinių, susijusių su šio gaminio netiesioginiu naudojimu. Rekomendacijos ir nurodymus dėl saugaus ir taisyklingo elgesio usimant alpinizmu gaminti gali atitinkamos šalies alpinizmo sąjungos saugos komitete arba akredituotos alpinizmo mokyklose. Atminkite, kad alpinizmas kelia didelę riziką saugos sveikatai ir gyvybei. Gamintojas ar platintojas neatseko už dinamines virvės naudojimo būdą. Ant kiekvienos dinaminės virvės aiškiai nurodyta, kokioje saugos sistemoje (pagrindinėje, dviguboje, pusinėje) ji tinkama naudoti. Vartotojas privalo patikrinti dinaminę virvę prieš ir po naudojimo, bei po kiekvieno nenumatyto įvykio. Jei patikrinus kyła abejonių dėl virvės būklės, jos naudojimo būtina nedelsiant nutraukti.

Susitraukimas yra (poliamido) polimero fizikinė sąvėbė. Virvės gali susitraukti iki 5 proc. ilgio, priklausomai nuo naudojimo sąlygų, skirtingu dažnumu, temperatūrų kitais. Tai įsigiję virvę, ją išmatuokite, vėlesni skundai nepriimami.

Virvę apžiūrėkite ir apglukinkite po kiekvienos virvės naudojimo dienos, po kiekvieno ritiesmo kritimo, po kiekvieno lipimo, jei naudote alpinistines kates ar ledkirtį.

Tuo atveju, jei vartotojas naudoja dinamines virvės statybos arba gelbejimo darbas, jis privalo užtikrinti jų patikimumą, ne rečiau kaip kartą per dvyliką mėnesių pas gamintoją galiojūt asmenį. Gamintojas neatseko už nelaimingus atsitikimus, įvykius naudojamų pažeistą virvę, kurios naudotojas turėjo būti nutrauktas. Virvę, kurios naudojimas buvo nutrauktas, turi būti pažymėta ar sugadinta taip, kad jos tolesnis naudojimas nebūtų įmanomas.

2) Saugumo ženklai

1) PAGRINDINĖS VIRVĖS

1) Lipama naudojama tik viena virvė. Tai dažniausiai pasitaikantis virvės naudojimo būdas kilpomis.

PUSINĖS VIRVĖS

2) Kiekviena virvė paeiliui ir atskirai viena nuo kitos tvirtinama skirtingose saugos taškuose / įtaisuose. Ši sistema sumažina virvų praktikimo riziką krentant akmenimis ir suteikia maksimalią saugumą aukštose kalnuose esant sudetingam lipimui.

DVIGUBOS VIRVĖS

3) Visomet naudojama vienu virvų pora ir tvirtinama dviguba kiekviename saugos įtaise ar taške. Dvigubos virvės garantuoja didesnį saugumą tradiciniu lipimo aukštose kalnuose.

STANDARDAI

4) Patbulinimas įrengtas dinaminį virvų užbagimams. Nauja technologija suteikia gaminybę impregnuoti ir standartinis virvės. Rezultatas – pulkus atsparumas vandeniu ir įbrėžimams, bei ilgesnis TENDON virvų naudojimo laikas.

PROTECT SHEILD

5) Virvė įrengta apsaugoti nuo dregmės ir įbrėžimų, o viso gaminio apimtinio paviršius padengtas TEFLON®EVO NANOTECHNOLOGY sluoksniu. Naujo siūlakiošio padengimo metodo NANOTECHNOLOGY pagalba virvės apimtinio paviršius padengiamas TEFLON®EVO labai mažomis dalelėmis, kurios itin efektyviai saugo nuo vandens, dulkių ir kitų dalelių patekimo į virvės apimtinio, dėl to dar labiau padidėja virvės atsparumas vandeniu ir įbrėžimams.

COMPLETE SHEILD

6) Maksimalus virvės apsaugos laipsnis, suteikiantis ypatingą atsparumą vandeniu ir įbrėžimams. Naujo siūlakiošio padengimo metodo NANOTECHNOLOGY pagalba virvė ir šerdies paviršius padengiamas TEFLON®EVO labai mažomis dalelėmis, kurios visame virvės paviršiuje sukuria praktiškai nepralaidų apsauginį sluoksnį, saugantį nuo vandens, dulkių ir kitų dalelių, galinčių pazeisvi virvės apimtinio arba šerdies. COMPLETE SHEILD - ta nauja impregnavimo rūšis, žymiai paliginanti TENDON virvų tinkamumo laiką.

teRON - TENON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektroninis virvų žymėjimas mikrospoto pagalba.

SBS – PAPRASTO PINIMO SISTEMA

Paprasto pinimo sistema - SBS yra sistema, kai kiekvienas pluoštas įpinamas į apimtinio atskirai. SBS apimtinio konstrukcija padidina virvės atsparumą įbrėžimams ir pagerina mechanines savybes – virvės lankstumą.

COMPACT - KOMPACTINIS UŽBAGIMAS

Unkai virvės užbagimo technologija. Pasuktinis virvės ilgio 15 mm šerdies ir apimtinis sujungti į vieną kompaktišką visumą.

MIDPOINT OF ROPE – VIDURIO ŽYMĖJIMAS

Virvės vidiuje pažymėtas dažais, nepazėdžiančias šios struktūros ir mechaninių sąvėbų.

BICOLOR

Skirtingų spalvų ir apimtinio raštų naudojimas skirtingose virvės pusėse. Patogu leidžiantis virvę.

CE – atitiktis simbolis

Šis simbolis patvirtina, kad gaminytis atitinka saugos reikalavimus, nustatytus atitinkamų Europos teisės aktų. Numers po CE simbolio (pvz. CE 1019) reikšima atitinka akredituota bandymų laboratorija.

UIAA

Gaminiai, pažymėti šiuo simboliu, atitinka griežtus UIAA - Tarptautines alpinizmo asociacijų sąjungos – saugumo reikalavimus.

EN 564

Norma, apibrėžianti saugos reikalavimus bei pagalbinių virvų testavimo metodiką Europos Sąjungoje. Taip pažymėti gaminiai atitinka nurodytus saugos reikalavimus.

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju

m) Dinamisko virvju lietošana

Šo produktu var lietot personas, kuras ir pilnībā apguvušas drošināšanas un virves pīletošanas metodes. Dinamiskās virves paredzētas personu drošināšanai nolāzoties un kāpiot augstus kalnos un kāpšanas zāles un citās vietās. Kopā ar drošināšanas sistēmu, dinamiskās virves spēj absorbēt noturēt brīvu kritienu ar nelielu trieciena spēku.

Pirms lietošanas obligāti jāpārbauda vai virve sader kopā ar pārējo drošināšanas ekipējumu. Ražotājs rekomendē pārbaudīt visu drošināšanas ekipējumu droša vieta bez kritiena iespējamības.

n) Dinamisko virvju tipi un to pielietojums

Dinamisko virvju tipi:

Pamatvirve jeb vienkārīga virve – vienkārīga dinamiska kalnu virve tiek lietota viena pati, lai noturētu kritienu.

Pusvirve – divas atsevišķas virves, kuras lietojot kopā nodrošina aizsardzību pret kritienu ar nelielu trieciena spēku.

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIŠTAIĀS VIRVES CAURI VIENAM DROŠINĀŠANAS ELEMENTAM.

Dubultās virves – atsevišķas virves, kuras paralēli lietojot kopā nodrošina aizsardzību pret kritienu ar nelielu trieciena spēku. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIŠTAIĀS ABAS VIRVES CAURI VIENAM DROŠINĀŠANAS ELEMENTAM.**

Pusvirves un dubultās virves nedrīkst lietot viena pašas. Vietas, kur pastāv kritiņu akmeņu bīstamība vai ir slīkats drošināšanas iespējas, labiet lietot dubultās vai pusvirves.

o) Citi ieteicami drošināšanas elementi

Iegādājoties drošināšanas un drošināšanas ekipējumu pārlicietnieties par to prasībām un vai tam ir visas nepieciešamie rekviziti. Jēbukuram elementam drošināšanas sistēmā jāatbilst Eiropas un UIAA standartiem. Nekad neļietot auduma elementus bez metāla karabinēm kā drošināšanas punktiem. Kritiena gadījumā, berze, kas radīsies starp virvi un auduma elpmetēzdis vienu no tiem.

Bridnājums: Jo mazāka diametra virve, jo lielāka uzmanība jāvelta drošināšanai, nolāšanās pa virvi. Tendon Master virves, diametrā mazākas par 9,5 mm, jālieto kopā ar drošināšanas elementiem, kuras paredzētas lietot tikai ar tīšaurām virvēm.

p) Mazgāšana, uzglabāšana, ķīmisku un dezinficējošo līdzekļu iedarbība

Mazgāt virves var neatgriezeniski bojāt, ne karstākā ūdenī, ne karstākā ūsī Cēljiņa. Var lietot ziepes. Pēc mazgāšanas, kārtīgi izskalot tīr ūdenī un ļaut tām izžūt sausā, ēnainā vietā.

Nedrīkst pieļaut nekāda veida kontaktu ar ķīmiskām vielām. Šāds veidā virve var būt bojāta, kas nav vizuāli redzami.

NELIETOT VIRVI, KURAI BŪSIS KONTAKTS AR ĶĪMISKĀM VIELĀM.

Dezinficēšanai var lietot 1% kālija permanganātu.

q) Mūža ilgums

Jā tiek ievēroti visas instrukcijas un pareiza dinamisko virvju lietošana, tad mūža ilgums virvēm ir sekojošs: Intensīva lietošana – sporta kāpšana, kalnu gidliem, kāpšanai zālē mazāk par 1 gadu

Regulāra, nedēļas nogales cauru godā 1 līdz 2 gadiem

Regulāra, nedēļas nogales un sezonā 2 līdz 3 gadiem

Neregulāri, reizi mēnesī 3 līdz 5 gadi

Ļoti reti lietošana 5 līdz 7 gadi

Nelieta maksimums 10 gadi

Kāpšanai ar augšējo drošināšanu lietot specializētu virvi kāpšanai zālē ar augšējo drošināšanu. Pareizi virves izvēle atbilstoši aktivitātei nodrošina ilgāku tā mūžu.

RAŽOTĀJS IZKLĒDĀ LIETOT VIRVI, KAS NOTURĒJUSI LIELU UN SPĒCĪGU KRITIENU. ŠĀDA VIRVE BŪTŪ NOTEIKTI JĀNOMAINA!

Pārbaudiet virvi regulāri. Iespējami arī citi bojājumi: apvalka bojājumi, cieti un lokāli punkti zem virves apvalka norādā uz iespējami bojājumi, lokāla apvalka sakušana, tiešs kontakts ar atklātu uguni, 10 gadi kopā ražošanas datumā.

Virves vecuma noteikšana:

Virves vidū ir iestrādāta informācija lenta. Tā visā garumā satur informāciju par: **izgatavotāju, testēšanas standartu, laboratorijas sertifikācijas numuru, UIAA, izgatavošanas gadu.**

Lentas krāsa norādā uz izgatavošanas gadu: 2002 sarkans/zāļš; 2003 sarkans/melns; 2004 zāļš; 2005 zilš; 2006 dzeltens; 2007 melns; 2008 sarkans/dzeltens; 2009 zilš/dzeltens; 2010 zāļš/dzeltens; 2011 melns/dzeltens; 2012 sarkans/zils.

Ievēriab: katrs ražotājs izmanto savu krāsu sistēmu!

r) Faktori, kas nelabvēlīgi ietekmē dinamiskās virves (mitrums, ledus uc.)

Slāpja vai sasaluši virve dramatiski zaudē savas dinamiskās īpašības, jo īpaši mezglos. Berze pret akmeņiem, karabinēm un citiem priekšmetiem ir visbiežākie faktori, kas mehāniski bojā virvi. Putekļi, smiltis kopā ar mitrumu iekļūst virves struktūrā un rada ātru tā nodilšanu. Censies vienmēr lietot virvu somu vai iepakojumu. Briža nolāšanās pa virvi un berze rada apvalka sakušanu, tādējādi samazinot virves mūžu.

s) Bīstamība no asām malām

Nelietot virvi, kas noturējusi kritienu pāri asām malām.

t) Uzglabāšana un nolietošāns

Neuzglabāt slīdītāju vai citu karstu avotu klātbūtnē vai tiešā kontaktā ar tiem, kā arī tiešu saules staru zonā (ieskaitot skatlogus). Uzglabāt telpās, kur mitrums un slūmris ir ap 60 % un 20 grādi pēc Cēljiņa. Nepieļaut nekādu kontaktu ar ķīmiskām vielām, tu substāncēm (eļļas, skābes uc.). Kontakta gadījumā, virvi virves nelietot.

Lietotāja pamācība

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, nelaimes gadījumiem, traumām vai nāvi, kas radusies nepareiza šī produkta lietošanas rezultātā.

Instrukcijas un ieteikumi par drošu kāpšanu un tehniku var iegūt no dažādām alpinisma asociācijām un komitejām. Jāatceras, ka kāpšana un citas vertikalās aktivitātes ir riskantas. Gan ražotājs, gan izplatītājs par atbildību par virves lietošanas veidu. Visas virves ir marķētas ar virves pīletošanas veidu (pamatvirve, pusvirve vai dubulta virve). Lietotājam obligāti jāpārbauda virves pirms un pēc lietošanas, kā arī pēc katra nestandarta atgadījuma. Šābu gadījumā pārtraukt turpmāku tā lietošanu.

Sarukums ir fizikāla polimēra (poliamīda) īpašība. Virve var sarukt līdz pat 5 % no kopējā garuma termisku un ķīmisku iedarbību, kā arī biežas mazgāšanas laikā. Lietotājam būtu jāņem vērā virves iegādes brīdī, vēlams sūdzības netiek pieņemtas.

Virves pārbaude

Uzmanīgi veiciet vizuālu kontroli un kontroli ar rokām pēc katras kāpšanas dienas, nopietna kritiena vai arī pēc kāpšanas ar dzelkņjiem un ledus cirtņiem.

Jā dinamiskā virve tiek lietota glābšanas darbos vai darbos augstumā, pārbaudes būtu jāveic ražotāja autorizētai personai vismaz reizi 12 mēnešos.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par sekām, kas radušās lietojot bojātu virvi. Izņemot virvi no lietošanas, tā būtu jāiznīcina, jānosargā vai savādāk jāpārlicināts, ka turpmāk tas lietošana nav iespējama.

Virves pārbaude

Uzmanīgi veiciet vizuālu kontroli un kontroli ar rokām pēc katras kāpšanas dienas, nopietna kritiena vai arī pēc kāpšanas ar dzelkņjiem un ledus cirtņiem.

Jā dinamiskā virve tiek lietota glābšanas darbos vai darbos augstumā, pārbaudes būtu jāveic ražotāja autorizētai personai vismaz reizi 12 mēnešos.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par sekām, kas radušās lietojot bojātu virvi. Izņemot virvi no lietošanas, tā būtu jāiznīcina, jānosargā vai savādāk jāpārlicināts, ka turpmāk tas lietošana nav iespējama.

Piktogrammas

1 **PAMATVIRVE** – tiek lietota tikai viena virve. Kāpšana visbiežāk lieto kāpšanas virves tipus.

1/2 **PUSVIRVE** – lietojot divas virves kopā, tās var kabnēt katru šādu drošināšanas punktu tādējādi mazinot iespējamas kritiņiem pārisist abas un mazinot berzi, kas rodas virve aplīcietes ap dažādiem izcīļņiem.

2 **DUBULTĀS VIRVES** – lietojot divas dubultās virves kopā, tās obligāti jākabina viena drošināšanas punktu tādējādi palielinot drošību un mazinot berzi, kas rodas virve aplīcietes ap dažādiem izcīļņiem.

PROTECT SHIELD – uzlabota virves beigu apstrāde. Tehnoloģiskie procesi ļauj impregnēt elementus pirms beigu apstrādes, kas nodrošina izcilu virves izturību pret mitrumu, mehānisku izturību un uzlabo virves mūža ilgumu.

COMPLETE SHIELD – papildus STANDART beigu apstrādei, virves apvalks ir apstrādāts ar TEFLON®EVO nanotehnoloģiju. Izmantojot nanotehnoloģiju, teflona daļiņas tiek iestrādātas virves apvalkā, kas pasargā to no puteļņiem un ūdens molekūlām, tādējādi vēl papildus uzlabojot virves izturības īpašības.

COMPLETE SHIELD – maksimāli ātras aizsardzība pret mitrumu, neturriem un nodilumu. Tā pati Teflona nanotehnoloģija ir pielietota gan virves apvalkam, gan kodolam, tādējādi to padarot vēl izturīgāku. Virves mūža ilgums tiek ievērojami palielināts.

TeROM – TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING Elektroniska virvju marķēšana iestrādājot mikročipi.

SBS – SIMPLE BRADING SYSTEM SBS sistēma nozīmē, ka katrs virves apvalks diēgs tiek iestrādāts neatkarīgi. Šī tehnoloģija nodrošina lielāku apvalka mehānisku izturību un elastīgumu.

COMPACT – COMPACT TERMINATION Unikāla virves gala apstrādes tehnoloģija. Virves kodols un apvalks tiek savienots vienā kompaktā 15 mm garā virves gabalā.

MIDPOINT OF ROPE Virves vidū ir tintes marķējums, kas neietekmē virves fizikālās īpašības.

BICOLOUR Katra puse no virves ir dažādās krāsās. Svarīgi nolāzoties pa virvi un izvelkot to.

CE marķējums Šis simbols nozīmē, ka produkts atbilst Eiropas Savienības drošināšanas standartiem. Numurs, kas seko CE marķējumam aprakmē akreditēto testa laboratoriju.

UIAA Šis marķējums apliecina, ka produkts atbilst UIAA (International Union of Alpinist Associations) drošināšanas prasībām un normām.

EN 892 Eiropas Savienības standarts, kas nosaka dinamisko virvju drošināšanas prasības un testēšanas metodes. Produkti ar šo marķējumu atbilst Eiropas Savienības drošināšanas standartiem.

EN 892 Eiropas Savienības standarts, kas nosaka dinamisko virvju drošināšanas prasības un testēšanas metodes. Produkti ar šo marķējumu atbilst Eiropas Savienības drošināšanas standartiem.

Voer gebruikte gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen:

m) Gebruik van dynamische touwen

Dit product mag gebruikt worden slechts door personen die over de gepaste kennis van de beveiliging en de methoden van toepassing van dynamische touwen beschikken. Dynamische touwen zijn bestemd voor de dynamische beveiliging van personen bij het op- en neerklommen bij het bergbeklimmen of wandklommen. In samenwerking met een complex beveiligingssysteem zijn deze touwen in staat om de vrije val van een klimmer op te vangen met een beperkte terugslag. Check voor het gebruik of de touw compatibel is met de rivest van uw uitrusting. De fabrikant beveelt u aan om de complete uitrusting te controleren voor een veilig gebruik van uw uitrusting.

n) Types van dynamische touwen en de toegestane toepassing

Volgens de gegevens op het etiket worden de touwen in volgende beveiligingssystemen verdeeld:

Enkelvoudig touw - een dynamisch klimtouw dat dest uitmaakt van de beveiligingsketen in een streng en dat in staat is om de val van de eerste klimmer op te vangen.

Half touw - een dynamisch klimtouw dat in de beveiligingsketen altijd in twee strengen gebruikt wordt en dat in staat is om een val van een klimmer met een beperkte terugslag op te vangen. **DE STRENGEN VAN HET TOUW MOGEN NIET IN SAMENLIJKKE BEVEILIGINGSELEMENTEN ZITTEN.**

Dubbel touw - een dynamisch touw dat in de beveiligingsketen altijd in twee strengen gebruikt wordt en dat in staat is om een val van een klimmer met een beperkte terugslag op te vangen. **DE STRENGEN VAN HET TOUW MOETEN IN GEZAMENLIJKE BEVEILIGINGSELEMENTEN ZITTEN.**

De halve en dubbele touwen mogen niet als eenvoudige touwen gebruikt worden. Bij gebruik gevraagd van vallende strengen of in geval in geen betrouwbare beveiliging voorzien kan worden, gebruik naar eigen schatting een half of een dubbel beveiligingssysteem.

o) Aanbevolen accessoirs voor toepassing in het beveiligingssysteem

Bij aankoop van beveiligingsaccessoires dient altijd nagaan te worden of deze over de vereiste elementen en eigenschappen beschikken. Elk beveiliging- of manipulatie-element in de keten klimmer - touw - beveiliging moet in overeenstemming zijn met de EN- eventueel UIAA-normen. Voor de geleidelijke beveiliging moet de textiele Lussen niet direct - zonder karabijn - toegepast worden. Bij een val van de klimmer zou door de frictie tussen het touw en de lus het touw doorbranden, of zou de beveiligingslus scheuren.

Attentie: de kleine doorsnee van het touw vereist een verhoogde zorgvuldigheid bij het omgaan met de beveiligingsmiddelen (bv. bevlechting, afschalen volopvang etc.). De TENDON Master touwen met een doorsnee kleiner dan 9,5 mm (bv. TENDON 9,2 Master en TENDON 9,4 Master) mogen voor deze doeleinden enkel met de gepaste door de fabrikant hiervoor gespecificeerde beveiligingsmiddelen toegepast worden.

p) Schoonmaken, onderhoud, inloop van chemicaliën en desinfectie van de touw

Het vule touw kan met de hand in lauwarm water tot 30 °C (86 °F) gewassen worden. Voor beter effect kunnen zeep of zeeplokket gebruikt worden. Spoel het touw goed af met schoon water en droog het op een droge schaduwplek. Het touw mag niet in contact komen met chemicaliën.

En met chemicaliën aangetast touw mag niet meer gebruikt worden.

De beschadiging van het touw is niet altijd meteen zichtbaar.

Om het touw te desinfecteren gebruik een zwakke 1% hypochlooropganoplossing.

q) Houdbaarheid

Bij naleving van alle algemene instructies voor veilig omgang met dynamische touwen kunnen vrijwillig volgende houdbaarheidsgegevens aanbevolen worden:

intensief dagelijks gebruik (sportklimmer, berggidsen, klimwandlen)	minder dan 1 jaar
regelmatic gebruik in het weekend (het jete jaar door)	1 tot 2 jaar
regelmatic gebruik in het weekend (in het seizoen)	2 tot 3 jaar
schaars gebruik (recreatieklimmer één keer per maand)	3 tot 5 jaar
sparadisch gebruik	5 tot 7 jaar
opgelegd touw	max. 10 jaar

Voor de beveiliging met het TOP ROPE systeem dienen de special ontwikkelde indoordtussen gebruikt te worden. Door het juiste type touw te kiezen zorgt u voor langere houdbaarheid.

De fabrikant verbiedt het gebruik van het touw na een lang en hard val. Zulk touw moet onmiddellijk uit het gebruik genomen worden.

Controllér de uitrusting regelmatig. Een andere reden om een touw uit te rangeren is de beschadiging van de omlevchting (volgens eigen schatting), kleine plekken onder de omlevchting die naar de mogelijke lokale beschadiging wijzen, aanen gekloekte vezels in de omlevchting, een direct contact met vuur, productiedatum ouder dan 10 jaar.

Identificatie van de leeftijd van een touw:

Binnen het touw bevindt zich in de hele lengte een identificatiestrep of een kleurfijn van het jaar. De identificatiestrep bevat volgende informatie: **de fabrikant, de norm waarop het touw getoetst is, het nummer van de certificatieproef, UIAA, productiedatum.**

De gekleurde controletraad geeft het productiejaar aan:

2002 rood/groen, 2003 rood/zwart, 2004 groen, 2005 blauw, 2006 geel, 2007 zwart, 2008 rood/geel, 2009 blauw/geel, 2010 groen/geel, 2011 zwart/geel, 2012 rood/blauw.

Attentie: elke fabrikant heeft een eigen kleursysteem!

r) Negatieve invloeden op de houdbaarheid van dynamische touwen (vocht en vorst)

Indien het touw nat of bevroren is, worden zijn dynamische eigenschappen en zijn treksterkte vermindert, met name de stevigheid in knopen. Frictie met de rest of andere scherpe kanten zijn de meest voorkomende manier van mechanische beschadiging. De door vocht in de structuur van het touw doordringende vocht veroorzaakt een langzame slijtage. Frictie en temperatuurverschillen bij het abselen kunnen de omlevchting beschadigen en daarmee de treksterkte en de houdbaarheid van het touw verminderen. Indien mogelijk, gebruik een verpakking voor uw touw.

s) Gevaar van scherpe kanten

Gebruik het touw nooit na een val over een scherpe kant.

t) Inloop van opslag en de door het gebruik veroorzaakte slijtage

Sla touwen nooit in de buurt van warmtebronnen op. De touwen dienen evenmin in de zon gelegd te worden (DIT GELDT OOK VOOR ETALAGES). De vochtvrijheidsgraad zou rond 60 % moeten zijn en de opslagtemperatuur rond 20 °C (aanbevolen

waarden). De touwen mogen niet in contact komen met chemicaliën (organische chemicaliën, olies, zuren) en dampen even. Indien het vel gebeit, gebruik het touw niet meer.

Instructies voor gebruikers

De fabrikant draagt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade, letsel of dood, die in verband met een onjuiste toepassing van dit product optreden.

De raadgevingen en instructies over het veilige gedrag bij het sportklimmen kunt u bij de veiligheidscommissie van de bevoegde landelijke bergklimmers verbonden ontvanger of bij geaccrediteerde klimscholen. Negeet niet dat bergbeklimmen een groot risico voor de gezondheid en het leven vormt. Voch de fabrikant noch de leverancier zijn verantwoordelijk voor de manier van toepassing van het dynamische touw. Op elk touw staat precies vermeld in welk tuwsysteem dit toegepast dient te worden (enkelvoudig, dubbel, half). De gebruiker is verplicht zowel voor, als na het gebruik het dynamische touw te controleren, evenals na elke buitengewone gebeurtenis. Indien er twijfels rijzen over de toestand van het touw, dient het onmiddellijk uitgegangeerd te worden.

Krimpen Het krimpen is een natuurkundige eigenschap van polymeren (polyamide). Het touw kan met 5 % Lengte krimpen afhankelijk van de omstandigheden, wasfrequentie, temperatuur. Meet het touw onmiddellijk na de aanschaf, met andere instrumenten kan geen rekening worden gehouden.

Controle van de touwen

Controllér het touw visueel en op de tast na elke klimdag, na elke val, elke klimactiviteit indien u klimjers en jshoewel gebruikt.

Indien er dynamische touwen voor bouwwerkzaamheden in de hoogte of reddingsdienst gebruikt worden, moet er voor regelmatige controle minstens een keer in 12 maanden gezorgd worden bij de door de fabrikant aangewezen persoon.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor door gebruik van beschadigde touwen veroorzaakte ongevallen. Uitgerangeerde touwen dienen dusdang aangeurd of getoetst te worden, dat een verder gebruik uitgesloten is.

1) Enkelvoudig touwen

Voor het klimmen wordt slechts een touw gebruikt. Het is de basis- en de meest voorkomende manier van toepassing.

1/2) Halve touwen

De afzonderlijke touwen worden om en om in de beveiligings vastgemaakt. Dit systeem verlaagt het risico van onderbreking van de touwen door vallende strengen en biedt maximaal veiligheid in hoge bergen en bij veeleesend klimmen.

2) Dubbele touwen

De touwen zijn altijd identieke touwen in paar gebruikt en ze hebben gezamenlijke beveiligingspunten. Dubbele touwen bieden hoge veiligheid met name bij het klassieke bergbeklimmen in hoge bergen.

2) STANDAR

Een vervolmakete basisbehandeling van dynamische touwen. Een nieuwe technologie maakt een impregnatie al bij de standaardbehandeling van touwen mogelijk. Het resultaat is een uitstekende waterbestendigheid, frictiebestendigheid en een verelinge houdbaarheid van de TENDON touwen.

3) PROTECT SHIELD

Het touw beschik over een standaardbehandeling tegen water en frictie, bovendien is de omlevchting van het product behandeld met een TEFLONYO NANOTECHNOLOGY laag. Door de nieuwe progressieve methode van de oppervlaktebehandeling NANOTECHNOLOGY wordt op de omlevchting een TEFLONYO laag in hele in hele kleine deeltjes aangebracht, die een bijna ondoorlatende laag tegen water, stof en andere deeltjes in de omlevchting zouden kunnen beschadigen vormen. COMPLETE SHIELD is een nieuwe impregnatie die de complete houdbaarheid van TENDON touwen verhoogt.

3) COMPLETE SHIELD

De hoogste graad van behandeling met een hoge water- en frictiebestendigheid. Door de nieuwe progressieve methode van de oppervlaktebehandeling NANOTECHNOLOGY wordt op de omlevchting een TEFLONYO laag in hele in hele kleine deeltjes aangebracht, die een bijna ondoorlatende laag tegen water, stof en andere deeltjes in de omlevchting zouden kunnen beschadigen vormen. COMPLETE SHIELD is een nieuwe impregnatie die de complete houdbaarheid van TENDON touwen verhoogt.

4) TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektronische aanduiding via een micro chip.

5) SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Eenvoudig vlechtstysteem - SBS is een systeem dat elke streng in de omlevchting zelfstandig inlecht. De SBS constructie verhoogt de frictiebestendigheid en verbetert mechanische eigenschappen - de flexibiliteit van het touw.

6) COMPACT - COMPACTE BEEINDIGING

Een unieke technologie van beëindiging van het touw. Laatste 15 mm van de lengte zijn samengevoegd in een compact geheel.

7) MIDPOINT OF ROPE - AANDUIDING VAN HET MIDDEN

Het touw is in het midden duidelijk met een kleur aangeduid, die zijn structuur noch mechanische eigenschappen aantast.

8) BIGLOR

Gebruik van verschillende kleuren en patronen voor elke heft van het touw. Voordeling bij abselen.

9) CE - symbool van overeenstemming

Dit symbool bewijst dat het product aan de door de Europese wetgeving gestelde eisen voldoet. Het nummer achter het symbool CE (bv. CE 1019) duidt de bevoegde geaccrediteerde proefinstaat aan.

10) UIAA

Producten met dit symbool voldoen aan de strikte veiligheidsisen van UIAA - Union Internationale des Associations d'Alpinisme.

EN 892

De norm die de veiligheidsisen en testwijze van dynamische bergklimmertouwen in het kader van de EU. Dusdang aangedeurd producten voldoen aan de gegeven veiligheidsisen.

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję!

1. Typy lin dynamicznych i ich dozwolone użytkowanie

Z tego produktu może korzystać wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie umiejętności asekuracji i techniki zastosowań lin dynamicznych.

Linie dynamiczne są przeznaczone do dynamicznego zabezpieczania ludzi podczas wspinaczki i zejść we wspinałce wysokogórskiej oraz podczas wspinania na szczytne szczyty. Obecnie są one zbudowane, razem z kompletnym systemem zabezpieczającym, w uchwyceniu wspinańca podczas wadliwego spadku z ograniczoną siłą uderzeniową. Przed zastosowaniem należy sprawdzić czy lina współgra z resztą ekwipunku. Producent zaleca wypróbowanie całego ekwipunku w miejscu wolnym od rzywiaków.

Według danych na temat, liny są segregowane według następujących systemów asekuracji:

Lina pojedyncza - dynamiczna lina do wspinańców wysokogórskich, która stanowi część łańcucha zabezpieczającego jako pojedyncza żyła, która jest zdołna do uchwycenia upadku człowieka.

Lina podłokówka - dynamiczna lina do wspinańców wysokogórskich, która w łańcuchu zabezpieczającym jest wykorzystywana zawsze w dwóch żyłach i jest zdołna do uchwycenia upadku wspinańca z ograniczoną siłą uderzeniową. **ŻYŁY LIN NIE MOGĄ PRZECHODZIĆ PRZED WSPÓLNE ELEMENTY ŁĄCZĄCE.**

Lina bliźniacza - dynamiczna lina do wspinańców wysokogórskich, która w łańcuchu zabezpieczającym jest wykorzystywana zawsze w dwóch żyłach i jest zdołna do uchwycenia upadku wspinańca z ograniczoną siłą uderzeniową. **ŻYŁY LIN MUSZĄ PRZECHODZIĆ PRZED WSPÓLNE PUNKTY ZABEZPIECZAJĄCE.**

Linie podłokówkowe nie mogą być wykorzystywane jako liny pojedyncze. Przy wysokim ryzyku spadających kamieni, lub w przypadku, gdy nie można zadąć pewnego zabezpieczenia, należy skorzystać z podłokówko lub bliźniaczym systemu zabezpieczeń.

2. Identyfikacja wieku liny według nici kontrolnej

Lina w środku jest oznaczona nicią kontrolną, która informuje o roku produkcji.

1999 zielona/złota, 2000 czarna/złota, 2001 czerwona/niebieska, 2002 czerwona/zielona, 2003 czerwona/czarna, 2004 zielona, 2005 niebieska, 2006 złota, 2007 czarna, 2008 czerwona/złota, 2009 niebieska/złota, 2010 zielona/złota, 2011 czarna/złota, 2012 czerwona/niebieska.

UWAGA! Każdy producent liny wykorzystuje własne oznakowanie kolorystyczne!

3. Przechowywanie

Lin nie należy przechowywać w pobliżu grzejników i innych źródeł ciepła. Należy też unikać przechowywania lin w bezpośrednim słońcu. Wilgot i temperatura w środowisku przechowania powinny być wahać w okolicy 60% i 20°C (zalecane wartości). Liny nie powinny mieć żadnego kontaktu z jakiegokolwiek rodzaju chemikaliami (chemikalia organiczne, oleje, kwasy) i ich oparami. W przypadku, gdy do nich dojdzie, lina nie nadaje się do użytku. (DODATYK RÓWNIENIE WYSTAW SŁEPIKOWYCH).

Producent nie ponosi odpowiedzialności za żaden wypadek, który powstał z winy wadliwej liny, która nie nadaje się już do eksploatacji. Lina, która raz była wykluczona z użytkowania musi być albo oznakowana albo zmieniona w stan uniemożliwiający ponowne jej wykorzystanie.

4. Czyszczenie i dezynfekcja

Brudną lina można umyć w letniej wodzie do 30°C. Dla lepszego rezultatu można użyć mydła lub płatków mydlanych. Lina należy dobrze wypłukać w wodzie i suszyć w suchym, zacienionym miejscu. Do dezynfekcji liny należy użyć słabego roztworu 1%-owego nadmanganianu.

5. Zwyrodnienie

Przy stosowaniu się do wszystkich ogólnych instrukcji, odpowiedniego obsługiwania się z linami dynamicznymi, mogą być brane pod uwagę następujące informacje o zwyrodnieniu lin dynamicznych:

Intensywne - korzystanie codziennie (wspinaczka sportowa, górskie, linowe).

sztuczne ściany)

Regulame - korzystanie weekendowe (całoroczne)

Regulame - korzystanie weekendowe (sezonowe)

Czasowe korzystanie (ekwipunek raz w miesiącu)

Sporadyczne korzystanie (ekwipunek raz w miesiącu)

Lina niewykorzystywana

Do zabezpieczania systemem TOP RPE należy korzystać ze specjalnie zaprojektowanej inderrowej liny. Dzięki wybraniu właściwego typu liny do określonego wykorzystania zagwarantujemy lina dłuższą żywotność. Producent zabrania korzystania z liny po długim lub twardej opadnięciu. Linę należy niezwłocznie wycofać z użytkowania.

Czynnik mechaniczny składowy wpływ na żywotność lin dynamicznych.

Jeżeli lina jest mokra lub zamrażająca jej właściwości dynamiczne i twardość wyraźnie się obniżają.

Tarcie o skałę, karabinki czy ostre krawędzie są najczęstszą przyczyną mechanicznego uszkodzenia liny. Kurz unikający przy pomocy wilgoci do struktury liny powoduje jej powolną degradację. Do tego, o ile jest to możliwe należy korzystać z torby na liny.

Tarcie i ciepło występujące podczas zjazdów i spuszczenia mogą uszkodzić opłot liny i obniżyć jej pewność. Wytrzymałość liny spada szczególnie na węzłach.

Z liny nie mogą mieć kontaktu żadne chemikalia. Zanieczyszczoną lina nie wolno dalej użytkować. Chemiczne uszkodzenia przeważnie są niedostrzegalne wzrokiem.

Z liny nie można także korzystać po zatrzymaniu opadnięcia na ostrej krawędzi.

Należy regulamie kontrolować własny sprzęt.

Inne powody do eliminacji liny to:

- uszkodzenie włókien opłotu (wzł własnej oceny),

- twarde miejsca pod opłotem wskazujące na możliwość miejscowego uszkodzenia,

- spieczone splątanie opłotu,

- bezpośredni kontakt liny z ogniem,

- przekroczenie okresu 10 lat od daty produkcji.

6. Sugrowany akcesoria

Podczas pracy elementów zabezpieczających zawsze należy się upewnić, czy posiadają one wszystkie wymagane właściwości. Każdy element zabezpieczający i manipulacyjny w łańcuchu wspinańca - liny - zabezpieczenie musi

odpowiadać właściwej normie EN, ewentualnie UIAA. Do zabezpieczenia podczas wchodzenia nie można wykorzystywać samej tekstylnej pętli, bez skorzystania z karabinka. Podczas upadku wspinającego i zastopowywania tarcia liny o pętle, dojdzie natomiast do przepalenia liny. UWAGA! Mala średnica liny wymaga szczególnej ostrożności podczas asekuracji, zjazdu, uchwycenia opadnięcia itd. Lina Tendon Master o średnicy mieszczącej się 9,5 mm (ten. Tendon 9,2 Master i Tendon 9,2 Master) mogą współpracować wyłącznie ze sprzętem asekuracyjnym o którego producent deklaruje współpracę z taką średnicą liny.

7. Instrukcje użytkownika

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane przez niewłaściwe korzystanie z dynamicznych lin do wspinańców górskich. Rady i instrukcje w bezpiecznym i właściwym zachowaniu w sporcie wspinaczkowym można otrzymać od Komisji Bezpieczeństwa Odpowiedniego Krajowego Związku Alpinistycznego, czy kretowanych górskich wspinaczy. Pamiętaj, że wspinaczka górską jest bardzo ryzykowna dla zdrowia i życia człowieka. Producent ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za korzystanie z liny dynamicznej. Na każdej lince dynamicznej znajduje się dokładna informacja w jakim systemie lina powinna być użytkowana (pojedyncza, podwójna, podłokówka). Użytkownik powinien skontrolować lincę dynamiczną przed i po wykorzystaniu, a także po każdorazowej wyjątkowej sytuacji. Jeśli po kurczeniu, stan liny będzie budził jakiegokolwiek wątpliwości, musi być ona natychmiast wycofana z eksploatacji. Przelazanie się jest właściwością frakcyjną polimerów (poliamidu). U lin może dojść do skurczenia 5% w zależności od warunków użytkowania, częstotliwości pracy, natężenia ciepłoty. Lina należy zmierzyć natychmiast po zakupieniu, późniejsze reklamacje nie będą brane pod uwagę.

8. Kontrola lin

Linę skontroluj wizualnie i sprawdź przed dotyk po każdym dniu wspinaczki, po każdym ostrzejszym i poważniejszym upadku, po każdej czynności wspinaczkowej i lo korzystasz z opłoty i czekana.

W przypadku, gdy użytkownik korzysta z liny dynamicznej do pracy na wysokościach lub przy budowlanych czy w ratownictwie, powinien przedstawiać lincę do kontroli co najmniej raz na dwadzieścia miesięcy u osoby uprawnionej przed producenta.

9. Oznaczenia

1 LINY POJEDYNCZY

Do wspinaczki używa się jedynie jednej liny. Jest to podstawowy i najbardziej rozpowszechniony sposób użycia liny do wspinaczki.

1/2 LINY PODŁOKÓWKI

Liny pojedyncze są mocowane na przemiędo poszczególnych punktów asekuracyjnych. System ten obniża ryzyko przecięcia lin przez spadające kamienie i gwarantuje maksymalne bezpieczeństwo w wysokich górach oraz podczas trudnych wspinaczek.

1/2 LINY BLIŹNIACZKI

Używane są zawsze takie same liny w parze i mają wspólne punkty asekuracyjne. Liny bliźniacze gwarantują wysoki poziom bezpieczeństwa przez wszystkie punkty klasycznej wspinaczki w wysokich górach.

STANDARD

Udoskonalona podstawowa wersja lin dynamicznych. Nowy sposób technologii umożliwia noszenie impregnacji już w standardowej wersji lin. Wynikiem tego jest znakomita odporność na wore, tarcie i przedłużona żywotność lin Tendon.

PROTECT SHIELD

Lina posiada standardową obróbkę chroniącą ją przed wadli i tarciami, ale przede wszystkim został dodatkowo zabezpieczony metodzie NANOTECHNOLOGY na opłoty i rdzeni i jest nanoszony TEFLONEVO NANOTECHNOLOGY. Dzięki nowej progresywnej metodzie obróbki powierzchniowej NANOTECHNOLOGY na opłoty liny jest nanoszony TEFLONEVO w bardzo małych cząsteczkach, które znakomicie zapobiegają przepuszczaniu wody, kurzu i innych cząsteczek do opłoty liny, dzięki czemu podwyższa się jego odporność na wore i tarcie.

COMPLETE SHIELD

Maksymalny stopień ochrony liny z wysokim działaniem zapobiegającym przed wadli i tarciami. Dzięki nowej progresywnej metodzie NANOTECHNOLOGY na opłoty i rdzeni jest nanoszony TEFLONEVO w bardzo małych cząsteczkach, które wywarają na całej lince prawie nieprzeuszczalną warstwę przed wadli i tarciami, dzięki czemu podwyższa się jego odporność na wore i tarcie.

TEROM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektroniczne oznaczenie liny za pomocą mikroczepu.

SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

System prostego opłoty - SBS, to system, w którym każde pasmo jest do opłoty wyłącznie pojedynczo a nie parami, jak dotychczas. Opłoty jest bardziej wytrzymały ale z drugiej strony lina staje się także bardziej gładka.

COMPACT - zakończenia kompaktowe

Najnowsza technologia zakończenia liny. W ostrzałce 15mm długości rdzeni jest połączony z opłotem w jedną kompaktową całość.

MPIDPOINT OF ROPE - oznaczenie środka liny

Lina w połowie swej długości jest oznaczona wyraźnym kolorem, który nie narusza jej struktury ani właściwości mechanicznych. Wyłączenie długości 30-60 m.

BICOLOUR

Wykorzystanie różnych kolorów i wzorów opłoty dla każdej połowy liny. Jest to zaleta podczas zjazdów.

CC - oznaczony zgodności

Ten symbol informuje, że produkt spełnia wymagania bezpieczeństwa ustanowione przez odpowiednią Normę Europejską. Numer za symbolem CC (np. CE 1019) oznacza właściwe akredytowane laboratorium.

UIAA

Produkty, które zostały oznaczone tym symbolem, spełniają rygorystyczne wymagania bezpieczeństwa UIAA - Międzynarodowej Federacji Wspinaczkowej.

EN 892

Norma definiująca wymagania bezpieczeństwa i postępowanie podczas testowania dynamicznych lin wspinaczkowych w ramach EU. Produkty oznaczone w ten sposób spełniają wymagane przepisy bezpieczeństwa.

Antes de utilizar estude atentamente as instruções:

m) Utilização de cordas dinâmicas

Este produto deverá ser usado unicamente por pessoas que tenham os respectivos conhecimentos sobre formas de segurança e métodos de utilização de cordas dinâmicas. As cordas dinâmicas destinam-se a uma dinâmica segurança durante a subida ou descida do alpinista e do escalador de paredes de escalada. Em combinação com completos sistemas de segurança são capazes de aguentar a quase livre do escalador reduzindo a força de choque.

Antes de utilização certifique-se se a sua corda é compatível com o restante equipamento. O fornecedor aconselha experimentar todo o equipamento em lugar seguro contra queda.

n) Tipos de corda dinâmica e a sua permissão utilização

Segundo as informações que acompanham a embalagem as cordas diferenciam-se consoante diferentes sistemas de segurança:

Corda simples – corda dinâmica para alpinismo, que faz parte da corrente de segurança de uma única fôrca e é capaz de apoiar a queda do primeiro alpinista de uma cordada.

Semi-capa – corda dinâmica para alpinismo, que é utilizada na corrente de segurança em dois fôrcos. Esta corda é capaz de apoiar a queda do escalador reduzindo a força de choque. **OS FEIXES DA CORDA NÃO DEVEM PASSAR JUNTOS ATRAVÉS DOS PONTOS DE SEGURANÇA.**

Corda dupla – corda dinâmica para alpinismo, que na corrente de segurança se usa sempre em dois fôrcos e é capaz de apoiar a queda do escalador reduzindo a força de choque. **OS FEIXES DA CORDA DEVEM PASSAR JUNTOS ATRAVÉS DOS PONTOS DE SEGURANÇA.**

As semi-cordas e duplas não podem ser usadas como cordas simples. Em situações de elevado perigo de detrocada de pedras ou em casos em que não se pode criar pontos de segurança de garantia, use a que pensar ser a mais adequada: a semi-corda ou o sistema de segurança duplo.

o) Acessórios aconselhados para sistemas de segurança

Para o acesso de segurança e protecção certifique-se sempre se têm todos os requisitos e qualidades requeridas. Cada elemento de segurança e de manipulação na corrente escalador – corda – segurança deve corresponder às respectivas normas EN, respectivamente UIAA.

Para a segurança continua não se podem utilizar só laços textéis, sem a utilização de ganchos de mola. Em caso de queda do alpinista e consequente fricção entre a corda e o laço, segue-se imediatamente o abração da corda ou o rasgamento dos laços de segurança.

Atenção: cordas de diâmetro pequeno exigem maior cautela na manipulação com os meios de segurança (por exemplo fixação, rapel, apanhamento da queda). A corda TENDON Master com um diâmetro interior a 9,5 mm (por exemplo TENDON 9.2 Master e TENDON 9.4 Master) pode ser usada para este fim só com os correspondentes meios de segurança, determinados pelo fabricante como próprios para uso com cordas deste diâmetro.

p) Lavagem, manutenção, acção de produtos químicos e desinfectação da corda

A corda não pode ser lavada em água morna, até uma temperatura de 30 °C (86 °F). Para uma melhor lavagem pode-se utilizar sabão ou fluoros de sabão. A corda tem de ser bem enxaguada em água limpa e seca em local seco e à sombra. A corda não pode estar em contacto com nenhum produto químico. **A corda suje a produtos químicos não deve ser mais utilizada.**

Na maior parte dos casos, a danificação da corda não é reconhecível a primeira vista.

Para a desinfectação da corda utilize uma solução fraca de 1% de hipoclorano.

q) Durabilidade

Dados e testes a todas as indicações gerais de segurança de manuseamento com cordas dinâmicas podem ser fornecidas sem compromisso os seguintes dados relativos ao período de duração de cordas dinâmicas:

intensa – utilização diária (escaladores desportivos, guias de montanha, paredes de escalada artificiais)	menos de 1ano
regular – utilização de fim-de-semana(durante todo o ano)	1 a 2 anos
regular – utilização de fim-de-semana (na estação)	2 a 3 anos
utilização ocasional – (de tempo livre uma vez por mês)	3 a 5 anos
utilização esporádica	5 a 7 anos
corda não utilizada	max. 10 anos

Para o sistema de fixação TOP ROPE utilize a corda especialmente desenvolvida para utilização indoor. A escolha do tipo de corda certo para determinada utilização é a garantia para a sua duração.

O fabricante proibe a utilização de cordas em quedas longas e duras. Tais cordas têm de ser imediatamente retiradas da utilização.

Contra o envelhecimento o seu equipamento. Outras razões para o afastamento da corda são a danificação dos filamentos da malha da capa (segurança pessoal), superfícies produzidas sob a malha da capa, sinalizando uma possível danificação local, fundição de filamentos em n.º, directo contacto da corda com a flama, se o período desde a fabricação já ultrapassou os 10 anos.

Identificação de cordas velhas:

As comprimentos do interior da corda encontra-se uma faixa de identificação ou um controlo colorido consoante o ano. Na faixa de identificação repetem-se as seguintes informações: **fabricante da corda, a norma segundo a qual a corda foi testada, o número da prova de certificação, UIAA, ano de fabricação.**

A linha de cor de controlo dentro do ano calendário de fabricação da corda é:

2002	vermelha/verde, 2003	vermelha/verde, 2004	verde, 2005	azul, 2006	amarela, 2007	preta, 2008	vermelha/amarela, 2009	azul/amarela, 2010	verde/amarela, 2011	preta/amarela, 2012	vermelha/azul.
------	----------------------	----------------------	-------------	------------	---------------	-------------	------------------------	--------------------	---------------------	---------------------	----------------

Atenção: cada fabricante de cordas utiliza a própria marcação colorial!

r) Influência negativa para a duração das cordas dinâmicas (influência da humidade e do gelo)

Se a corda ou se molha ou gela, segue-se e/ou uma marcante diminuição das suas qualidades dinâmicas e da sua firmeza, em especial diminui a sua firmeza nos nós. Abrasões nos nós, mosquitos ou outros corpos salientes provocam as danificações mais frequentes das cordas. As impurezas que penetram na estrutura da corda com a ajuda da humidade, provoca a sua lenta deterioração. O fricção e o consequente aquecimento na descida e rapel, podem danificar e a malha da capa, reduzindo a sua firmeza e duração. Se possível, utilize sempre uma corda e para a corda.

s) Perigos de saliências agudas.

Não utilize a corda após uma queda através de uma saliência aguda.

t) Influência do armazenamento e do envelhecimento devido à utilização

Não guarde a corda nas proximidades de fontes de aquecimento e outros corpos quentes. Evite igualmente o armazenamento da corda sob a irradiação solar directa (é igualmente válido para as montanhas das lojas). A humidade e o calor nos locais de armazenamento devem ser respectivamente à volta de 60 % a 20 % (unidades aconselhadas). A corda não deve estar em contacto com NEMHUM produto químico (químicos orgânicos, óleos, ácidos) e os seus gases. Caso tal aconteça, não utilize mais a corda.

Instruções para utilizadores:

O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos, ferimentos ou mortes, que estejam relacionados com o uso impróprio deste produto. É possível obter conselhos e instruções de segurança e o correcto controlo no desporto alpinista junto da comissão de segurança da Associação de Alpinismo ou de escolas de alpinismo acreditadas. Também sempre presente que o alpinismo representa um grande risco para a saúde e vida do indivíduo. Nem o fabricante nem o fornecedor são responsáveis pela forma da utilização da corda dinâmica. Cada corda dinâmica é acompanhada por indicações exactas sobre a que sistema de corda, ela deve ser utilizada (sistema simples; duplo ou semi-sistema). O utilizador é obrigado a controlar a corda dinâmica antes e após cada utilização e igualmente após qualquer situação especial. Caso após uma inspeção surjam dúvidas sobre o estado da corda, esta deve ser imediatamente posta de parte e não mais utilizada. **Envelhecimento** é uma qualidade física de polímero (plástico). A corda pode chegar a envelhecer em cerca de 5 % do seu comprimento, dependo isto das condições de utilização, frequência de lavagem e exposição ao calor. Meça imediatamente na altura de compra o comprimento da corda, visto não serem exactas posteriores reações.

Controlo da Corda

Para o controlo visual e por fricção após a vida de escalada, após grave queda, após cada actividade alpinista, se utilizar a corda ou a malha. Caso o escalador utilize uma corda dinâmica para o trabalho de construção em altura ou em operações de salvamento, é obrigado a efectuar o controlo pelo menos uma vez por ano, por um controlador certificado pelo fabricante. O fabricante não é responsável por qualquer acidente que tenha como causa o uso de cordas danificadas, que deviam ter sido postas de parte e não mais utilizadas. As cordas retiradas do circuito da utilização deviam ser marcadas ou danificadas de forma a não mais serem utilizadas.

Pictograma

1 SEMI-SIMPLES

Para a subida é só utilizada uma corda. Trata-se da forma básica e mais frequente de utilização da corda na subida.

2 SEMI-CORDA

Cada corda é fixada alternadamente de forma continua nos pontos de fixação. Este sistema reduz o risco de corte da corda por pedras que caíam e garante o máximo de segurança em montanhas altas e em escalamentos difíceis.

3 CORDA DUPLA

Utiliza-se sempre a mesma corda do por e tem sempre em comum pontos de fixação contínuos. A corda dupla garante uma elevada segurança, especialmente no escalamento clássico em montanhas altas.

4 STANDARD

Melhoramento da forma básica das cordas dinâmicas. Um novo processo tecnológico possibilita a aplicação de impregnação já no acabamento standard da corda. O resultado é uma extraordinária capacidade de impermeabilidade, resistência à fricção um prolongamento da vida útil da corda/TENDON.

5 PROTECT SHIELD

A corda tem um acabamento standard contra absorção de água e fricção, além disto, a malha da capa de todo o produto é tratada por um acabamento de superfície TEFLON®/EVO NANOTECHNOLOGY. No novo método progressivo de acabamento a superfície NANOTECHNOLOGY é aplicada em partículas pequenas; TEFLON®/EVO, os quais de forma activa impedem a infiltração de água, impurezas e outras partículas na malha da capa, aumentando assim a sua capacidade de resistência à prova de água e de fricção.

6 COMPLETE SHIELD

É a estufa máxima de tratamento da corda do qual resulta uma elevada impermeabilidade e resistência à fricção. No novo método progressivo NANOTECHNOLOGY é aplicada à malha e a alma da corda pequenas partículas de TEFLON®/EVO, as quais formam ao longo da corda uma superfície protectora contra água, impurezas e outras partículas, que podem danificar a malha ou a alma da corda. COMPLETE SHIELD é uma nova impregnação, que acabadamente aumenta a geral a durabilidade da corda TENDON.

7 E-ROPE - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Corda marcada eletronicamente por meio de microchips.

8 SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

Sistema de entrelaçamento simples – SBS é um sistema em que cada filamento da malha é guiado individualmente e não em pares. O entrelaçamento SBS aumenta a capacidade de resistência da corda contra escorção e melhora as suas capacidades mecânicas a sua flexibilidade.

9 COMPACT - EXTREMOS COMPACTOS

Tecnologia especial de remate de cordas. Os fios. Nos últimos 15 mm do comprimento da corda alma e malha da capa são entrelaçados num único contacto todo.

10 MIDPOINT OF ROPE - MARCAÇÃO DO MEIO

O meio da corda é marcado por uma outra cor da trama, que não danifica a sua estrutura ou qualidades mecânicas.

11 BICOLOR

A utilização de cores e padrões diferentes de entrelaçamento para cada metade da corda, é vantajoso para a prática de rapel.

12 CE - símbolo de conformidade

Este símbolo comprova que o produto corresponde aos pré-requisitos de segurança estabelecidos pela respectiva legislação europeia. O número que segue o símbolo CE (por exemplo CE 10119) regista a respectiva certificação acreditada.

13 UIAA

Os produtos marcados com este símbolo, obedecem aos rígidos regulamentos de segurança da UIAA - União Internacional das Associações de Alpinismo.

EN 952

Norma definida dos pré-requisitos de segurança e de procedimento dos teste de cordas dinâmicas para alpinismo no âmbito da UE. O produto assim marcado corresponde às exigidas normas de segurança.

请在使用前仔细阅读以下说明：

m) 动力绳的使用

此产品仅供熟知其使用方法并能熟练操作配套器材的人员使用。动力绳为登山及室内攀岩者设计，为用户者提供上升或下降时的动力保护。与其它安全器材配套使用，动力绳可以在有限的冲击力中阻止人员的自由落体运动。

在使用之前，应检查所用动力绳是否与您其它的安全器材相匹配。生产商推荐在无坠落危险的安全地带进行整套装备的测试。

n) 动力绳的类型及相关使用

依据标号数据，可将动力绳分为以下几类：

主绳-为登山绳可单根使用，与锁扣链接作为安全链接，阻止人员坠落。

半绳-作为安全连接绳使用时，需双根同时使用，以有限的冲坠力阻止人员坠落。两根绳必须经过同一保护点。

双绳-作为安全连接绳使用时，需双根同时平行使用，以有限的冲坠力阻止人员坠落。两根绳必须经过同一保护点。

半绳和双绳不可做单绳使用。为防止石块的坠落或者绳栓的不确定性，单绳或双绳系统应被使用。

o) 绳栓系统中推荐的附件

购买相关配套附件时，要习惯性地确认所购买产品在活动中必要性。每件器材均需符合欧洲或UIAA的相关标准。永远不能不使用锁扣而仅使用纺织扁带直接作为绳栓。一旦发生坠落，绳子与扁带间的巨大摩擦将迅速烧毁绳子或扁带，使它们瞬间断裂。

警告：小直径动力绳在使用配套装置（绳栓，上升及制动工具等）时需加谨慎。在TENDON Master系列动力绳直径均小于9.5mm (如TENDON 9.2 Master和TENDON 9.4 Master)，在使用这些动力绳时，一定要使用由生产商公示的与其直径相匹配的相关器材。

p) 绳子的清洁，保存，化学药品影响及消毒

用不超过30°C (86°F) 的温水，手洗，为了更好的消毒，可以加入适当肥皂或刀片。洗净后用清水漂洗干净，置于阴凉处晾干。

动力绳禁止与任何化学药品接触。绳子的损害通常不是显而易见的，不能继续使用与化学药品接触过的绳子。

为动力绳消毒，可使用1%的高锰酸钾溶液。

寿命数据可供参考：

密集使用-每天使用(运动攀登，登山引导，人工岩壁)	小于1年
规律使用-整年周末使用	1-2年
规律使用-季节性周末使用	2-3年
间歇使用-休闲，每月1次	3-5年
偶尔使用	5-7年
不使用	最多10年

为顶端保护之用，就应用一种特殊纤维发展的室内绳。为特殊的需要需选择与其相适应的特殊绳子，可以延长绳子的使用寿命。

生产商禁止使用经过长距离高冲坠的绳子，凡此动力绳，应立即停止使用。

定期检查自己的装备。其它影响绳子寿命的因素有：绳皮损伤，绳皮内杂质造成的局部损伤，绳皮内纤维集中，直接与明火接触，超过制造期10年以上。

绳龄鉴定

绳内有一条识别带或标记线，识别带上重复标明以下信息：制造商名称，检测标准，实验室编号，UIAA，生产年份

标记线的颜色代表其所在绳子的生产年份：

2002红/绿，2003红/绿，2004绿，2005蓝，2006黄，2007黑，2008红/黄，2009蓝/黄，2010绿/黄，2011黑/黄，2012红/蓝

r) 缩短动力绳寿命的因素（潮湿与冰冻对绳子寿命的损害）

潮湿或被冰冻的动力绳性能与强度明显下降，尤其是在打结的情况下。与岩石，锁扣，或其它绳边沿的摩擦是动力绳最常见的机械损伤。杂质在绳子潮湿时进入绳体，对绳子造成慢性磨损。如条件允许，应尽量使用绳子保护套。活动中摩擦及其后续的热效应将可能损伤绳子的外皮，降低其强度，减少其寿命。

s) 锋利边沿的危险

坠落中经过锋利边沿的绳子不得继续使用。

t) 储存及用龄的影响

动力绳不应靠近热源或其它热源存放，避免阳光直射（同样适用于橱窗展示）。推荐储藏室湿度及温度分别为60%和25°C。动力绳不可与任何化学药品（有机化学药品，油，酸等）及其蒸汽接触。已经与化学药品接触的绳子，不得继续使用。

用户指南

对于非正常使用产品而造成的任何损害，损伤或死亡，生产商负责。

与登山安全有关的建议与指导应从国际登山联合会安全委员会获得。永远不要忘记，登山与攀岩是危险活动。生产商与销售商都不对绳子的使用方式负责。使用者有责任在使用前，使用后，以及任何非正常事件后对绳子进行仔细检查。当对绳子的使用情况有所怀疑的时候，不得再继续使用它们。

收缩是聚合物（聚酯酸）的物理特性。经常洗涤，热应力等都会对收缩率产生影响，根据绳子的使用情况，绳子的收缩率可达到5%，使用者在购买之时，就应对绳进行测量，过后的有关绳子长度的投诉无效。

绳子的检查

经常检查绳子，每个攀爬日，每次冲坠，每次攀登的开始与结束时都应该通过目视手触的方式对绳子进行仔细检查。

当动力绳作为高空作业或救援之用途，需经由生产商授权的人员做检查（至少每12个月一次）。

制造商不对任何由于使用导致破断绳而造成的事故负责。不能使用的绳子必须标明或毁损，以确保它们不会再被继续使用。

图标释义

① 单绳

仅使用单根绳上升。这是最基础也是使用最广泛的方法。

1/2 半绳

单独的绳两根固定在交互的绳结点上。此方式降低绳子被落石砸断的危险，在高山或难度攀爬时为用户者提供最大限度保护。

② 双绳

同样的两根绳子一起使用，使用共同的绳结点。双绳提供高水平安全保证，尤其在传统高山攀登中。

③ 标准

改良的动力绳完成工序。新的技术程序在绳子进入完工程序时将作用剂注入，使TENDON绳具备出色的防水，耐磨损特性以及超长的寿命。

④ 保护层

除了具备防水和抗磨损特性外，整条绳子的表面都经过TEFLON®EVOzz 技术处理。TEFLON®EVO通过极小颗粒作用于绳皮，非常有效地阻止了水的渗透，灰尘及其它颗粒进入绳体，通过此方式，增加了绳子的防水与耐磨性能。

⑤ 完全保护层

高抗水及耐磨的特性最大程度给绳子以保护。纳米新技术的使用，TEFLON®EVO以极微粒子注入绳皮和绳芯，形成一个几乎不透水的薄膜，阻止损伤绳皮与绳芯的水与灰尘的侵入。完全保护层这种新型纳米注入技术，显著延长了TENDON绳的使用寿命。

⑥ TEROM - TENDON 电子绳标

通过微晶片技术为绳子做电子绳标

⑦ SBS - 简单编织系统

简单编织系统是指组成绳皮的纺织线以单独立织入。这样的绳皮结构可提升绳子的抗磨损性与弹性。

⑧ COMPACT - 紧压收尾法

一种特殊的绳尾处理方式。绳芯与绳皮在绳末端的15mm被紧压为一体。

⑨ 绳子的中点标记

绳子在其长度的中点用一种安全的墨水中标，此墨水不会影响绳子的结构及其力学特性。

⑩ BC 双色

将一根绳子对称的两部分的外皮分别用不同的颜色和花纹编织。使用更方便。

⑪ CE 符合标志

此标志证明产品符合详述在欧洲相关标准里的安全要求。CE后的数字（如CE1019）是指相关被认证的实验室。

⑫ UIAA

有此标志的产品，符合UIAA（国际登山联合会）严格的安全要求。

EN 892

此标准定义了欧盟对于动力绳的安全要求与测试方法。有此标志的产品符合其相关的安全说明。

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte utilizării.

n) Utilizarea corzilor dinamice

Acest produs poate fi utilizat doar de către persoane care sunt familiarizate cu metodele de utilizare a corzilor dinamice. Corzile dinamice sunt concepute pentru a asigura persoane în timpul urcării și coborârii pe munte sau pe panouri arținate de cățăr. În combinație cu un sistem de asigurare complet pot opri căderea liberă a unei persoane cu o forță de impact limitată.

Înainte utilizării verificați compatibilitatea corzii cu restul echipamentelor. Fabricantul recomandă testarea întregului echipament într-un loc sigur fără risc de cădere.

n) Timpul de corzi dinamice și utilizarea lor permisă

În conformitate cu datele de pe etichetă corzile se împart în:

Corzi simple - corzi dinamice de cățăr care trec printr-un element de asigurare într-un singur fir și care pot opri căderea unei persoane.

Semicorzi - corzi dinamice de cățăr care se folosesc întotdeauna împreună, dar separate în elementul de asigurare și care pot opri căderea unei persoane cu o forță de impact limitată. **FIRELE NU TREBUIE SĂ TREACĂ PRIN ACELAȘI PUNCT DE ANCORARE!**

Corzi gemene - corzi dinamice care se folosesc întotdeauna împreună în același element de asigurare și care pot opri căderea unei persoane cu o forță de impact limitată. **FIRELE TREBUIE SĂ TREACĂ PRIN ACELAȘI PUNCT DE ANCORARE!**

o) Accesori recomandați pentru utilizarea în sistemul de asigurare

Atunci când achiziționați dispozitive de asigurare fiți siguri că îndeplinesc toate condițiile necesare. Fiecare element de asigurare din sistem trebuie să respecte standardele relevante europene sau UIAA. Nu utilizați niciodată o buclă/anou (fără carabinieră) ca element de ancorare. În cazul unei căderi coarda s-ar arde imediat, iar buclă/anoul s-ar aprinde din cauza frecării pe coardă.

Atenție: Corzile cu diametru mic necesită mai multă precauție la utilizarea dispozitivului de asigurare (pentru asigurare, rapel, oprirea căderii, etc.). Corzile TENDON Master cu un diametru sub 9,5 mm [de exemplu, TENDON 9.2 Master și TENDON 9.4 Master] pot fi utilizate în acest scop doar cu dispozitive de ancorare corespunzătoare declarate de fabricant ca adecvate pentru utilizarea cu corzile cu acest diametru.

p) Căutare, întreținere, influența produselor chimice și dezinfecțarea corzilor

Corzile pot fi spălate manual în apă caldă cu o temperatură care nu depășește 30 °C (86 °F). Pentru un efect mai bun, se poate adăuga puțin săpun. Călăți apoi corzile cu atenție cu apă curată și lăsați-le să se usuce într-un loc uscat la umbră.

Corzile dinamice nu trebuie să intre în contact cu nicio substanță chimică. Deteriorarea corzii nu este vizibilă de cele mai multe ori. **Nu mai utilizați o coardă care a fost contaminată cu o substanță chimică.**

Pentru dezinfecțarea corzilor dinamice utilizați o soluție slabă de permanganat de potasiu cu concentrație de 1%.

q) Durata de viață

Dacă sunt respectate toate instrucțiunile de utilizare și întreținere corespunzătoare, durata de viață a corzilor poate fi:

Folosire intensivă - zilnic (alpinism, ghizi montani, pereți artificiali)

Folosire frecventă - în weekend-uri (tot timpul anului)

Folosire frecventă - în weekend-uri (doar sezon)

Folosire ocazională (o dată pe lună pentru recreere)

Folosire sporadică

Coardă nefolosită

Pentru ancorare TOP ROPE trebuie să fie utilizată o coardă specială de panou. Alegerea corzii adecvate pentru o anumită activitate asigură o durată de viață mai mare a corzii.

Fabricantul interzice utilizarea corzii după o cădere puternică. Asemenea corzii trebuie să fie retrase din uz imediat.

Verificați-vă echipamentul în mod regulat. Alte motive pentru care trebuie să nu mai folosiți o coardă: deteriorarea fibrelor din manta (se poate observa chiar cu ochiul liber); zone rigide sub manta care pot indica o posibilă deteriorare locală, pălcuri de fibre din manta unite prin topire, contact direct al corzii cu o fiară, dacă au trecut mai mult de 10 ani de când a fost produsă.

Identificarea vârstei corzii:

În interiorul corzii există un fir de control care conține următoarele informații: **fabricantul corzii, standardul folosit pentru testare, numărul laboratorului de omologare, UIAA, anul de fabricație.**

Firul de control identifică anul de fabricare a corzii astfel:

2002 roșu/verde, 2003 roșu/negru, 2004 verde, 2005 albastru, 2006 galben, 2007 negru, 2008 roșu/galben,

2009 albastru/galben, 2010 verde/galben, 2011 negru/galben, 2012 roșu/albastru.

Observație: Fiecare fabricant utilizează propriul sistem de identificare după colorii

r) Efecte adverse asupra duratei de viață a corzilor dinamice (influența umezelii și a gheții)

Când o coardă este stăc sau înghețată proprietățile dinamice și rezistența acesteia sunt clar diminuate. Fricțiunea pe stânci, carabinierile și alte margini ascuțite sunt principala cauză a deteriorării corzilor.

Umezeala permite prafului să intre în structura corzii, în final distrugându-l. Din această cauză folosiți o husă pentru corzi. Frecarea și căldura produsă la coborâre sau rapel pot distruge manta corzii și nu îl pot diminua rezistența.

s) Pericolul mușchilor ascuțiți

Nu utilizați coarda după căderea peste o muchie ascuțită.

t) Depozitare și uzură

Corzile dinamice nu se vor depozita în apropierea radiatoarelor și a altor surse de căldură și nici în lumina directă a soarelui (ACEST LUCRU ESTE VALABIL ȘI PENTRU VITRINELE MAGAZINELOR). Umiditatea și temperatura locală de depozitare trebuie să fie aproximativ 60 % și respectiv 20 °C (valori recomandat). Corzile dinamice nu trebuie

să intre în contact cu nicio substanță chimică (cum sunt substanțele chimice organice, uleiurile, acizii) sau vapori acestora. Dacă intră în contact cu substanțe chimice de mai sus, nu mai folosiți coarda respectivă.

Instrucțiuni pentru utilizatori

Producătorul nu este responsabil de deteriorările cauzate de folosirea necorespunzătoare a corzilor dinamice.

Școlile acreditate de alpinism și asociațiile montane din fiecare țară pot oferi informații și sugestii referitoare la practicarea corectă a acestui sport. Nu uitați că alpinismul și cățărarea necesită asumarea unei riscuri foarte mare.

Nici producătorul, nici distribuitorul nu sunt responsabili de metoda de folosire a corzilor dinamice. Fiecare coardă dinamică este însoțită de instrucțiuni referitoare la ce sistem de coardă (simplu, semicordă, gemăană) trebuie folosit. Coarda trebuie inspectată de către posesorul acesteia și după fiecare utilizare întrebătoare, ca și după orice eveniment neobișnuit. Dacă după inspecție există orice urmă de îndolăzire referitoare la buna condiție a corzii, aceasta trebuie să nu mai fie folosită.

Micșorarea este o caracteristică fizică a polimerilor (poliamidă). Corzile se pot micșora cu până la 5 % în funcție de condițiile în care sunt folosite, frecvența spălării și stresul termic. Masurați coarda imediat după cădere. Plângerile ulterioare nu vor fi luate în considerare.

Inspectarea corzilor

Examinați coarda vizual și prin atingere după fiecare zi de cățărare, după fiecare cădere mai mare ca și după orice altă activitate montană în timpul căreia ați folosit coțari și piolete.

Persoanele care folosesc coarda dinamică pentru salvare sau lucru la înălțime trebuie să aibă coarda verificată cel puțin o dată pe an de către o persoană autorizată de producător.

Producătorul nu este responsabil pentru accidentele cauzate de utilizarea unei corzii deteriorate care a fost scoasă din uz. Corzile scoase din uz trebuie să fie marcate sau distruse într-un mod care garantează că nu vor mai fi utilizate ulterior.

Pictograme

1 CORZI SIMPLE

Pentru ascensii unde este folosită doar o coardă. Aceasta este cea mai simplă și mai ușor folosită metodă de a folosi corzile pentru ascensii.

2 SEMICORZI

Corzi separate care sunt ancorate în puncte de asigurare alternative. Acest sistem reduce riscul rupei corzii de către căderea stâncilor și asigură protecție maximă în condiții alpine sau ascensii dificile.

Aceste corzi sunt folosite mereu împreună, trecând prin puncte de asigurare comune. Gemenele asigură un grad mare de siguranță în special pentru cățărarea alpină clasică.

3 STANDARD

Coardă standard tratată pentru a fi protejată împotriva uzurii cauzate de frecare. În funcție de însăși îmbunătățiri al corzilor dinamice. Noul proces tehnologic permite aplicarea agenților de impregnare din benză de coardă este produsă. Rezultatul este o excelentă rezistență la apă și abraziune și o durată de viață mai mare a corzilor TENDON.

4 ÎNVELIȘ DE PROTECȚIE

În afara tratamentului standard împotriva apăi și frecării, manta corzii este tratată cu TEFLON®EVO. Utilizând o noua metodă numită NANOTECHNOLOGIE, se aplică TEFLON®EVO sub forma unor particule mici pe exteriorul corzii pentru a forma un strat de protecție împotriva apăi și prafului și a altor particule rămânând astfel rezistența la apă și abraziune a corzilor.

5 PROTECȚIE COMPLETĂ

Nivelul maxim de protecție a corzilor cu rezistență mare la apă și abraziune. Utilizând noua metodă numită NANOTECHNOLOGIE, se aplică TEFLON®EVO sub forma unor particule mici pe manta și miezul corzii formând un strat de protecție împotriva apăi și prafului. COMPLETE SHIELD este un nou agent de impregnare care mărește semnificativ durata de viață a corzilor TENDON.

6 E-TEAM - MARCAJ ELECTRONIC PENTRU CORZII TENDON

Marcaje electronice a corzilor cu un micropic.

7 SBS

Cu acest sistem simplu de împletire, fiecare toron este împletit independent în manta. Această construcție a mantalei face coarda mai rezistentă și îi îmbunătățește flexibilitatea și proprietățile mecanice.

8 COMPACT - CAPĂȚI COMPACT

O tehnologie unică de finisare a corzilor. Miezul și învelișul sunt conectate într-o unitate compactă pe o lungime de 15 mm la finalul corzii.

9 MELIOLCO CORZII

Coarda este marcată în mod distinctiv la jumătatea lungimii cu o cereală care nu îi afectează structura sau proprietățile mecanice.

10 BICOLOR

Utilizarea mai multor culori și modele diferite de înveliș pentru fiecare jumătate de coardă. Este avantajos pentru rapel.

11 CE - simbolul conformității

Acest simbol confirmă că produsul îndeplinește condițiile de siguranță specificate în standardul european relevant. Numărul care urmează după simbolul CE (de ex. CE 1019) indică laboratorul acreditat relevant.

12 UIAA

Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc condițiile de siguranță riguroase ale UIAA (Uniunea Internațională a Asociațiilor de Alpinism).

EN 892

Standardul care definește condițiile de siguranță și metodele de testare a corzilor dinamice în Uniunea Europeană. Produsele marcate cu acest simbol respectă instrucțiunile de siguranță relevante.

Типы динамических веревок и их использование.

Вереки могут быть подразделены на следующие системы:

Одинарная веревка – динамическая альпинистская веревка, предназначенная для самостоятельного использования в качестве связующего звена (связки) для предотвращения (торможения) падения.

Половинная веревка – динамическая альпинистская веревка предназначена (при использовании в связках и параллельных веревках) для предотвращения (торможения) падения с ограниченной силой. **НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ОБЫЧНЫХ СТРАХОВОЧНЫХ УСТРОЙСТВАХ.**

Сваевенная (двойная) веревка – динамическая альпинистская веревка, предназначенная (при использовании в связках и параллельных веревках) для предотвращения (торможения) падения с ограниченной силой. **МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ОБЫЧНЫХ СТРАХОВОЧНЫХ УСТРОЙСТВАХ.**

Половинная и сваевенная веревки не могут использоваться в качестве одинарных. В случае повышенной опасности падения камней или невозможности безопасной страховки, половинная и сваевенная веревки могут использоваться.

Использование динамических веревок

Производители могут быть использованы только людьми, должным образом ознакомленными с методами страховки и использованием. Динамические веревки разработаны для динамичной страховки во время восхождения или спуска в альпинизме и спортивной скалолазании. В странах с развитой страховочной системой, веревки способны тормозить свободное падение пользователя, с ограничением на силу рывка.

Рекомендуемое оборудование для использования в страховочной системе.

При покупке оборудования для работы на веревке, всегда убедитесь, что оборудование соответствует всем требованиям и необходимым свойствам. Каждое изделие устройства должно соответствовать всем знаемым Европейским и UIAA стандартам. Никогда не используйте старые петлю напрямую без карабина как страховочный элемент. В случае падения веревка прожмет петлю либо петля разорвется в результате трения между веревкой и петлей.

Чистка, уход, действие химикатов и дезинфекция веревки.

Загрязненную веревку можно частично вычистить в теплой воде (не более 30 °C). Для лучшего эффекта можно использовать мыло. После этого промойте тщательно чистой водой и высушите в сухом, защищенном от солнца месте.

Динамические веревки не должны вступать в контакт с какими-либо химикатами. Повреждение веревки практически незаметно. **Вереку, загрязненную химическими веществами, не допускают к более использованию.**

Дополнительно.

При соблюдении всех основных инструкций по безопасному применению динамических веревок, рекомендуется следующий срок предполагаемой службы:

Интенсивный – ежедневное использование (спортивное скалолазание, гитды-альпинисты, искусственные скалодромы)	менее одного года
Регулярный – использование по выходным дням (крутые гонд)	1-2 года
Регулярный – использование по выходным дням (сезонно)	2-3 года
Редкое использование (отдых, раз в месяц)	3-5 лет
Разовое использование	5-7 лет
Неспользуемая веревка	10 лет максимум

Для организации веревки страховки должна использоваться специально разработанная веревка для работы в помещениях. Выбор правильного типа веревки для специфического применения обеспечивает более длительный срок службы веревки.

Производитель запрещает использование веревки после динного и сильного рывка при падении. Такая веревка должна быть немедленно изъята из использования.

Проверьте оборудование регулярно. Различными причинами признаки негодной веревки являются повреждение покрытия веревки, образование твердых мест под покрытием веревки, что указывает на возможность местных повреждений; пучки расплавленных волокон, прямой контакт с открытым огнем; истечение 10-летнего срока с момента производства веревки.

Определения возраста веревки:

Внутри веревки существует идентификационная лента или маркированная нить. Идентификационная лента содержит следующую информацию: **производитель веревки, стандарт, используемый для тестирования, номер уполномоченной сертификационной лаборатории, UIAA, год производства.**

Цветная маркированная нить определяет календарный год производства веревки: 2002 красный/зеленый, 2003 красный/черный, 2004 зеленый, 2005 голубой, 2006 желтый, 2007 черный, 2008 красный/желтый, 2009 голубой, желтый, 2010 зеленый/желтый, 2011 черной/желтый, 2012 красный/голубой.

Помните: каждый производитель использует собственную систему цветной маркировки!
Негативное влияние на срок службы динамических веревок (воздействие сырости и обмерзания)
 Навислая либо обмерзшая веревка значительно сокращает динамические свойства и прочность, особенно прочность узла. Трение о скалы, карнизы и другие острые поверхности – наиболее частый случай механического повреждения веревки. Проникновение пыли в структуру веревки во влажных условиях вызывает постепенный износ веревки. По возможности, используйте увлажнители материалы для веревки. Трение и сопутствующие термические эффекты при спусках могут вызвать повреждение волокон веревки и уменьшить ее прочность и срок службы.

Опасность острых поверхностей.

Более не используйте веревку после ее контакта с острыми поверхностями во время чьяра.

Влияние хранения и физического износа.

Динамическая веревка не должна храниться близко к обогревателям и другим отопляющим средствам, как и в местах проникновения прямых солнечных лучей (открытая тара в витрине магазина). Условия хранения: влажность 60 %, температура 20 °C (рекомендуется). Динамическая веревка не должна соприкасаться с какими-либо химическими веществами (органические химические вещества, маслами, кислотами) и другими газами. При контакте с любыми из

вышеперечисленных веществ, веревку запрещается использовать в дальнейшем.

Указания пользователям.

Производитель не несет ответственности за какой-либо урон, травму или смерть, вызванную неправильным использованием данного продукта.

Советы и рекомендации по безопасному использованию в альпинизме могут быть получены от комиссии по технике безопасности национальной Ассоциации альпинистов. Учтите, что альпинизм и скалолазание являются опасными видами спортивной деятельности. Производитель и дистрибутор не несут ответственности за применение веревки. Этикетка на каждой веревке указывает список возможного применения веревки (одинарная, половинная, сваевенная). Пользователь обязан проверить веревку перед использованием, после использования и после каждого чрезвычайного происшествия. При появлении сомнений по поводу состояния веревки рекомендуется более ее не использовать.

Скитые – физическое свойство полимера (полиамада). Скитые веревки могут достигать 5 % общей длины в зависимости от условий использования, частоты молий, термической нагрузки. Пользователь должен измерить длину веревки непосредственно после покупки, последующие возражения будут отклонены.

Контроль за веревкой.

Осматривайте веревку внимательно и прощупывайте после каждого дня лазания, каждого жесткого спуска, после каждого лазания при использовании кошачьи и лидеры.

В случае использования веревки для производственных работ на высоте либо спусков, каждого жесткого спуска, после каждого лазания проверяйте компетентным лицом, назначенным производителем по крайней мере один раз в год. Производитель не несет ответственности за любые происшествия, связанные с использованием поврежденной веревки, требующей изъятия из использования. Вереки, изъятая из использования, должна быть помечена либо специально повреждена так, чтобы дальнейшее ее использование было невозможным.

Обозначения

1 SINGLE ROPES.

1 Только одна веревка используется при подъеме. Это основной и наиболее распространенный метод использования мыло. После этого промойте тщательно чистой водой и высушите в сухом, защищенном от солнца месте.

1/2 HALF ROPES.

Разъединенные веревки закрепляются в чередующихся опорных точках. Эта система сокращает риск разрыва веревки падающими камнями и обеспечивает максимум защиты в условиях альпийского и жесткого лазания.

2 TWIN ROPES.

Используются парами на одном и тех же точках опоры. Обеспечивает высокий уровень безопасности, особенно в классическом альпийском лазании.

STANDARD.

Новая пропитка, значительно увеличивающая срок службы веревки TENDON.

PROTECTION SHIELD.

В дополнение к стандартной обработке веревки для защиты от воды и трения, верхний слой веревки покрыт специальной TEFLO-VEVO NANOTECHNOLOGY. Используя новый прогрессивный метод пропитки NANOTECHNOLOGY, TEFLO-VEVO в форме мельчайших частиц, внедряемых в покрытие веревки и эффективно предотвращающих проникновение воды, пыли и других частиц в волокна веревки, благодаря чему водоталкивающая способность и износостойкость веревки увеличиваются.

COMPLETE SHIELD.

Максимальный уровень защиты веревки (высокой водоталкивающей способностью и износостойкостью). Используя новый прогрессивный метод обработки поверхности NANOTECHNOLOGY, TEFLO-VEVO в форме мельчайших частиц, внедряемых как в покрытие веревки, так и в ее сердцевину, образую практически герметичный защитный слой от воды и пыли, способных нанести повреждения покрытию и сердцевине веревки.

TeROM – система электронной маркировки веревки.

Система электронной маркировки веревки посредством микрочипа.

SBS – система простого плетения.

Система, где каждая нить внедряется в оболочку веревки отдельно. Такая конструкция protects веревки увеличивает износостойкость и улучшает механические свойства веревки.

COMPACT – уплотненное плетение веревок. Сердцевина и оболочка веревки образуют единый элемент на последних 15 мм длины веревки.

СЕРЕДИНА ВЕРЕВКИ.

Вереки часто помечают по середине безопасными чертами, не оказывающими воздействия на структуру и механические свойства веревки.

ДВУХЦВЕТНОЕ ПЛЕТЕНИЕ.

Использование различных цветов покрытия и узора для каждой половины веревки. Полезно при спуске.

CE – ZNAK SOVETSTVA.

Данный символ подтверждает соответствие товара нормам безопасности по существующим Европейским Стандартам. Номер после символа CE указывает уполномоченную лабораторию.

UIAA

Товары, помеченные данным символом отвечают строгим нормам безопасности UIAA – Международного Союза Ассоциаций Альпинистов.

EN 892

Стандарт, определяющий нормы безопасности и методы тестирования динамических веревок в пределах Европейского союза. Товары, помеченные данным символом, отвечают существующим инструкциям безопасности

и соответствия требованиям стандартов EN 892.

Pred použitím podrobne preštudujte tento návod.

n) Použitie dynamických lán

Tento výrobok môže používať iba osoba, ktorá má patričné znalosti o spôsobe istenia a dynamických lán. Dynamické lano sa určene pre dynamické istenie osoby v výstupe a zostupe v horolezectve a pri lezení na umelých stenách. Spoločne s kompletným istiacim systémom, sú schopné zachytiť voľný pád horolezca s obmedzenou rázovou silou.

Pred použitím si overte, že toto lano je kompatibilné s ostatným výbavom.

Doporučujeme si vykosťiť sčítavo vyberanie používateľom mieste bez rizika pádu.

o) dynamických lán na ležiace používanie

Podľa údajů na etikete sa lano používa na tieto systémy istenia:

Jednoduché lano - dynamické horolezecké lano, ktoré je súčasťou istiaceho reťazca v jednom rameni, ktoré je schopné zachytiť pád osoby.

Polovojňové lano - dynamické horolezecké lano, ktoré sa v istiacom reťazci požíva vždy v dvoch prameňoch a je schopné zachytiť pád horolezca s obmedzenou rázovou silou. **PRAMENE LANA NESMÚ PRECHÁDZAŤ SPOLOČNÝMI ISTIACIMI PRVKAMI.**

Dvojité lano - dynamické horolezecké lano, ktoré sa v istiacom reťazci používa vždy v dvoch prameňoch a je schopné zachytiť pád horolezca s obmedzenou rázovou silou.

PRAMENE LANA MUSIA PRECHÁDZAŤ SPOLOČNÝMI ISTIACIMI BODMI.

Polovojňové a dvojité lano sa nesmú používať ako jednoduché lano. Pri zvýšenom nebezpečenstve padajúcich kamienov alebo v prípade, že nie je možné založiť spoľahlivé istenie, použite podľa vlastného uváženia polovojňové alebo dvojité systém istenia.

o) Doporučené komponenty pre použitie v istiacom systéme

Pri nakupe istiacich a bezpečnostných komponentov sa vždy uistite, či majú všetky náležitosti a požadované vlastnosti. Každý istiaci a manipulačný prvok v reťazci - lano - istenie, musí spĺňať príslušnú normu EN, n.priprade UIAA. Pre postupové istenie je možné použiť samostatné technické slúčky priamo bez použitia karabín. Pri páde lezaca a následného trení o slúčku dôjde k samotnej k prepláchnutiu lana, alebo k pretrhnutiu istiacich slúčky.

Upozornenie: Mali pramen lana vyžaduje zvýšenú opatnosť pri manipulácii s istiacim prostredkom (napr. istenie, zľahčovanie, zachytenie pádu apod.). Lana TENDON Master s priemerom menším ako 9,5 mm (napr. TENDON 9,2 Master a TENDON 9,4 Master) môžu byť použité pre tieto účely iba v vhodných istiacich prostriedkami, ktoré sú výrobcom deklarované pre použitie s týmto priemerom lana.

p) Čistenie, údržba, vplyv chemikálií a dezinfekcia lana

Spinavé lano sa môže umyť ručne vo vlažnej vode 30 °C (86 °F). Pre lepší účinok prania môžete použiť mydlo alebo mydlové vložky. Lana dobre prepláchnite čistou vodou a sušte na suchom tienistom mieste. Zabráňte styku lana s akákoľvek chemikáliou. Poškodenie lana nie je väčšinou na prvý pohľad viditeľné.

Lano poškodené chemikáliami ďalej nepoužívajte.

Pre dezinfekciu lana použite slabý 1% roztok hypermanganu.

q) Životnosť

Pri dodržaní všetkých všeobecných pokynov bezpečného zachádzania s dynamickým lanom môžu byť nezáväzne odporúčané nasledujúce údaje o životnosti dynamických lán:

Intenzívne - denné používanie (športový lezec, horskí vodčovník, umelé steny)
 Pravidelné - víkendové používanie (celoročné)
 Pravidelné - víkendové používanie (sezónne)
 Občasné používanie (jedenkrát za mesiac)
 Sporadické používanie
 Nepoužívané lano
 Pre istenie TOP ROPE používajte špeciálne vyvinuté inorové lano. Výberom správneho typu Lana pre dané použitie si zastihete jeho dlhšiu životnosť.

Lano nepoužívajte po dlhom a tvrdom páde.

Pravidelne kontrolujte vaše vybavenie. Ďalšie dôvody pre vyradenie lana sú:

Poškodenie vlákna optiky (podľa vlastného uváženia), tvrdé miesta pod optikom indikujúce možnosť lokálneho poškodenia, zhluky seplejného vlákna optiky, výrazný kontakt lana s otvoreným ohňom, doba od výroby lana presahujúca 10 rokov.

Identifikácia životnosti lana podľa kontrolnej siete

Vo vnútri lana je po celej jeho dĺžke identifikačná páska alebo farebná kontrolná krúžka.

Identifikačná páska po celej dĺžke lana opakovane obsahuje nasledujúce informácie: **Výrobca lana, číslo, podtyp je lano testované, norm, certifikáčne skúšobne, UIAA, rok výroby.**

Farebná kontrolná síť určuje kalendárny rok výroby lana:
 2002 červená/zelená, 2003 červená/čierna, 2004 zelená, 2005 modrá, 2006 žltá, 2007 čierna, 2008 červená/žltá, 2009 modrá/žltá, 2011 čierna/žltá, 2012 červená/modrá.

r) Negatívny vplyv na životnosť lán (vplyv vlhkosť a zľadovatenia)

Ak je lano mokré alebo zmrazené, doberá ká vprávnemu znižujú jeho dynamických vlastností a pevnosti, obzvlášť klasa pevnosti v uzloch. Trenie o skalu, karabíny alebo ine ostré hrany je najčastejší spôsob mechanického poškodenia lana. Prach prenikajúci pomocou vlhkosti do štruktúry lana spôsobuje jeho pomalé zničenie. Preto pokiaľ je možné, používajte obal na lano. Trenie a následné tepelné vplyvy pri spúšťaní a zľahčovaní môžu poškodiť optiku lana a znížiť jeho pevnosť a životnosť.

s) Nebezpečenstvo ostrej hrany

Lano nepoužívajte po páde cez ostrú hrany.

t) Vplyv skladovania a starmania podmienok používania

Neskladujte lano v blízkosti teplejších zariadení a iných teplejších zdrojov. Taktiež sa vyhnete skladovaniu lán

na priamom slnku (PLATÍ AJ PRE VLOHY OBCHODOV). Vlhkosť a teplota v skladovacom prostredí sa majú pohybovať okolo 60 % a 20 °C (doporučené hodnoty). Lana nemajú prísť do styku s inými chemikáliami (organické chemikálie, oleje, kyseliny) a ich výparmi. V prípade, že k tomu dôjde, lano ďalej nepoužívajte.

Pokyny pre užívateľov

Výrobca nese zodpovednosť za prípadné škody, zranenia alebo smrť, ku ktorým došlo nesprávnym použitím tohto výrobku.

Rady a pokyny o bezpečnom a správnom v horolezeckom športe je možné obdržať u Bezpečnostnej komisie národného horolezeckého zväzu alebo u akreditovaných horolezeckých škôl. Majte na pamäti, že horolezectvo predtým veľké riziko pre zdravie a život jediaca. Výrobca ani distribútor nie sú zodpovední za spôsob používania dynamických lán. Na každom dynamickom lano je presne uvedené v akom lanovom systéme (jednoduché, dvojité, polovojňové) má byť použité. Užívateľ je povinný skontrolovať dynamické lano pred aj po použití a taktiež po každej miniovej odostate. Ak vznikne po prehliadke pochybnosť o stave lana, musí byť ihneď vyradené z používania. U lán môže byť vyjadrené aj zranenie do 5 % závislosti na podmienkach používania, frekvencie prania, tepleného namáhania. Lano si ihneď po zakúpení premerajte, na neskoršie reklamácie nebudú brány ohľad.

Kontrola lán

Lano skontrolujte vizuálne h matnou a hmatom po každom lezeckom dni, po každom závažnejšom páde, po každej horolezeckej akčívke pokiaľ používate každý a každý. V lezení, že užívateľ používa lano na stavebné práce vo výškach alebo v záchranárstve, je povinný zariadiť kontrolu aspoň každých dvadsať mesiacov u osoby poverenej výrobcom.

Výrobca nie je zodpovedný za akúkoľvek nehodu spôsobenú použitím poškodeného lana, ktoré už malo byť vyradené z používania. Lano, ktoré malo byť vyradené z používania musí byť označené alebo znehodnoteným takým spôsobom, ktorý vylučuje jeho ďalšie používanie.

Piktogramy

1 JEDNODUCHÉ LANO

Pre vstup je použité iba jedno lano. Jedná sa o základný a najrozšírejší spôsob využitia lán pre vstup.

1/2 POLOVOJŇOVÉ LANO

Jednotlivé lano sa upevňujú striedavo do postupných istení. Tento systém znižuje riziko preskútnia lán padajúcimi kamienmi a poskytuje maximálnu bezpečnosť vo vysokých horách a pri ťažkom lezení.

1/3 DVOJITÉ LANO

Používajú sa vždy rovnaké lano a páre a majú istiace postupové body. Dvojité lano zaručuje vysokú bezpečnosť hlavne pri klasickom lezení vo vysokých horách

1/4 ŠTANDARD

Zabokálnené základná úprava dynamického lán. Nový technologický postup umožňuje nanášanie impregnácie už pri štandardnej úprave lán. Výsledkom je výborná odolnosť, odueru vzdušnosť a pritom životnosť lán TENDON.

1/5 PROTECT SHIELD

Lano má štandardnú úpravu lano a oduer, ale najviac je ošetrený optik celého výrobku povrchovou úpravou TFLON®EVO NANOTECHNOLOGY. Novou progresívnou metódou povrchové úpravy NANOTECHNOLOGY je na optik nanášaný TFLON®EVO vo veľmi malých čiastočkách, ktoré veľmi účinne zabráňujú prenikaniu vody, prachu a iných častíc do optiku lana, čím sa zvyšuje ich vode odolnosť a oduer vzdušnosť.

1/6 COMPLETE SHIELD

Maximálny stupeň ošetroenia lana s vysokým účinkom vode odolnosti, odueru vzdušnosti. Novou progresívnou metódou NANOTECHNOLOGY je na optik a lano nanášaný TFLON®EVO vo veľmi malých čiastočkách, ktoré veľmi účinne zabráňujú prenikaniu vody, prachu a iných častíc, ktoré môžu lano optik alebo jadro poškodiť. COMPLETE SHIELD je naša impregnácia, ktorá výrazne zvyšuje životnosť lán TENDON.

1/7 TEROM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektronické značenie lán pomocou mikrofótu.

1/8 SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTÉM

Systém jednoduchého zpletenia - SBS, je systém, kedy je každý prameň lana optik vpletený samostatne. SBS konštrukcia optiku zvyšuje odolnosť optiku lana proti odueru a zlepšuje mechanickú výdržnosť - jeho životnosť (Flexibilita).

1/9 COMPACT - KOMPAKTNÉ ZAKONČENIE

Unikátna technológia zakončovania lán. Posledných 15 mm dĺžky lana sú jadro s optikom spojené do jedného kompaktného celku.

1/10 MIDPOINT OF ROPE - ZANČENIE STREDU

Lano je v polovici svojej dĺžky výrazne označené farbou, ktorá nenarušuje jeho štruktúru ani mechanické vlastnosti.

1/11 BICOLLOUR

Použitie optických farieb a vzorov pre každú polovicu lana. Vhodné pre zľahčovanie.

1/12 C - symbol zhubdy

Tento symbol dokladuje, že výrobok spĺňa bezpečnostné požiadavky ustanovené príslušnou európskou normou. Číslo za symbolom CE (napr. CE 1019) označuje príslušnú akreditovanú skúšobňu.

1/13 UIAA

Výrobky, ktoré sú označené týmito symbolom, spĺňajú prísne bezpečnostné požiadavky UIAA (Medzinárodnej únie horolezeckých asociácií).

EN 892

Norma definujúca bezpečnostné požiadavky a postup pri testovaní dynamických horolezeckých lán v rámci EU. Takto označené výrobky spĺňajú dané bezpečnostné predpisy.

Prosimo vas, da pred uporabo pozorno preberete ta navodila:

Mj uporaba dinamičnih vrvi

Ta izdelek lahko uporabljajo samo osebe, ki so primerno seznanjene s tehnikami varovanja in uporabi dinamičnih vrvi. Dinamične vrvi so namenjene za varovanje oseb med vzpenjanjem in spuščanjem, v gorništvu in športnem plezanju na umetnih stenah. Ko se uporabljajo s celotnim sistemom za varovanje, lahko preprečejo padajočega plezalca s silo silnika v nekaj varnostih.

Pred uporabo preverite, da vi je vrva skladna z ostalimi kosi vaše opreme. Proizvajalec priporoča, da preverite celotno opremo na varnem mestu, kjer ni tveganja za padec.

Višina dinamičnih vrvi in njihova dovoljena uporaba

Vsi lahko uporabljamo v različnih vrvih sistemih, ustrezno z oznako na nalepki:

Enojna vrvi - dinamična plezalna vrvi, ki jih uporabljamo samostojno za povezavo med elementi za varovanje, da ustavi padec plezalca.

Dvojna vrvi (polovična vrvi) - dinamična plezalna vrvi, pri kateri se v varovalni verigi uporabljata dva ločena pramena vrvi hkrati in lahko ustavita padec plezalca s silo silnika v nekaj varnostih. **VSAK PRAMEN VRVI PENJAMO V LOČENE VAROVALNE ELEMENTE.**

Dvojček (podvojen vrvi) - dinamična plezalna vrvi, pri kateri se v varovalni verigi vedno uporabljata dva ločena pramena vrvi v paru in vzporedno in lahko ustavita padec plezalca s silo silnika v nekaj varnostih.

OSA PRAMENA VRVI PENJAMO V ISTE VAROVALNE ELEMENTE.

Dvojne vrvi in dvojčke ne smete uporabljati samostojno kot enojne vrvi. Ker obstaja večja nevarnost padajočega kamenja ali ob slabih pogojih varovanja, priporočamo uporabo dvojne vrvi ali dvojčka.

q) Priporočeni dodatki za uporabo v varovalnih sistemih

Ko kupujete ostalo opremo za zaščito in varovanje, se vedno prepričajte, da je ta primarne kakovosti in imenitne lastnosti. Vsaki posamezni del varovalnega sistema, ki ga sestavljajo plezalci, vrvi in varovalni elementi, mora ustrezati EN in UIAA standardom. Za varovanje napredujočega ne smete nikoli uporabljati zanke iz trakov brez vponke. V primeru plezalečevega padca bo zaradi trenja prišlo do taljenja vrvi ali pretrga varovalne zanke.

Opazujte! pri uporabi vrvi manjšega premera morate biti pozorni na rokovanje in varovanje z njimi (za varovanje, spuščanje, ustavljanje padca, itd.). Vsi tendons Master, s premerom manjšim od 9,5 mm (na primer TENDON 9,2 Master in TENDON 9,4 Master) lahko uporabljate z ustreznimi pripravi za varovanje, spuščanje in zaščito, ki jih proizvajalec dovoljuje za uporabo z vrvmi takega premera.

p) Čiščenje, vzdrževanje, vpliv kemikalij in razkuževanje vrvi

Umazane vrvi lahko operete ročno v mlačni vodi s temperaturo do 30 °C (86 °F). Za večji učinek lahko dodate milo ali prašek. Po tem vrvi temeljito sperite s čisto vodo in jih posušite v suhem in senčnem prostoru. Dinamične vrvi ne smejo priti v stik s kakršno koli kemikalijo. Poškodbe vrvi večinoma niso vidne. **Vrvi, ki je bila v stiku s kakršno koli kemično snovjo, ne uporabljajte več.**

Za razkuževanje dinamičnih vrvi uporabite bledno 1% raztopino kalijevega hipoklorana.

q) Življenska doba

Če upoštevate vsa splošna navodila za varno rokovanje z dinamičnimi vrvmi, lahko za celotno življensko dobo vni sledite podanim približnim ocenam:

intenzivna - dnevna uporaba [športno plezanje, gorski vodniki, umetne stene]	do 1 leta
redna - vikend uporaba [športno plezanje, redna - vikend uporaba (sezonsko)]	1 - 2 leti
občasna uporaba [rekreacija, enkrat mesečno]	2 - 3 leta
redna uporaba [nerabljena vrvi]	3 - 5 let
redna uporaba [nerabljena vrvi]	5 - 7 let
za varovanje od zgoraj [TOP ROPE] uporabljajte posebno "indoor" vrvi. Vrv bo imela daljšo življensko dobo, če jo boste uporabljali v skladu z namenom uporabe.	načej 10 let

Proizvajalec prepoveduje nadaljnjo uporabo vrvi, ki je pretrpela dolg in močan padec. Tako vrv morate takoj umakniti iz nadaljnje uporabe.

Redno preverjajte vsako opremo. Drugi razlogi za izločitev vrvi iz uporabe so: poškodbe plašča (po vsaj presoji), strdki pod oblačem, ki lahko predstavljajo lokalno poškodbo, skupni stajalnici vlaken na plašču, neposredni stik vrvi z pldstičnim ognjem ali da je od izdelave vni minilo več kot 10 let.

Določitev starosti vrvi

V jedru vrvi je identifikacijski tisk ali barvna nitka. Identifikacijski tisk vsebuje naslednje ponavljajoče se informacije: **proizvajalec, vrvi, preskusni tika po katerem je bila vrv testirana, številko testnega laboratorija, UIAA, leto proizvodnje.**

Barvna nitka v jedru vrvi označuje leto proizvodnje: 2002 rdeča/zelena, 2003 rdeča/črna, 2004 zelena, 2005 modra, 2006 rumena, 2007 črna, 2008 rdeča/rumena, 2009 modra/rumena, 2010 zelena/rumena, 2011 črna/rumena, 2012 rdeča/modra.

Opomba: Vsak proizvajalec uporablja lastne sisteme barvnega označevanja!

Priloge: Določitev vpliva na življensko dobo dinamičnih vrvi (vpliv vlage in ledu)

Pri miksi ali zmrazitvi vrvi se njene dinamične lastnosti in nosilnost občutno zmanjšajo. Se posebej njena nosilnost v vodih. Mehaničnim poškodbam vni najpogosteje povzročajo trenje, drgnjenje ob skačo, vponke ali ostale ostre predmete. Prah, ki ob prisotnosti vlage prodira v strukturo vrv, povzroča počasno obrabo vrvi. Po možnosti vedno uporabljajte vrečo za vrv. Drgnjenje in toplota, ki nastane zaradi trenja pri zaviranju in spuščanju, lahko poškodujeta plašč vrvi in zmanjšata njeno nosilnost in življensko dobo.

s) Nevarnost ostrih robov

Vrvi, ki je pretrpela padec čez oster rob, ne uporabljajte več.

t) Vrvi skladičenje in staranja zaradi uporabe

Dinamičnih vrvi ne hranite v bližini radiatorjev in drugih vrv toplote, prav tako na neposredni sončni

svetlobi (TO VELJA TUDI ZA IZLOŽBENA OKNA TRGOVIN). V prostoru za skladičenje je priporočena približno 60 % relativna zračna vlaga in temperatura 20°C. Dinamične vrvi naj ne pridejo v stik s katero koli kemikalijo (kot so organske kemikalije, olja, kisline) ali njihovimi hlapi. Če pridejo vrv v stik s katero od zgoraj naštetih kemikalij, jih ne uporabljajte več.

Opozorila uporabnikom

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, poškodbo ali smrt, ki bi bila povzročena z nepravilno uporabo tega izdelka.

Nasavete in navodila za varno gibanje v gorah lahko dobite v komisijah pristojne nacionalne planinske organizacije. Ne pozabite, da sta gorništvu in plezanju potrebni dejavnosti. Tako proizvajalec kot distributer nista odgovorna za načini uporabi vrvi. Oznaka na vsaki posamezni vrv natančno navaja, na kakšen način je dovoljeno vrv uporabljati (enojna, dvojna ali dvojček). Obveznost uporabnika je, da pregleda vrv pred vsako uporabo, po uporabi in po vsakem izjemnem dogodku. Če kakor koli dvomite v dobro stanje vrvi, jo izločite iz nadaljnje uporabe.

Krčenje je fizikalna lastnost polimera (poliamid). Vrvi se lahko skrajšo do 5 %, odvisno od pogovje pri uporabi, pogostosti pranja, izpostavljenosti temperaturnim obremenitvam. Izmerite vrv tako po nakupu, ker kasnejših reklamacij ne bomo upoštevali.

Preverjanje vrvi

Po vsakem dnevu plezanja, po vsakem večjem ali resnejšem padcu in po vsaki aktivnosti pri kateri ste uporabljali dizele in cepin, vedno preverite stanje vrvi vizualno in na otip. V primeru, da uporabljate dinamično vrv za delo na vršini ali v rešetev, ste dolžni poskrbeti za pregled vrvi, ki jo mora opraviti pooblaščen oseba proizvajalca najmanj vsakih 12 mesecev. Proizvajalec ne nosi odgovornosti za kakršno koli nesrečo, ki je bila posledica uporabe poškodovane vrvi, ki bi jo bilo potrebno izločiti iz nadaljnje uporabe. Vrv, izločene iz uporabe, morajo biti označene ali umičene na način, ki zagotavlja, da je nadaljnja uporaba vrvi nemogoča.

Piktogrami

1 **ENOJNE VRVI**
Za vzpenjanje se uporabljajo samo ena vrvi. To je najbolj osnovna in razširjena metoda uporabe vrvi za vzpenjanje.

1/2 **DVOJNE VRVI**
Obe vrvi vpenjamo ločeno, vsako v svoje varovalne elemente. V primeru padajočega kamenja ta sistem zmanjša tveganje pretrga vrvi in v alpskih pogojih ali na težkih vzponih zagotavlja največjo zaščito.

DVOJČEK (PODVOJENE VRVI)
Vrvi se vedno uporabljata v paru; vpenjamo ju v skupne varovalne elemente. Dvojčki zagotavljajo visoko stopnjo varnosti. Se posebej pri klasičnem alpskem plezanju.

STANDARD

Izboljšana osnovna obdelava dinamičnih vrvi. Nvo tehnološki proces omogoča nanos impregnacije istočasno s standardno obdelavo vni. Rezultat tega je odlična vodoodpornost, odpornost na obrabo z abrazijo, kakor tudi podaljšana življenska doba TENDON vrvi.

PROTECT SHIELD

Kot dodatek k standardni zaključni obdelavi proti vodi in obrabi z abrazijo je plašč celotnega izdelka površinsko obdelan s TEFLON®EVO NANOTECHNOLOGY metodo. Uporaba nove napredne metode za površinsko obdelavo, imenovane NANOTECHNOLOGY, omogoča nanos izredno majhnih delcev TEFLONA®EVO na plašč vrvi. Ti ustavijo prodiranje vode, prahu in drugih delcev v plašč vrvi in tako dvignejo vodoodpornost in odpornost na obrabo z abrazijo.

COMPLETE SHIELD

Najvišja stopnja zaščite vrvi z visoko vodoodpornostjo in odpornostjo na obrabo z abrazijo. Uporaba nove napredne metode, imenovane NANOTECHNOLOGY, omogoča nanos izredno majhnih delcev TEFLONA®EVO na plašč in jedro vrvi. To ustvari kompletno nepreprijljivo zaščitni sloj proti vodi in prahu, ki lahko poškodujeta plašč ali jedro vrvi. COMPLETE SHIELD je nova impregnacija, ki znatno podaljša splošno življensko dobo TENDON vrvi.

E **TERM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING**

Označevanje vrvi na uporabo mikrofila.

SBS - SIMPLE BRADING SYSTEM

Pri sistemu preprostega plezanja (SPS) je vsak pramen tvoren v plašč samostojno. Ta konstrukcija plašča poveča odpornost proti obrabi na abrazijo in izboljša njene mehanske lastnosti - njeno voljnost.

COMPACT - COMPACT TERMINATION

Edinstvena tehnologija zaključevanja vrvi. V dolžini 15 m sta jedro in plašč prepletana v celoto.

MIDPOINT OF ROPE

Na polovici je vrv označena z barvo, ki ne vpliva na strukturo ali mehanske lastnosti vni.

BC BICOLOUR

Uporaba različne barve plašča in vzorca za vsak pramen vrvi. Koristno pri spuščanju.

CE - oznaka ustreznosti

CE simbol na izdelku jamči, da je ta skladičen z zaščito, ki so določene v ustreznem evropskem standardu. Številka za simbolom CE (npr. CE 10179) označuje ustrezno pooblaščenno ustanovo.

UIAA

Izdelki, označeni s tem simbolom, ustrezajo stroгим UIAA (Union internationale des associations de alpinisme = mednarodna zveza planinskih organizacij) zahtevam.

EN 892

Preskusni tika točilo varnostne zahteve in postopke preskušanja za dinamične plezalne vrvi, ki veljajo v Evropski uniji. Izdelki s to oznako ustrezajo varnostnim zahtevam preskusna tika.

Läs noga denna bruksanvisningen innan användningen:

m) Tillämpningen av dynamiska repen

Denna produkt får användas endast person som har ansenliga erfarenheter om säkringsmetod och läran om användningen av dynamiska repen. Dynamiska repen är avsedda för dynamiska personsäkringar vid upplåtningen och nedstigningen, klättringen och vid bouldering. I samband med fullständig säkringsystem kan dynamiska repen absorbera fritt fall med en begränsad fängryckning. Innan användningen kolla på om repet passar ihop med övriga utrustningsdelar. Tillverkare rekommenderar att prova på allt utrustningen på ett säkert ställe där det inte finns fallrisk.

n) Dynamiska repets användning

Enligt uppgifter på skylten delas repen in i dessa säkringsystem:

Enkelt rep - dynamisk klättrerrep som ingår i säkringskedjan i ett rep och kan stoppa en fallande föremålsklättrare.

Dubbelrep - dynamisk klättrerrep som används i säkringskedjan alltid i par om två rep och kan stoppa med begränsad fängryckning. **REPEN FÅR ALDRIG GÅ IGENOM GEMENSAMMA SÄKRINGSPUNKTER.** Dubbelrep och halvepar får inte användas som enkla repen. Vid ökad fallrisk av fallande stenar eller om det går inre till göra en pålitlig säkring då du kan använda enligt din egen bedömning eller dubbel klättringssystemet.

o) Rekommenderade tillägg för tillämpningen i säkringsystem

När du köper säkrings- och säkerhetstillägg skilja du alltid veta säker på om det finns alla faktorer och önskade beskafehen. Varje säkrings- och hantelselement i en kedja klättrare - repet - säkringen skall motsvara tillhörande EN - normen ev. UIAA - normen. Det går inte att använda enskilda textilslings direkt utan användning av karbiner. Vid klättrarens fall och efterföljande friktion mot slingans uppstår omedelbart repets förbränning eller säkringsslingor.

Varning: Inre repdiometer kräver ökad uppmärksamhet vid handhavande med säkringskomponent [t ex - säkringen, frimingen, fängryckret] Repen TENDON Master med diometer 9,5 mm (t ex - TENDON 9,2 Master och TENDON 9,4 Master) kan användas för dessa ändamål endast med motsvarande säkringskomponenter som tillverkare deklarerar för användningen tillsammans med repets diometer.

p) Rengöring, underhåll, effekter av kemikalier och desinfektion
Nersmutsad repet kan tvättas med hand i ljummet vatten till 30 °C (86 °F). För att få bättre vätteffekter kan man använda tvålens. Skölj repet väl med rent vatten och låt repet torka på en torr skuggad plats. Repet får inte komma i kontakt med kemikalier.

Använd inte repet längre som har utsatts för kemikalier. Karbin på repet är inte öppnbar vid första ögonblicket. För repets desinfektion använd en svag 1% lösning av hyporangan.

q) Livslängd

Vid iakttagandet av allt allmänna anvisningar för säkerhetsantering med dynamiska repen kan rekommenderas följande uppgifter om livslängd av dynamiska repen ej bindande:

frekvent - daglig användning (idrottsklättrare, fjällsguidare, bouldering)
veckostul - (säsonganvändning, en gång per månad)
sporadisk användning
oanvärt repet

minre än 1 år
3 upp till 5 år
5 upp till 7 år
max. 10 år

För säkringsystem TOP ROPE använd speciell utvecklat repet som används inomhus. Om du väljer rätt repstyp garanterar längre repets livslängden.

Tillverkare förbjuder att använda repet efter långt och hårt fall. Sådant repet bör omedelbart tas ur bruk.

Kontrollera regelbundet din utrustningen. Andra skäl till att ta repet ur bruk är skador på mantel/iber (enligt din egen bedömning), hårda ställen under mantel veta möjligheten av en lokal skada, nedbrunna fiber i kluster, direkt kontakt med öppen eld, utlöpt tiden efter tillverkningen längre än 10 år.

Identifiering av repets åldrande:

Inuti repet och längs repets längd finns identifieringsband eller färgad kontaktmärkningen . Identifieringsband innehåller följande upplysningar: **repets tillverkare, repet tillverkat enligt normen, nummer av certifierade laboratorier, UIAA, tillverkningsår.**

Färgad kontaktmärka visar kalenderår av repets tillverkningen:
2003 rött/grönt, 2004 rött/grönt, 2004 grönt, 2005 blå, 2006 gul, 2007 svart, 2008 rött/gul, 2009 blå/gul, 2010 grönt/gul, 2011 svart/gul, 2012 rött/blå.

Varning: varje tillverkare av repen använder ena färgmärkningsen!

r) Negativa inverkan på repets livslängd (fuktighet, nedsligning)

Om repet är våt eller ihopfuset minskar uttryckligen dynamiska beskafehen och hållfasthet, särskilt minskar hållfasthet på knutar. Friktion mot klipp, karbiner eller andra svava föremål uppstår oftast mekaniska skador på repet. Damm som tränger in i repetets struktur med hjälp av fuktighet försäskar långsam slitningen på repet. Friktion och efterföljande värmeeffekter vid nedfärden och frimingen kan skada mantel på repet och därmed minskar hållfasthet och livslängd på repet. Om det är möjligt använd alltid en färsäckning.

s) Färliga svassa kanter

Använd inte repet efter fallet över svassa kanter.

t) Effekt av lagring och åldrande vid användning

Förvara inte repen i närheten av värmestrålar och andra värmekällor. Undvik på samma sätt repets förvaringen direkt solljuset (DETTA GÄLLER ÄVEN FÖR AFFÄTTSKYLTAR). Fuktighet och temperatur i förvaringsutrymme skulle variera 60 % a 20 °C (rekommenderade värden). Repen får inte komma i kontakt med kemikalier (organiska kemikalier, oljor, syror) och dess ångor. Om detta sker använd inte repet längre.

Anvisningar för användare

Tillverkare är inte skyldig för eventuella skador, personskador eller dödsfall som inträffat i samband med felaktig användningen av denna produkt. Råd och riktlinjer för säker och korrekt genomförande inom klättringen kan erhållas av säkerhetskommitté respektive nationell organisation för klättringen eller ackrediterade klätterskolor. Tank på att klättringen utgör en stor hälso- och livsrisk för en individ. Varken tillverkare eller återförsäljare är skyldiga för användningen av dynamiska repen. Varje dynamiskt repet ångs precis vilket reptyp (enkelt, dubbel, halv) skall användas repet på. Användare är skyldig att kontrollera dynamiska repet före och efter användningen och efter varje utomordentlig händelsen. Om det uppstår en tvetsamhet om repets tillstånd bör repet omedelbart tas ur bruk.

Krympning är en fysikalisk beskafehen hos polymer (polyamid). Repen kan krympas till 5 % av repets längd beroende på användningen, frekvens av vattningen, värmepekan. Efter att du har köpt produkten måta den ut eftersom sanna reklamation inte accepteras.

Kontroll

Inspektera repet visuellt och känn på repet efter varje allvarigt fall och efter varje klättring. I frågan om klättrare använder dynamiska repen för byggarbeten i höjder eller i trädgårderna då han är skyldig att säkerställa kontrollen minst varje 12 månader eller antäna en person som är berättigad att utföra dessa kontroller. Tillverkare är inte skyldig för eventuella olycksfall som orsakats genom användningen av skadade rep som skulle ha tagits ur bruk. Repet taget ur bruk skall märkas eller misvårdas på ett sätt som utgör hinder för dess användningen.

Symboler

1 ENKLA REP

För upplåtningen används endast ett rep. Detta handlar om grundläggande och mest utbredd tillämpningen av rep för upplåtningen.

1/2 HALVREP

Varje rep fästes växelvis till stegvis säkring. Det här system minskar risken för skadan genom

Falla stenar och erjuder max. säkerheten i höga fjällen och vid svåra klättringen.

2/2 DUBBELREP

Rep skall alltid användas tillsammans med två och har gemensamma säkringspunkter. Dubbelrep garanterar en hög säkerhet särskilt i klassiska klättringen i höga fjällen.

2/2/2 STANDARD

Speciell grundutvecklad justeringen av dynamiska repen. Ny teknologisk process möjliggör impregnering redan vid standard justering på repet. Detta resulterades i vattenavstötning, slitstyrka och förlängd livslängd på repet TENDON.

2/2/2/2 PROTECT SHIELD

Repet har standard justeringen mot vatten och slitning och dessutom mantel på den hela produkten är behandlad med hjälp av ytbehandlingen.

TEFLON/EVO NANOTECHNOLOGY.

Ny progress metoden av ytbehandlingen NANOTECHNOLOGY är att mantel impregneras genom TEFLON/EVO i mycket små partiklar som effektivt förhindrar inträningen av vatten, damm och andra partiklar in i mantel på repet vilket leder till större vattenavstötningen och slitstyrka.

2/2/2/2/2 COMPLETE SHIELD

Högsta graden av behandlingen på repet med en högeffektiv vattenavstötningen, slitstyrka. Ny progress metoden NANOTECHNOLOGY betyder att TEFLON/EVO impregneras både på mantel och kärna i mycket små partiklar som skapar nästan ogenomträngligt skyddslager mot vatten, damm och andra partiklar som kan skada repets kärna igen.

COMPLETE SHIELD är en ny impregnering som gör att uttryckligen total livslängd på TENDON repet.

2/2/2/2/2/2 TEROM - TENDON ELECTRONIC ROPE MARKING

Elektronisk märkning för repen genom mikrochip.

SBS - SIMPLE BRAIDING SYSTEM

System för enkelt tvinn - SBS är ett system där varje rep flätas in i mantel separat. SBS - struktur på mantel ökar repets slitstyrka och förbättrar mekaniska beskafehen. - dess böjningen (flexibilitet).

2/2/2/2/2/2/2 COMPACT - KOMPACT FÖRSLUTNINGEN

Upp till 150 cm på repets stul. De sista 15 mm av längden är kärna och mantel kopplad samman i en kompakt helhet.

2/2/2/2/2/2/2 MIDPOINT OF ROPE - MITTPUNKT PÅ REPET

Repet är i mitten av längden märks uttryckligen färgen som inte påverkar repets struktur och inte heller mekaniska beskafehen.

2/2/2/2/2/2/2 BICOLOUR

Att använda skilda färger och skilda mönster på mantel vardera hälften av repet. Fördelen vid frimingen.

2/2/2/2/2/2/2 CE - symboler

Denna symbol visar att produkten uppfyller säkerhetskrav som fastställts av relevant europeisk lagstiftningen. Nummer bakom CE-symbol (t ex - CE 1019) identifierar tillhörande ackrediterat laboratorier.

2/2/2/2/2/2/2 UIAA

Produkter märkta med denna symbolen uppfyller strikta säkerhetskrav UIAA - Internationell organisation för klättringen.

EN 892

Normen som definierar säkerhetskrav och förfaranden vid prov av dynamiska klättrerrep inom EU. Sådana här produkter uppfyller säkerhetskrav.

Poznámky / Notes: